

**Onomástica del Caudillo**



Hoy celebra nuestro Caudillo Francisco Franco su fiesta onomástica. A las felicitaciones que habrá de recibir de toda España unimos la nuestra, tan cordial y efusiva como entusiasta es el servicio que a su persona y al mejor servicio de la patria le viene rindiendo en la medida de sus fuerzas «BALEARES», órgano representativo en nuestra provincia del glorioso Movimiento Nacional que él acaudilla. Que su fiesta familiar le resulte de entera felicidad, en compañía de sus íntimos amores: esposa, hijos y nietos. Dios nos guarde su preciosa vida puesta siempre al servicio de los mejores ideales.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Domingo día 4 de Octubre de 1964  
AÑO XXVI - N.º 7.254 - DEPOSITO LEGAL P M - 1958 - PRECIO 2- PTS

**Jose FLEX**  
DISTRIBUIDOR  
SAN MIGUEL, 40

**SE DEVUELVE EL HABLA A UN MUDO**  
Chicago, 3. (Efe). — Investigadores de California ha «revelado» que se ha logrado transmitir el habla a un paciente mudo, con un «oído artificial». El dispositivo sirve de órgano artificial del «Cortez», parte del oído que transforma las ondas del sonido en impulsos transmitidos al cerebro vía nervio acústico.

## FRANCO inauguró las nuevas factorías de «Standard Eléctrica»

**Instaladas en el kilómetro 9 de la carretera de Madrid a Toledo**  
**Tienen una extensión total de 125.000 metros cuadrados**  
Madrid, 3 (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha inaugurado a mediodía las nuevas factorías de «Standard Eléctrica» emplazadas en el kilómetro 9 de la carretera de Madrid a Toledo, dentro del municipio de Villaverde. Tiene una extensión total de 125.000 metros cuadrados sobre los que se ha erigido un complejo industrial de considerables proporciones que implica una superficie edificada de 40.000 metros cuadrados. A las doce y diez llegó el Jefe del Estado a dicho lugar acompañado por el Ministro de Industria y en otros coches iban los Jefes de sus Casas Militar y Civil y Ayudantes de servicio. Saludado por el Presidente del Consejo de Administración y los miembros del mismo, fue cumplimentado por los Ministros de la Gobernación, de Marina, de Información y Turismo, de Obras Públicas, el Embajador de los EE. UU. los Subsecretarios de Gobernación y Hacienda, el Director de Correos y Telégrafos, el de la Compañía Telefónica y el Presidente de la Internacional Telefónica y Telegráfica que ha venido ex profeso desde Nueva York con otros miembros de este organismo. **VISITA DE S. E.** Después de los saludos el Ge. (Continúa en la pág. siguiente)

## Saivoconducto para atravesar el «Telón»



LOS PRIMEROS BERLINESES QUE HAN ATRAVESADO EL «TELÓN DE ACERO» DESPUES DE LOS ACUERDOS TOMADO ENTRE LOS GOBIERNOS DE BONN Y PAN KOW PARA HACER POSIBLE LA CIRCULACION ENTRE LAS DOS ZONAS EN ALGUNOS CASOS. HAN SIDO ALFRED REMPF Y SU FAMILIA, A LOS QUE SE LES HA EXPEDIDO UN SALVOCONDUCTO PARA QUE PUDIERAN ASISTIR EN LA MAÑANA DE AYER AL ENTIERRO DE UN FAMILIAR. EN EL GRABADO VEMOS A LA FAMILIA REMPF CRUZANDO LA LINEA DIVISORIA QUE SEPARA LAS DOS ZONAS DE BERLIN

## «España está preparada para una industria nuclear nacional»

Ha manifestado el ministro francés señor Palew ki  
Paris, 3. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por telex). — «Este acuerdo representa un éxito para la técnica utilizada actualmente en «Francia» — ha declarado el señor Palewski en Madrid, sobre el propósito francés de construir en Cataluña una central nuclear—. «España (siguió explicando el ministro francés) ha elegido el camino que conduce a una industria nuclear nacional, para la que está preparada, como puede darme cuenta visitando el centro de la Moncloa y la refinería de uranio de Andujar, en la que agruparon un conjunto de ingenieros que logran demostrar las técnicas difíciles». Después del elogio (que reproducen todos los periódicos), en donde los lectores franceses descubren un factor nuevo para ellos, es decir la capacidad científica de los técnicos españoles, los comentarios giran en torno a las ventajas que tales acuerdos proporcionarían: «Francia estaba muy deseosa de que la operación se realizara...» escribe el diario Le Monde y luego añade: «...se justifica en una cierta medida por el hecho de que parte de la electricidad producida en esta central será distribuida en Francia...» y termina explicando: «Francia instalando por primera vez un reactor de concepción nacional en el mercado extranjero espera demostrar la calidad de sus realizaciones y justificar así su programa nuclear». Evidentemente en los centros oficiales de París, e. acuerdo con Madrid brinda más de un aspecto favorable, y llega como todas las buenas cosas en momento oportuno. (Continúa en la pág. siguiente)

## Solis, con los atletas que van a la Olimpiada



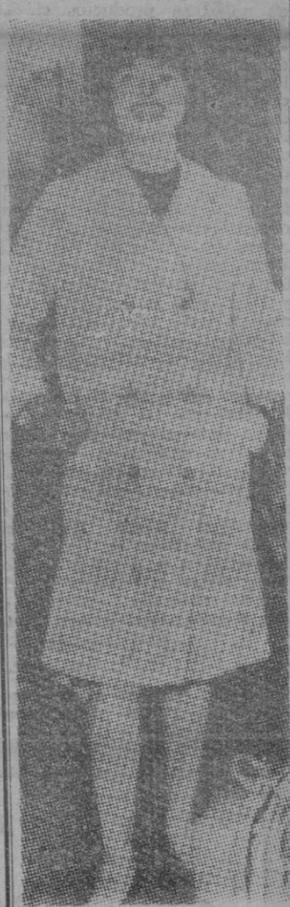
EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO SR. SOLIS CONVERSA CON LOS ATLETAS ESPAÑOLES QUE SALIERON RUMBO A TOKIO PARA PARTICIPAR EN LA OLIMPIADA, Y QUE ACUDIERON A DESPEDIRSE DEL MINISTRO SECRETARIO GENERAL. SOLIS DEPARTO MUY CORDIALMENTE CON NUESTROS REPRESENTANTES OLIMPICOS, INTERESANDOSE POR SUS MODALIDADES DEPORTIVAS, MARCAS Y ENTRENAMIENTOS, Y ALENTANDOLES EN SUS ILUSTRACIONES PARA LA OLIMPIADA

## El avión francés siniestrado, localizado en Sierra Nevada

Lugar exacto: Pico Goterón, a 25 kms. del pueblo de Trevezal (Granada)

80 muertos, de imposible identificación  
Madrid, 3. (Cifra). — La Oficina de Información del Ministerio del Aire facilita la siguiente nota: «Se rectifica la información dada anteriormente en el sentido de que la localización del avión francés desaparecido ayer ha sido hecha a las 11.25 de día de hoy por un avión Constellation en el punto 37.00 norte y 03.05 oeste, que corresponde a las estribaciones del pico Mulhacen de Sierra Nevada y precisamente a 15 kms. al norte del pueblo de Ugijar (Granada) a una altura de 2.500 metros. Dicho avión informa que no se ven supervivientes pero si vecinos de los pueblos cercanos alrededor de avión. Han salido un helicóptero del Servicio de Búsqueda y Salvamento español y otro norteamericano de la base aérea de Morón para el lugar de accidente, así como fuerzas de la Guardia Civil». **IMPOSIBLE IDENTIFICACION** Madrid, 3. (Cifra). — La Oficina del Ministerio del Aire ha facilitado la siguiente información a las 13.50 horas. «El lugar exacto donde ha sido (Continúa en sexta página)

## LA ESPIA DE GOLDWATER



SE TRATA DE UNA ESPIA... ELECTORAL. ESTA BELLA MUCHACHA FUE SORPRENDIDA EN FLAGRANTE «DELITO» EN EL TREN ELECTORAL DE GOLDWATER, DURANTE SU JIRA POR VARIOS ESTADOS DE LA UNION. AL DESCUBRIR A LA SEÑORITA MOIRA O'CONNOR, QUE ASI SE LLAMA LA QUE SE HACIA PASAR POR PERIODISTA FUE PUESTA DE PATITAS EN UNA ESTACION EN UN PUEBLO AISLADO DE WEST VIRGINIA, UNO DE LOS ESTADOS MAS POBRES DE NORTEAMERICA. EN LAS PARADAS Y DURANTE LOS DISCURSOS DEL CANDIDATO REPUBLICANO, MOIRA SE LAS ARREGLABA PARA DISTRIBUIR HOJAS RIDICULIZANDO A GOLDWATER Y ALABANDO A SU RIVAL LYNDON JOHNSON. «¡DE AUTENTICA PELICULA!»

**ALEMAN - FRANCES - INGLES**  
Curso nocturno octubre a mayo de 7'30 a 9'30  
CLASE DIARIA POR PROFESORES ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS  
PREPARACION PREUNIVERSITARIOS  
BECAS PARA CURSOS EN EL EXTRANJERO  
EXAMENES PARA DIPLOMAS Y PROFESORADO  
No se pagan mensualidades ♦ Matricula 1.200 pesetas.  
**Instituto de lenguas Modernas**  
BAJO EL PATROCINIO DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA  
INAUGURACION DEL CURSO 5 OCTUBRE  
INFORMES: 6 - 9 TARDÉS.  
**Estudio General Luliano**  
SAN ROQUE, 8 ♦ (CERCA CATEDRAL)

## Inesperadamente se suspende el juicio contra los Sokolov

Hoover repicará a las críticas de la Comisión Warren  
Nueva York 3. (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por telex). La semana americana concluyó ayer con dos golpes de teatro tan extraordinarios, casi como el tremendo huracán «Hilda» que, desde hace 24 horas azota las costas de Luisiana, motivando la evacuación de las poblaciones ribereñas en números sin precedentes en la historia del Estado. Sin precedentes son, también, los golpes de teatro. En el primero, el Departamento de Justicia intervino poniendo término al proceso en el momento mismo en que iba a empezar la vista de la causa contra dos espías soviéticos, Alejandro Sokolov y su prenta esposa, en el barrio neoyorkino de Brooklyn. En el segundo, el director del FBI, Sr. Hoover juzgó oportuno ser el primero en ignorar la promesa hecha por todos los testigos que (Continúa en la pág. siguiente)

## HASSAN II DE MARRUECOS, ESPERADO EN MALLORCA

Recibimos la noticia de que S. M. el Rey Hassan II de Marruecos, tiene anunciada su llegada a Palma de Mallorca para el próximo jueves. A tal fin se ha hecho reservar en el Hotel de Mar las habitaciones de toda una planta, al objeto de que en ellas puedan alojarse los componentes de su numeroso séquito, unas cuarenta personas. Se ignora la duración de su estancia en la isla. Este es detalle que no pudimos aclararnos nuestros informadores.

**SOLARES - CHALETS - APARTAMENTOS**  
**Costa de la Palma**  
En Palma: Av. Jaime III, 70 Tel. 22417  
(entre Santa Ponsa y Paguera) a 15 minutos de Palma

OPINAMOS ASI:

# Rentabilidad de la Enseñanza

Los problemas que plantea en la Nueva Sociedad la reestructuración de la Enseñanza en sus distintos niveles vienen caracterizados por el doble signo de la necesidad y la urgencia, acaparando la atención de todos los estudiosos de su desarrollo. No cabe duda que, para dar cima a un proceso perfeccionista de todos los factores que configura el andamiaje social, las atenciones que se muestren para con el factor educación son las que rentan mayor provecho. Los datos al respecto son abundantes y precisos. Como ha señalado el profesor García Hoz, fue necesario el lanzamiento del «Sputnik» para que U.S.A. revisara su política educacional considerándola, sobre todo desde su aspecto técnico, como inversión de primera magnitud. La cifra que dedican ambos países, ejes de nuestra actual coyuntura, para tal quehacer corresponde al 8 y 5,2 por 100, respectivamente, de su Renta nacional; lo que demuestra tanto la importancia que le conceden, como la distinta forma de enfocarla.

En nuestra Patria, sentadas ya las necesidades que ofrece la actual situación educativa y recogidas desde todos los medios de expresión sus deficiencias más acusadas, se necesita cumplir un plan completo de reforma que afecte a todos sus niveles. Desde la Primera Enseñanza, a la Superior, la necesidad y urgencia del planteamiento son manifiestos. «Un país con un lustro de analfabetos, insuficientemente escolarizados, se hunde en el raquitismo económico y no puede salir de él por muchos esfuerzos que se realicen en otras direcciones», ha dicho el director general de Enseñanza Primaria. Porque de lo que ha de darse cuenta el órgano gestor de su promoción es del entronque económico que lleva consigo. Pero sobre todo tiene que ser la Sociedad, como directamente interesada en su promoción, la que tome conciencia, no sólo porque significa un enorme avance de progreso y perfeccionamiento, sino que, además, representa una buena inversión, una feliz conclusión económica que eleve el nivel de vida de ella misma.

Hoy día y por los rumbos que sigue nuestra civilización, la interrelación de enseñanza y economía está patente a la más superficial mirada. Los técnicos soviéticos, merced a un sistema ideológico en el que florece sin miramiento de ningún tipo el más frío criterio de análisis, han valorado extensamente la rentabilidad de la educación. No es adscripción a sus métodos en modo alguno el pedir parecidos sistemas para comprender y desarrollar nuestro proceso de la cultura; entre otras razones porque tampoco creemos que unos datos donde tanto cuenta el factor humano puedan ser susceptibles de medidas, ni porque creamos que los factores económicos son sólo para procurar el bienestar a los mortales. Pero sí tienen valor ejemplar para inducir a los grupos sociales apegados a viejos principios económicos, el interés que les aportan una lógica política de inversiones en la Enseñanza. No es sólo el Estado, que en esto s nadie se le oculta que ha realizado la más extensa de sus posibilidades; es la Sociedad la que ha de empaparse abalmente de las posibilidades que tiene para perfeccionarse desde el prima de la enseñanza.

Enseñanza que por otra parte, queda referida preferentemente a la técnica para facilitar una mejora en las condiciones de vida a todos los miembros de la comunidad. El argüir como no rentable cualquier inversión sobre la misma, demuestra una falta de voluntad, inteligencia o, lo que es peor, exceso de egoísmo. En todo caso, completamente desfasado con la hora presente.

# Se suspende el juicio contra los Sokolow

(Viene de la primera página)  
declararon ante la «Comisión Warren», de no publicar el tenor de sus declaraciones antes de que la propia comisión de encuesta facilitase al público su voluminosa documentación, y ello a fin de poder replicar sin pérdida de tiempo a las duras críticas dirigidas por el informe Warren contra el «Buro Federal de Investigaciones» que preside.

## INTERVENCION DEL GOBIERNO

En el primer caso, el Gobierno de los Estados Unidos decidió intervenir de tan dramática forma para evitar —según la versión oficial— que en el curso del proceso se hiciera público el nombre de cerca de 75 agentes del contraespionaje norteamericanos, sus sistemas y sus métodos de trabajo. A juicio del Departamento de la Justicia, la eventual condena de la pareja de espías soviéticos — y la sentencia hubiera podido ser la pena de muerte — hubiera sido pagada a demasiado precio si como consecuencia de proceso, se hubiera podido desmantelar parte por lo menos de la red de contraespionaje norteamericana que, por cierto, también dirige el señor Hoover. «En interés de la seguridad nacional —informó el Fiscal minutos antes de que empezara la vista de la causa— he recibido instrucciones del Ministro de la Justicia de abandonar la acusación». No deja de encerrar misterio esta insólita decisión. De hecho —arguye ahora más de un especialista y observador— si fuera cierto que un proceso contra espías compromete la seguridad nacional, no se hubiera podido celebrar ninguno hasta la fecha.

Nada hubo, en efecto, en el proceso que iba a iniciarse ayer contra la pareja Sokolow, que lo hiciera diferente de cualquier otro proceso pasado.

## A TITULO DE CONJETURA

A título de conjetura y de hipótesis se hacen, pues, otras consideraciones. Por ejemplo, que el Gobierno habría llegado a la conclusión de que, contrariamente a lo que se suponía hace un año, cuando los espías fueron arrestados, la pareja Sokolow no representaba realmente

unos peces particularmente gordos, cogidos en las redes del FBI y otras agencias especializadas, sino unos pececillos sumamente pequeños. En estas condiciones —aventuran estos observadores— es posible que el Presidente Johnson haya juzgado inoportuno celebrar un proceso que, a tres semanas y media de las elecciones, hubiera introducido inútilmente y con incalculable impacto y dramatismo el espectro de la amenaza comunista en la campaña electoral, y que, por lo demás, hubiera podido comprometer las posibilidades de llevar a buen puerto la nave de una nueva ofensiva de paz, que, por lo visto, el Presidente desea lanzar al mar de la pacífica coexistencia en cuanto el electorado confirme, el 3 de noviembre próximo, su mandato presidencial. Recojo estas conjeturas por lo que son. Es decir, puras hipótesis, debidas sin duda sobre todo al hecho de que las explicaciones facilitadas oficialmente sobre la puesta en libertad de los acusados, no parecen haber aclarado del todo el misterio de esta extraordinaria decisión.

## HOOVER REPLICARA

En el segundo golpe de teatro, el señor Hoover ha decidido replicar a las críticas que la Comisión Warren ha dirigido con-

tra su agencia, revelando que la impasividad del «Buro de Investigación Federal» ante las actividades de Lee Oswald, se debió al hecho de que el Departamento de Estado que dirige el señor Dean Rusk, informó al FBI que Lee Oswald no constituía peligro o amenaza algunos. Siendo así que, por lo contrario, había cambiado de opinión y actitud como consecuencia de sus experiencias en Rusia, volviendo a ser un hombre leal. De ahí arguye el señor Hoover, que a pesar de que su agencia descubriera que Lee Oswald se había trasladado a Dallas e, incluso, que trabajaba en el depósito municipal de libros, desde el que, 22 días después de asumir el empleo, dispararía contra John F. Kennedy, el FBI no juzgara necesario informar a los «servicios secretos», encargados de la seguridad del Presidente. El Departamento de Estado se defendió ayer contra esta acusación que tan directamente coloca sobre sus hombros la responsabilidad del asesinato de Kennedy, declarando por boca de un portavoz, el señor Mc Closkey, que por el contrario, en un memorándum escrito por dicho Ministerio el 6 de marzo de 1962, se calificó a Lee Oswald de hombre con un carácter inestable, cuyos actos son del todo impre-

visibles». El portavoz de la Casa Blanca, Sr. Reedy, por su parte, declaró anoche que se reservaba todo comentario hasta conocer todos los hechos.

«En ausencia de los hechos —dijo— no tengo nada que decir. Curioso y sin duda interesante es que a tan solo una semana de la publicación del «Informe Warren», ya empiecen las polémicas y las recriminaciones entre los altos funcionarios del Estado, siendo así, por cierto, que quienes aún dudan de que el informe haya revelado toda la verdad, se parece confiar ahora en que estas polémicas tal vez arrojen en un futuro más o menos cercano, esos rayos de luz que a su juicio, todavía faltaban para iluminar del todo el cuadro esbozado por la comisión de encuesta. Como fuere, también se especula ahora con la posibilidad —que muchos parecen considerar como una probabilidad— de que en vista de las críticas formuladas por la comisión Warren contra los Servicios del FBI y, por implicación, contra el propio señor Hoover, y de las contraindicaciones lanzadas ahora por el contra el Departamento de Estado, el Presidente Johnson decida prescindir de los servicios del señor Hoover o del señor Rusk, de ambos — en cuanto se pase la polvareda electoral.— Guy Bunn

# De Gaulle en Buenos Aires

## Manifestaciones peronistas y disturbios callejeros

### «De Gaulle y Peron» rezaban los carteles de los manifestantes

Buenos Aires, 3. (Afp-Efe).— El «Caravelle» del Presidente De Gaulle ha aterrizado en el aeropuerto de Buenos Aires a las 16.45 hora española. Le dieron la bienvenida el Presidente Arturo Illia y una treintena de personalidades entre las que figuraban el Vicepresidente, Carlos Perette y el Ministro de Asuntos Exteriores Zalava Ortiz.

Después de la revista de las tropas que le rindieron los honores reglamentarios y pronunciar unas palabras de agradecimiento al saludo del Presidente, el General De Gaulle, en compañía del Presidente Illia abandonaron el aeropuerto en automóvil descubierto para recorrer los cinco kilómetros que hay hasta la plaza de Francia.

Allí se había reunido un millar de peronistas que enarbolaban enormes carteles que decían: «De Gaulle y Peron, tercera fuerza», los esfuerzos de la policía para dispersarlos fueron inútiles.

De Gaulle recibió en la plaza el saludo y las llaves de la ciudad de manos del Alcalde de Buenos Aires.

### rezaban los carteles de los manifestantes

Numerosas fuerzas de la policía vigilaban la ruta seguida por el cortejo presidencial desde balcones y ventanas. El tráfico en el aeropuerto estuvo suspendido 7 horas.

## MANIFESTACION PERONISTA

Buenos Aires, 3. (Efe).— Media hora después de la llegada del General De Gaulle a la Casa Rosada, varios millares de manifestantes peronistas invadieron las avenidas del centro de la capital argentina.

Los manifestantes llevaban grandes retratos del ex-Presidente Peron, banderas y pancartas y a los gritos de «Peron, De Gaulle», marcharon por las calles acompañados de un sostenido redoble de tambor para marcar el paso.

Los manifestantes tomaron por asalto varios autobuses y subidos en los techos de los vehículos continuaron sus gritos de «Peron, Peron, De Gaulle», la policía ha sido impotente para contener a los manifestantes.

## GRANADAS LACRIMOGENAS

Buenos Aires, 3. (Efe).— La policía ha usado granadas lacrimógenas para dispersar a varios centenares de manifestantes que desde la plaza de Francia, donde se detuvo el General De Gaulle a su llegada, se dirigieron al Congreso donde el Presidente de Francia tenía que dirigir unas palabras a los miembros reunidos.

Poco después se produjo otro incidente cuando una mujer que llevaba un retrato de Eva Peron intentó pasar entre el cordón formado por la policía, frente al mismo Palacio del Congreso. Al ser detenida por las fuerzas del orden, varios grupos de jóvenes peronistas intentaron detenerla. Fueron dispersados con granadas lacrimógenas, pero los gru-

pos excitados por la dura respuesta de la policía volaron varios coches y rompieron escaparates en las inmediaciones.

Al anochecer, los manifestantes que esperaban la salida del General De Gaulle del Congreso pasaban de los 1.500. Llevaban antorchas encendidas y en un momento dado comenzaron a gritar: «Queremos a Peron, Queremos Peron». De momento la policía intentó dispersarlos, produciéndose una serie de luchas. Varios coches resusaron de nuevo con desperfectos.

Por el momento, no se sabe si en el curso de los disturbios se produjeron heridos de gravedad.

## DISCURSO DE DE GAULLE ANTE EL PARLAMENTO

Buenos Aires, 3. (Efe).— En su alocución al Congreso, el General De Gaulle ha afirmado que «me he dado cuenta de que existe una especie de relación intelectual, doctrinal y política entre nosotros. Y nada hay extraordinario en ello: la raza está en nuestro patrimonio común, latino y cristiano».

El Presidente De Gaulle ha dicho que ya es antigua la armonía entre franceses y argentinos, pero que además de mantener los lazos tradicionales más estrechos una cooperación más profunda entre Argentina y Francia en los campos culturales y científicos.

«Hemos bebido de las mismas fuentes: libertad, igualdad y fraternidad: ha concluido el Presidente de la República francesa».

De Gaulle abandonó el Congreso en coche cerrado, a pesar de haber manifestado que deseaba usar un descubierto. Unos 500 peronistas, estrechamente controlados por la policía, seguían esperando en la salida.

# Franco inauguró nuevas factorías

(Viene de la primera página)  
neralísimo pasó a la sala en que se muestran productos clásicos de las líneas de producción de «Standard Eléctrica» y el Presidente señor Marquez dió sobre los mismos una amplia explicación y detallado informe de la organización y el cometido de estas nuevas factorías, así como de su importancia en cuanto al desarrollo de la industria nacional dentro del campo de las telecomunicaciones. Dijo que como complemento obligado de las dos naves industriales que existían en Villaverde se han erigido los edificios correspondientes a oficinas y toda clase de servicios. Las nuevas naves están dedicadas a la producción masiva de centrales telefónicas, así como de los equipos de transmisión por línea aérea o cable, a ellas asociadas.

En particular se fabrica el moderno sistema telefónico llamado de barras cruzadas. En estos momentos el ritmo de producción es el equivalente a la fabricación de 3.200 líneas automáticas de abonado por semana. Este ritmo puede ampliarse en un 25 por ciento antes de un año. Si a esto se añade la fabricación del sistema telefónico automático de tipo rotatorio se alcanza un total de una capacidad equivalente a 300.000 líneas.

## ESFUERZO DE EXPANSION

El señor Marquez añadió que todos estos detalles han sido cuidados para dar al conjunto una sensación de armonía y organización. Por otra parte los distintos puestos de trabajo se identifican inmediatamente gracias al colorido distintivo de los uniformes de los operarios correspondientes.

## BENDICION

Después el Caudillo pasó a uno de los patios que separan dos de las naves, donde se había levantado un altar y el Obispo Auxiliar de Madrid Doctor Ricote, vestido de Pontifical, procedió a la bendición del complejo. Después el Generalísimo Franco acompañado por los Ministros y demás personalidades realizó una extensa visita a las naves de la factoría en donde todavía trabajaba el turno de mañana que acogió la presencia del Caudillo con entusiásticos vítores y aplausos.

Finalizada la visita abandonó la factoría el Jefe del Estado y ya

estaban en descanso el personal que trabaja en la misma y que le aplaudió cálidamente.

En torno del complejo aparecían numerosas banderas nacionales y a la entrada una pancarta que decía «Standard Eléctrica saluda al Caudillo de España» y otra que rezaba así: «A Franco en los XXV años de paz».

## ASPECTO SOCIAL

El aspecto social y bienestar de sus empleados ha sido objeto de preocupación primordial que se materializa en las instalaciones sanitarias, culturales y deportivas.

## REGRESO DEL MINISTRO FRANCÉS

París, 3. (Efe).— Procedente de Madrid, ha llegado al aeropuerto de Orly, Gaston Palewski, Ministro de la Investigación Científica y Asuntos Atómicos y Espaciales. Según ha manifestado: «El acuerdo que acabamos de firmar con España para la construcción en dicho país de una central nuclear francesa, a base de uranio natural, tal como se aplica en Chínón, será la mayor central de las encargadas a las grandes potencias nucleares, y sus planes de construcción serán estudiados por un grupo mixto de técnicos en electricidad y expertos en materia atómica de ambos países».

Inutil añadir que la colaboración con España supe las dificultades de su suministro americano y que a la satisfacción industrial de vender una fábrica, acreditar una técnica y ampliar una colaboración, se añade la garantía de disponer de otra fuente productora que emancipa sus necesidades tanto

# LA INDUSTRIA NUCLEAR

(Viene de la primera página)  
tuno. Ayer mismo procedente de Río de Janeiro, la Agencia A.P. difundió un mentis del director de la comisión atómica brasileña sobre los rumores que daban como ciertas las ventas de uranio a Francia. En razón del trato preferencial, que ese país concede a las demandas norteamericanas, los pedidos franceses no serán atendidos por ahora.

A las dos de la tarde el Generalísimo acompañado del Ministro de Industria salió con dirección a su residencia de El Pardo.

# LA INDUSTRIA NUCLEAR

(Viene de la primera página)  
como el mejor de los tratados de comercio. — Manuel de Agustín.

París, 3. (Efe).— Procedente de Madrid, ha llegado al aeropuerto de Orly, Gaston Palewski, Ministro de la Investigación Científica y Asuntos Atómicos y Espaciales.

Según ha manifestado: «El acuerdo que acabamos de firmar con España para la construcción en dicho país de una central nuclear francesa, a base de uranio natural, tal como se aplica en Chínón, será la mayor central de las encargadas a las grandes potencias nucleares, y sus planes de construcción serán estudiados por un grupo mixto de técnicos en electricidad y expertos en materia atómica de ambos países».

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# Don Antonio Rosselló Florit

(COO-PROPIETARIO DEL HOTEL ACAPULCO)

QUE FALLECIO EL 5 DE OCTUBRE DE 1963, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA,

E. P. D.

Los componentes de la plantilla del hotel Acapulco, ofrecen una misa en sufragio de su alma, que se celebrará mañana, día 5, en la Capilla de Sometimes, a las 6 de la tarde, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Siga las incidencias de la Liga al segundo escuchando el programa:

## «Domingo Deportivo Español»

en conexión con los campos de fútbol de España. Resultados, crónicas y estadísticas, con noticias de todos los deportes. Por las voces más populares entre la afición deportiva.

En las antenas de la

# R. E. M.

Por sus emisoras propias, C. A. R. y colaboradoras

La Voz de Madrid — La Voz de Cataluña (Barcelona) — La Voz de Castellón — La Voz de Alicante — La Voz de Murcia — La Voz de Valencia — La Voz de Valladolid — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Vigo — La Voz de Salamanca — La Voz de León — La Voz de Orense — La Voz del Ferrol — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Vizcaya (León) — La Voz de Zamora — Radio Juventud de Vitoria — La Voz de Pampuña — Radio Juventud de Vizcaya (León) — Radio Juventud de Zaragoza — Radio Juventud de Vitoria — Radio Juventud de Gijón — Radio Juventud de Cádiz — Radio Juventud de Málaga — Radio Juventud de Canarias (Tenerife) — Radio Juventud de Almería — Radio Juventud de Ciudad Real — Radio Juventud de Albacete — Radio Juventud de Murcia — Radio Badajoz — Radio Gredos (Ávila) — La Voz de Granada — Radio Teruel — Radio Lérida

A las 16.30: Programa para la Zona Centro desde La Voz de Madrid.

A las 17.00: Programa Nacional para toda la Cadena.

ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

SECCIONES FIJAS

¿diganos Vd. algo ALFONSO ARTIEDA, ACTOR EN PLAYA DE FORMENTOR.

Alfonso Artieda, el que fué actor de teatro y actor y que como tal recorrió palmo a palmo la geografía de España, con el arribatrum de la moda masculina, recientemente fué designado para interpretar un importante papel en la película «Playa de Formentor», rodada como se sabe en la isla.

—¿Y qué le ocurre? —Es partícipe y víctima al mismo tiempo de ciertos mane- jos. —¿Por qué crees que te han buscado para este papel? —Muy posiblemente por mis referencias teatrales. —¿Te gusta el papel de funcio- nario municipal? —Hombre, tal vez hubiera pre- ferido el de galán, pero no me dejaron elegir. —¿Quieres decirme cuanto has cobrado por la interpretación? —Secreto profesional. —¿Mucho? —Bastante. —¿Lo suficiente para comprar un chalet? —Por lo menos lo suficiente para comprar algunos ladrillos para el chalet.



EL COCHE-HOGAR

El automóvil, desde hace ya bastantes años, se ha convertido en muchas partes del mundo, en el verdadero hogar del hombre, (y de la mujer, claro).



—¿Qué tal te ves en cinta? —Todavía no me he visto. —¿Te parece que saldrás en primer plano? —Estoy seguro que en una se- cuencia, muy dura por cierto, en la que me engallo con el mal- volo financiero, apareceré en pri- mer plano. Tenía la cámara casi encima de la cara. —¿Y qué cara ponías? —Dura. —¿Caramba! —Sí; la mirada era dura y de- cidida. —¿Y la palabra? —También fuerte. —¿Qué dices en la escena? —Digo: «¡Le advierto a usted que yo he cumplido con mi deber!» —¿Y qué contesta el taimado financiero? —Es un clínico. Su respuesta es una sonrisa burlesca y sar- cástica... Se sonríe, se levanta, va hacia la puerta, da un portazo y me deja solo. —¿Y qué haces tú, en tan crí- tico momento? —También me voy por la otra puerta y doy un portazo toda- vía más fuerte. ¡Muy bien!

cojuelo Banco de los pobres RECAUDA PARA LA FERIA

LOS DESPISTADOS

La vida está llena de peque- ños despistes, de distraccio- nes, de andarse por los cerros de Ubeda y hasta de estar en la luna. Lo que en fútbol, en la ter- minología inglesa, se llama estar en «ofside», en el mundo de las relaciones sociales se dice estar «a la luna de Va- lencia». El despistado, que es quien marcha de repente a un mun- do extraño, suele ser un ima- ginativo. El hombre en quien domina la razón cualitativa y cuantitativa de las cosas, se esfuerza en saberlo todo y medirlo al estilo agrimensor para no errar jamás el cami- no y no caer en este sueño instantáneo, en que consiste la distracción.

La distracción suele ocurrir andando, es decir, metido uno en la vida de relación. Mien- tras que el saber a ciencia cierta las cosas —el saber no ocupa lugar— se consigue en ese ámbito vacío que llama- mos soledad. Dice un poeta bonaerense, cuyo nombre eché al olvido: «Yo tengo una clara, clara manera de ver las cosas y mi visión no separa las espinas de las rosas. Por eso mezo al andar, entre, ganar y perder, la alegría de soñar con la pena de saber». Porque no cabe duda que en muchas ocasiones es la inter- polación de un sueño, de algo imaginativo, lo que provoca la distracción. A las niñas en edad de amar, cuando adoptan la ac- titud meditativa de acodar el brazo y apoyar la barbilla en la palma de la mano, llama- das por su propio nombre y no os contestarán. El poeta, siempre que está con su musa, se abstrae del mundo circundante. Y como de poetas todos tenemos un poco, citaré el caso que a mí me ocurrió públicamente en ocasión de escribir unos ver- sos en unas cuartillas puestas sobre un velador de café. Le pedí al camarero una taza de sabroso néctar, que me la de- jó al lado de las cuartillas. Al instante saco un cigarrillo y me lo pongo en la boca. Pero en vez de hurgarme en to- do, los bolsillos a la busca y captura de la caja de cerillas, que es lo que acostumbro ha- cer siempre, en esa ocasión no hice sino levantar la taza de café a la altura del extre- mo del cigarrillo, pretendien- do incinerarlo con el humo que se desprendía de la ca- lente infusión. Pero lleguemos ya al «clou» de la crónica de hoy, que no es otro que contaros el gra- cioso despiste que conmigo sufrí aateayer noche un se- ñor, con ocasión de inaugurar- se en Andraitx el celler «Ca'n Renou», inauguración que en el pueblo «metió mucho rui- do». Va y se me acerca y con grandes aspavientos y un fuer- te apretón de manos me in- terpreta de esta manera: —¿Caramba! Al pronto no te había reconocido. ¡Si tienes todo blanco el cabello! ¡Y has engordado mucho! ¡Vava por Dios! ¡Y de tu vida, qué? Estuvo por decirle «pues de mi vida, na», por que por mas memoria que hacía no recor- daba a mi interlocutor. Me contenté con contestarle: —Pues va ves. Tirando. Pero él seguía dándome apretones de manos y palma- das en el hombro. Y contem- plándor de arriba a abajo, acotó diciéndome: —Chico, te noto tan cam- biado que hasta he llegado a dudar de que fueras en real- dad Bernardo Jofre. La carcajada que siguió a esta última exclamación fue unánime. \* \* \* Donativos recibidos: Antea- yer, TRESCIENTAS pesetas del dueño del celler «Ca'n Renou» de Andraitx; y de otro señor asistente a la inaugura- ción del local, DOSCIENTAS pesetas. Ayer, QUINIENTAS pesetas de «Semana Mallor- quina».

UN PIE PARA ESTA foto TODAVIA MENDICIDAD



Mucho, muchísimo, se ha avanzado en este terreno de hacer desaparecer el cáncer urbano de la mendicidad, pero véase como todavía queda camino por andar. Aquí están dos gitanillos con la mano tendida hacia unos turistas. No hay que decir que cuanto más churretosos, más desnudos y más harapientos vayan, mayor es el éxito y más rápida la ope- ración. Ante el espectáculo, no hay quien se resista en esta ni en ninguna latitud, y el bolso de la extranjera se abre enseguida generoso. Tampoco hay que decir los tristísimos comentarios que seguirán a este gesto de caridad de los visitantes, ni la impresión de pobreza que se llevarán de aquí y que divulgarán por esos mundos de Dios.

Lo que indigna es la mentira y la injusticia, y lo que indigna es pensar que tumbado en el suelo tomando el sol, o bebiendo vino en las tabernas, cuando no dirigiendo «la operación» desde el más próximo lugar, el padre de estos gitanillos esperará cínicamente el resultado y se embolsará las monedas de los extranjeros. Indigna pensar que faltan brazos en el campo y en la ciudad, que se ganan, gracias a Dios, estupendos jornales, y que hay hombres todavía en 1964 y en Mallorca, que se dedican a empujar a sus hijos a la mendicidad, que les enseñan y quien sabe si les golpean para que la practiquen, mientras ellos vegetan y se em- borrachan, y no trabajan porque no quieren trabajar.

Nosotros que tantas veces predicamos la indulgencia y la tolerancia, nosotros, sugeridores de manga ancha siempre que se pueda, sugeriríamos mano dura ante el mismo imperdonable de los que inventan la mendicidad para vivir de ella. Y más aún con los que lo hacen con sus propios hi- jos, sean gitanos, anglosajones o senegaleses.— F. J. J.

(Foto «Juanets»)



CALDENTEY

HERNIADO ¡CIERRE ABSOLUTO!! de la hernia con nuestro modernísimo «Obturador Automático» único sin correas ni tirantes bajo nálgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantiza- dos por 5 años. Construcción exprofesa para cada caso. bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA. los días martes 6, miércoles 7, jueves 8, viernes 9 y sábado 10 en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2º (travesía calle Sindi- cato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», Casa Central en Barce- lona. (C. C. S. 17.021).

EL SHOW de MIGUEL SOLER INVITA A LA JUVENTUD! HOY: 6'45 TARDE ★ PETE and MITCH ★ XESC FORTEZA ★ LOS PICCOLOS ★ M. y F. MUMFORD ★ LOS VALLEDEMOSA Y... reaparición de LOS «BEATLES» de Palma THE FOUR WINS Y DITO Ticket consumición, 50 pts. - ¡LA FIESTA DE LOS JOVENES!

Tertulia en la PLAZA MAYOR

MISS ESPANA —Bueno, ya sabes que la elección de Miss España (edi- ción 1965) no se celebrará en Málaga. —¿No estaba así acordado? —Sí, pero parece ser que el Ayuntamiento malagueño ha dicho «a otro perro con ese hue- so». —¿Eso ha dicho? —Ha dicho eso, pero en fino. —¿Y por qué? —Porque la broma 1964 le costó más de un millón de pe- setas. —Otros que se han escaliva- do. IBIZA —El día diez de Octubre se inaugura en Ibiza la I Bienal de Arte Universitario. —¿Por qué los organizadores han escogido a Ibiza como marco del certamen? —Lo dijo bien claro uno de sus organizadores más carac- terizados: «Por su situación geográfica, por las peculiarida- des de su insularidad, por su carácter de encrucijada y cris- tol de pueblos, por su inquietud artística que la ha llevado a ser avanzada en estas lides y por la manera de ser abier- ta y hospitalaria de sus gen- tes». CAMPOS —El Ayuntamiento de Cam- pos acordó en una de sus úl- timas sesiones instituir a que se llamará Fiesta de la Reco- lección. —¿Para qué? —Los motivos que nos indi- caba Miguel Roig, el buen cro- nista y escritor camponense, no podían ser más plausibles. Se trata de premiar y de hon- rar la impropia labor de los agricultores que durante cuatro largos meses de árdua e ince- sante labor, se afanan en las faenas de la recolección. He aquí una bella iniciativa que sin duda ha de ser correspon- dida por el pueblo de Campos, uno de los más laboriosos y ri- cos de la isla. —¿En qué consistirá la Fies- ta de la Recolección?

Son millones y millones de seres los que pasan más tiempo en su coche que en su casa, más horas al volante que frente a la mesa de su despacho, o subidos en su andamio particular. El trabajo es un modo de pretexto para ir y venir en coche por calles y carreteras. Recuerdo que en Pa- rís un fin de semana, para salir en la ciudad, estuvimos no menos de cuatro horas tras una inacabable procesión de coches. Entre otras muchas cosas yo acabé por vomitar de tanto tragar gases, y sospecho de tanto hablar del mismo problema con el conductor. No es extraño, pues, que la gente «compaga» el coche propio con una gran solicitud y lleve a bordo todo lo neces-ario para organizar en él su vida. Aquí mismo ya se ven coches adornados con graciosa cumilería, con sus búcaros y sus flores de plástico. Son co- mo una prolongación del cur- so del hogar del propietario. Flo- res, búcaros, aparatos de re- radio, corintinas o persianas pe- rivas de adorno, dijos y San- tos —¿qué me perdonen los Santos que nada tienen que ver con tan quincallería—, que crean el ambiente o clima de la vida propia, del hogar, prepara- do para que en él uno se en- tregue al alcance de la mano. En Barcelona, un amigo mio que llevaba un catre en su coche, cuya carrocería había hecho como un cuadro abs- tracto. Los días de gran trom- beta decía que le era más fá- cil encontrar su «rubia» que ser la noche. Sabedor, el novelista de ori- gen ruso residente en EE. UU. que había escrito «Lo que me quedaba», en el que se describe un pugilato que podía haberse al volante. Escribía de los mejores paisajes que se veían desde el automóvil, y se ahorra- ba el alquiler del motel, en donde la calefacción. En Italia, según una diver- sión crónica de Eugenia Se- gura, un fulano había monta- do un burdel trashumante en un camión, un burdel de lu- xos que viajaban ustedes a crear. Se lo desmontó la Policía. Bueno, estos son extremis- mos, aunque entre nosotros, siempre un punto de fantasía que nos crea a la hora de or- ganizar nuestros salidas de es-

Juan BONET (Ilustración del autor)



# Un sábado como uno de los mejores de la temporada

Desde que llegué al aeropuerto, hasta que me vine, la procesión de pasajeros era imponente. ¡Vaya día!, como para pensar que el fin de la temporada está cerca.

El asunto de hoy se desarrolló así, en orden cronológico. Llego, me entregan una postal procedente de Caracas, firmada por Isabel Garrido, recepcionista de Iberia que pasa vacaciones en esa ciudad sudamericana. Habló con uno y otro, hasta ambientarme. Luego, alguien que me quiere continuar la charla de ayer sobre las estadísticas. Que si pasaremos el millón y medio, que si no. En fin, lo de siempre. Y casi enseguida una anécdota con mucho humor negro encima.

### A ALEMANIA

Los altoparlantes habían llegado a los pasajeros con destino a Frankfurt, de la compañía Lufthansa. Un buen número de personas hizo cola ante una recepcionista y luego marchó hacia el avión.

Durante unos minutos, otra recepcionista estuvo llamando a un pasajero que faltaba, pero no apareció. El avión tenía orden de despegar y empezó a calentarse los motores. Tenía cerca a dos o tres aviones que también iban a despegar, en consecuencia le correspondía hacer turno.

Mientras tanto, en el restaurante del aeropuerto un señor que bebía tranquilamente una bebida, sentado en una silla de ruedas, empezó a dar voces en alemán. Nadie le comprendía. Fue después de un momento que alguien pudo darse cuenta de que ese señor inválido, que había quedado lejos del pasaje, era el que faltaba entre el pasaje del avión próximo a partir. Afortunadamente su avión seguía esperando turno y pudo ser embarcado.

### GRAN VIAJE

El martes, ya creo que algo les había adelantado, saldrá un avión de TASSA, con destino a Zurich desde donde seguirá, con pasaje suizo, hasta Tokyo.

Uno de los pocos pasajeros que hará el viaje Palma - Zurich, y luego continuará el largo y hermoso recorrido, es el Coronel don Amador Gómez Pablos, que se conoce casi todo el mundo, pasará unos días en el Japón, descansando del agobiador trabajo que ha tenido en esta temporada él y toda la gente del aeropuerto. Ya hablaremos más adelante, en cuanto cuente con la fotografía del avión DC-7, que realizó este gran recorrido.

### CONFERENCIA

El avión Iberia, procedente de Londres, trajo entre otras personas al señor Beal, presidente de la HORECA, que viene a las conferencias que este organismo realiza en Palma a partir del martes próximo.

Le esperaban en el aeropuerto muchas personalidades relacionadas con este organismo, entre las cuales distinguí a los señores Cabrer, Presidente del Sindicato de Hostelería, y el señor Pomar, del hotel Oasis.

### INAUGURACION

El próximo lunes, la oficina de Información y Turismo, que dirige en el aeropuerto el señor don José Feroselle, será inaugurada como mañana los cánones.

E es mismo día arribará un alto cargo de Información y Turismo de Madrid, y las autoridades del aeropuerto así como otras personalidades se darán cita para asistir a esta inauguración.

Se hace preciso hablar algo de esta oficina que está cumpliendo una labor muy importante. No solamente se concreta a regalar folletos de diferentes ciudades de España en diferentes idiomas, sino a dar informaciones variadas. Desde la hora en que partirá el avión para Ibiza, hasta si hay asientos para personas que sufren de hemorroides, pregunta formulada por un caballero de 120 kilos llegado del extranjero y que debió aguardar tres horas la salida de su avión sin poderse sentar, debido al mal que le aqueja.

### TRES A TRES

No se trata del marcador de fútbol, sino de seis chicas llegadas de Londres y embarcadas a los pocos minutos en un avión con destino a Ibiza.

Tres de las niñas (todas practican el baile), vestían de rosa, con sombreros adornados con cintas del mismo color. Las otras tres, vestidas de celeste.

En el sexteto era difícil determinar cual era la más bonita. Todas rubias, por sobre el metro sesenta y cinco, de ojos celestes, esbeltas de movimientos gráciles. Creo que con esos detalles ya se habrán hecho una idea.

### A TRIUNFAR

En aque. avión de Lufthansa que se marchó con un señor parafítico, también se iba el pentacampeón del Mundo de ciclismo, nacido en Felanitx —al escribir el nombre de esta ciudad me acuerdo de mi colega Tony Fiza.

El conocido y popular ciclista, se fue como siempre, con poco equipaje, muy sonriente, y dispuesto a ganar cuanto competencia se presentase.

### DEPORTES

Siguen las actividades deportivas. En el avión que viajó a Madrid, se embarcaron Roberto y Fiol, que tienen meta en Cadiz. El jugador se enrolará en ese equipo, y el empresario regresará por Elche, para traer uno o dos jugadores que se incorporarían al Constancia.

En el avión procedente de Valencia, a las cuatro de la tarde, para ser más exacto, arribó el conjunto del Hércules de Alicante, con calorosos jugadores, el delegado, el entrenador, el masajista, y punto.

Muchos fotos, muchos comentarios, sobre el partido de esta tarde. Algún revuelo de la gente aficionada al fútbol para conversar con los jugadores alicantinos, y después, la marcha de todos ellos al hotel Jaime I, y todo de nuevo en su sitio.

### OTRA VEZ

Estaba en el bar del aeropuerto cuando encontré a mi buen amigo Antonio Vega, representante de Domecq. Charlamos un momento, y me contó entre otras cosas el motivo de su presencia en San Juan.

—Llega Alvarito —me dijo. Al poco rato llegaba el avión de Iberia procedente de Madrid, y en él venía, don Alvaro Domecq, conocido rejoneador gaditano, que se presentará nuevamente en la plaza de toros de Palma.

### TRUEQUE

De pranto en una mesa se produce una situación, más que rara, curiosa. Se sirven cuatro naranjadas, y el señor mayor (o sea el que parte el bacalao del grupo), entrega dos barras de chocolate como pago.

Todos los que están mirando la escena quedan helados (a pesar del calor). El que entrega los chocolates procede como si tal cosa. Parece tener costumbre de hacerlo. Después explica que se han quedado sin una perra gorda, y que como tienen sed y desean beber algo, ofrecen chocolate que es lo único que les queda.

Después de todo, retroceder a aquellas épocas primitivas, en que el ojo tengo tal cosa, y te la cambio por aquello que tu tienes y yo necesito, era muy interesante.

### LADY

No se quien fue, pe. o fue alguien, desde luego, que me avisó que una noble inglesa se estaba embarcando en ese momento. Fui prestamente a comprobar la información.

No conocía a la señora. Pasaba de la cuarentena pero mostraba mucha elegancia y distinción, no había la menor duda de que fuese noble. Le pregunté en dos palabras cual era su título, me dijo que se trataba de: «Lady...», pero el ruido de varios motores de aviones que llegaban o partían, me impidió escuchar bien.

Fue entonces, cuando mi informante me dijo, debe ser Lady Hamilton. No se porque se le ocurriría eso. Menos mal que no me dijo que era Lady Godiva. Afortunadamente conseguí el apellido de la Lady Morrison.

Y nada más. Que el Mallorca tenga suerte esta tarde, y que ustedes pasen un buen domingo. Conmigo será hasta el martes.

### COCO MENESES

# agenda

## RADIO

**RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs.**

Programa para hoy

8: Apertura. Índice de audiciones. La hoja del calendario; 8:05: Radiosistema; 9: Retransmisión de la Santa Misa; 9:30: Media hora contigo; 10: Ventana al mundo; 10:10: Carrusel matinal; 11: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Antorchas; 12:10: Orquestas famosas; 12:25: Desde el auditorio; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Tertulia de los certulios; 14: Mallorca, actualidad; 14:05: Novedad en órbita; 14:15: Intermedio orquestal; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Ritmos y juventud; 15: Música para todos; 15:30: Infantil; 16: Domingo sinfónico; 17: Género chico; 17:30: Vidas en microsuro; 1: Angelus; 18:05: Pista de baile; 18:45: La noticia y su música; 19: El rosario en su hogar; 19:30: Ronda española; 20: Radioteatro; 20:20: Mensaje de amistad; 21: Heliodoro y Gundemaro; 21:15: Marcador deportivo; 21:45: Mallorca en su música; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Radiorevista; 23:50: Música sin palabras; 24: Despedida. Oración. Cierre.

**RADIO MALLORCA 1.450 Kcs.**

Programa para hoy

7: Apertura; Señales horarias; Programa del día; 7:03: Música al despertar; 7:15: Emisión "Adventum regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:50: Galería breve; 8: Matinal cadena SER; 8:30: Sábicas y Dolores Vargas; 8:42: José Vargas y su ballet; 9: El Orfeón Catalán de Barcelona; 9:12: La centiciata; 9:30: Para Vds, amigos; 10: Galería breve; 10:30: Emisión de solicitados; 11: Ondas infantiles; 11:30: Galería breve; 11:54: Servicio Meteorológico Nacional; 11:56: La hora del Angelus; 12: Emisión "Adventum regnum tuum"; 12:59: Galería breve; 13: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Última hora deportiva; 14:18: Ana María 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:10: Última hora taurina; 15:15: Armonía; 15:40: Tiempo musical; 15:59: Galería breve; 16: Emisión de solicitados; 16:59: Galería breve; 17: Carrusel deportivo; 19:15: Todo para los chicos; 19:59: Galería breve; 20: Hora exacta; 20:03: Emisión de solicitados; 21: Emisión deportiva: resultados y quiniela; 21:10: Comentario, por Avespa; 21:30: El micrófono en el "Luis Sitjar"; 22: Radio Nacional de España; 22:15: El micrófono en el teatro; 22:30: Emisión semanal de radioteatro; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR 1.340 Kc. - 223'8 m.**

Programa para hoy

8: Apertura; 8:05: Oración de la mañana; 8:07: Buenos días; 8:30: Cascanueces. Tchaikovsky; 9: Radiosistema; 10: Calidoscopio musical; 10:30: Música de España; 11: Historias del Gran Libro; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: El séptimo día; 12:30: Mosaico; 13:45: Ante el encuentro de hoy; 14:00: Mater Misericordiae; 14:15: Ciencias; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Sobremesa musical; 15:30: Los toros; 15:35: Discos para Vd.; 16: La hora de los niños; 16:30: Cita de Orquestas; 17: Música y deportes; 19: Seleccion bibliográficas; 19:15: Trompeta Dorada Harry James; 19:30: Emisión radiofónica es-

andinava; 20: Concierto selecto; 20:15: La jornada deportiva; 20:30: La Quiniela afortunada; 20:35: Crónicas especiales; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Ronda Mallorca; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Los toros; 22:35: Nocturno con la Orquesta Melachrino; 23: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA

9: Apertura; 9:01: Buenos días almanaque y la Santa Misa; 10: Salto a la fama; 11:30: Gran Premio de Motorismo de otoño en el Retiro de Madrid; 1: Dick Van Dike; 1:30: Estudio tres; 2: El día del Señor; 2:25: Tele club; 2:50: En antena... entrevista deportiva; 3: Telediario; 3:20: Perfil de la semana; 3:30: Discorama 4: Bonanza.

## INFANTIL

5: Fiesta con nosotros; 6: Cine cómico; 6:30: Los Picapiedra.

## NOCHE

7:30: Destino; 8: Teatro de humor; 9:30: Tele Deporte; 9:45: Telediario; 10: La historia de San Michel de Aex Munthe; 10:30: Sesión de noche; 12: Flamenco; 12:30: Telediario, despedida y cierre.

## EL TIEMPO

**PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Sin cambios notables. Nuboso. Viento flojo del Noroeste y brisas costeras. Mar rizada. Formación de neblinas durante la noche.

## OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 29'2 grados a las 15:30 horas de ayer  
Temperatura mínima: 16 grados a las 5:30 horas de ayer.  
Humedad relativa: 69 por 100

**VIVIR MEJOR con A.T.E. ACONDICIONADO FRAU lo instala**

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar, P. Bartolomé Pou, 52. Tel. 51215; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Femenias, Calvo Sotelo 212. Tel. 30610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 50578; Frau Cerdá, 1. Tel. 31626; Gimestra S. Miguel 57. T. 11127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 12636; Plaza, Monserrat 12. Tel. 14857; Rosselló Simonet, San Espoñol 26. Tel. 30828; Torres Juan Aragón, 335. T. 23360; (o) Vidal Ferrer, Pl. Weyler 22. T. 17148; Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126

(De 10 noche a 9 mañana)

(o) Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 12661.

(Abiertas hasta las 12 noche)

Vidal Ferrer, Plaza Weyler, 22; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. (o) Tienen servicio de oxígeno.

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma 29 Tel. 1129

**CUPON DEL CIEGO**

**299**

## TROCADERO

participa a su distinguida

clientela que reanudará las funciones de domingos y festivos por la tarde

**HOY**

BAILE Y GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL

## VIVIENDAS ECONOMICAS!

DEL CONSTRUCTOR AL COMPRADOR, SIN INTERMEDIARIOS

CONSTAN DE: Recibidor ♦ Sala comedor ♦ 3 habitaciones ♦ Cocina ♦ Patio o Galería  
PRECIO.— 280.000 pesetas.  
CONDICIONES.— Anticipo 40.000 — Resto en 10 años a 2.000 pesetas mensuales. Gastos bancarios 5%  
INFORMES: Carlos J. Ossorio  
Calle A, núm. 7, Coll de'n Rebassa. De 4 a 7 tardes, Domingos, de 11 a 1 mañanass.

# Glosa evangélica Domingo XX de Pentecostés NATURALEZA DE LA FE

(Juan IV, 46-53)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad, Casulla verde.)

El segundo milagro de Cristo en Caná. El primero que hizo, quedaba lejos ya. Entre uno y otro, Cristo había sembrado de prodigios esas tierras.

Pero a Caná no había vuelto, desde la conversión del agua en vino.

Ahora apenas llegado por segunda vez a la tierra de los esposos privilegiados, realiza una curación a distancia. Es un padre judío que, desde Cafarnaúm, sube a Caná, cuando tiene noticia de la vuelta de Cristo a aquella población.

Un padre que tiene a su hijo —al hijo, dice el texto griego— fermo, a punto de morir. Corre la treintena de kilómetros que lo separan de allí, para pedir a Cristo que baje a su casa y cure de unas fiebres malignas a su hijo.

Es el padre que corre por amor a su hijo y porque tiene confianza en el poder de Cristo.

Es la fuerza de su paternidad sentida, que le mueve en demanda de un prodigio.

No hará valer su dignidad social. Pues, se trataba de un funcionario del rey Herodes Antipas. Pero esto no cuenta en su caso, porque la Vulgata y las versiones antiguas le llaman régulo o pagano rey.

Aquel cortesano se presenta a Cristo, como padre de su hijo enfermo. Probablemente no tenía más que aquel hijo. Y suplica a Cristo que baje a la ciudad, a su casa, y lo cure.

Cristo parece no acceder a la petición paternal. Pues, dijo a sus: «Si no veis señales y prodigios, no creéis».

Aquel cortesano creía en el poder de Cristo, aunque no sabía que pudiese curar a distancia. Por esto, insiste humildemente: «Señor, baja antes que mi hijo muera».

Esta perseverancia en la petición, obtiene de Cristo el milagro. No en la forma pedida, sino de un modo más milagroso. Respondióle Jesús: «Vete, tu hijo vive».

Era decirle: Baja tú y encontrarás a tu hijo curado. «Creyó el nombre en la palabra que le dijo Jesús, y se marchó».

Ahí, en ese bajar a casa solo, con la creencia de que su hijo está sano porque lo ha dicho Cristo, está el prodigio de la fe. La fe que obra milagros.

Aquel padre ha creído en la curación de su hijo, aún antes de verla. La naturaleza de la fe, es obsequio a la palabra de Cristo. M. RAMIS ALONSO

## Inauguración, en Andraitx, del celler «Ca'n Renou»

Bonito local el inaugurado el pasado viernes en el número 25 de la Avenida General Franco, en Andraitx. Sus propietarios son don Bernardo Suau, don Matías y don Gabriel Tomás, de la «Empresa Enseñat» y honra a su constructor el Maestro de Obras don Juan Porcel Alemany. Se trata de un típico celler.

Es la misma Empresa del Bar Nacional sito en la propia calle. El celler lleva el bonito y eufónico nombre de «Can Renou».

Bendijo el nuevo local el Rdo. Cura Económico de la Parroquia de Santa María de Andraitx, don Miguel Mas.

Asistieron, desde Palma, el Vicecónsul de Panamá, don Lorenzo Alcina; el representante en Baleares de la Casa Domecq; don Antonio Vega; el Vicepresidente del Fomento del Turismo, don Alfonso Barceló; el Vocal Delegado de dicho organismo, don Gabriel Font, y el jefe de los Servicios Portuarios, don Gabriel Sastre.

Concurrieron las siguientes autoridades locales: Alcalde y Jefe

Local, don Bartolomé Pujol; y el Ayuntamiento en pleno, Jefe de Paz, don Jaime Pujol Alayón; Sargento Comandante del Puerto de la Guardia Civil don Urbano Pardo; Delegado Sindical Local, don Gabriel Balaguer; Delegado Local del Frente de Juventudes, don Pedro Porcel; Secretario Local de Falange, don Rafael Enciso; Tomás, Notario don Miguel Cases; Director de la Escuela Graduada y Maestros, Delegados de la Caja de Pensiones y del Crédito Balear, Inspector Municipal de Sanidad don Francisco Colom; Médico, don Gaspar Pujol; Veterinario, don Ramón Ramis; Director del Hotel Villarreal, don Camp de Mar, don Antonio Gerrau, y otros muchos invitados cuyos nombres sentimos no recordar.

Al son de cantos y música folclórica transcurrió la velada inaugural del celler «Can Renou», que es una nueva honra para el pueblo de Andraitx, sirviéndose una merienda típica rociada con espumoso champán.

Nuestra cumplida enhorabuena.

# XAVIER SANSO CONSTRUYE



## PISOS PARA VENDER

Situados en la zona de mejor futuro de Palma, asomados a la bahía y con vistas sobre las pistas y piscinas del club Tenis.

Orientación Suroeste.

Hall + Sala comedor + 3 dormitorios + cocina + galería cubierta + baño + aseo + terraza. Portería. Ascensores.

Unicamente 2 pisos por planta.

Desde 480.000 pta.

BENEFICIESE COMPRANDO DIRECTAMENTE A XAVIER SANSO

Calle Armadans, 93. Teléf. 31729

INFORMACION LOCAL

Onomástica del Gobernador Civil y Jefe Provincial



Mañana, lunes, celebra su fiesta onomástica don Plácido Alvarez-Buylla y López Villamil, Gobernador Civil y Jefe Provincial de Baleares. Las simpatías que en todas las clases sociales se ha granjeado en Baleares durante su mandato de más de ocho años, así como su esposa, doña Eulalia, hará que todos le rindamos pleitesías. «BALEARES», tan ideológica y afectuosamente unido a su Gobernador y Jefe, le manifiesta en este día, a través de cuantos trabajos en el diario, desde este ángulo de la información, por la Unidad, la Grandeza y la Libertad de la Patria, nuestra sincera felicitación en esta fecha de recogida intimidad. Que Dios guarde su vida muchos años es lo que con sinceridad queremos para él.

Círculo de Bellas Artes

**SALON DE OTOÑO**  
Se pone en conocimiento de los Sres. artistas que deseen participar en el «23 Salón de Otoño», que el plazo de admisión de las obras ha sido ampliado hasta el próximo miércoles día 7 a las 8 de la noche.

Jefatura de Tráfico

**SERVICIO DE URGENCIA DOMINICAL**  
Talleres de reparación de vehículos y de neumáticos que permanecerán abiertos de 8 a 14 horas durante el domingo, día 4 de octubre.

**SERVICIO TALLER**  
Pedro Roig Serra, Blanquerna, 105, Teléfono 50914

**SERVICIOS NEUMATICOS**  
Francisco Monjo Escudero, Arzobispo Riera, 20, Teléfono 14118.

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**  
A. Sala Tormos, Costa y Llobet, 30, Teléfono 14953

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**  
Gerardo Canals Mascaró, Miñaca de los Santos Oliver, 9, Palmar Nova (Carretera de Andraitx)

También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca Lluçmayor, Manacor, Pollensa, Sóller y Campos del Puerto, en cuyas casas Concomerancia habrá carteles indicando detallando dichos turnos. Por favor, conduzca con prudencia en día festivo y siempre. Gracias.

Organización Sindical

Encuesta sobre la industria en Baleares

En breve será lanzada una encuesta por el Gabinete Técnico de la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica de la Delegación Provincial de Sindicatos de Baleares con el objeto de determinar la aceptación que entre nuestros empresarios industriales ha tenido el Plan de Desarrollo así como para efectuar el estudio de la estructura de los diversos sectores de nuestra industria. La importancia de ambos objetivos es evidente y por otra parte están íntimamente relacionados; sin un conocimiento previo de la estructura de un sector disminuye la racionalidad y la eficacia de las medidas de Política Económica que pueden ser aplicadas. Con relación al bienestar de nuestra provincia y en interés de nuestra industria es deseable un alto grado de participación en el Plan de desarrollo a través de las ventajas que éste puede proporcionarnos. El Plan siendo vinculante para el Sector Público es meramente indicativo para el sector privado, no obstante para alcanzar el máximo beneficio regional y ante la posibilidad de acercarnos a las diversas opciones que nos ofrece, es necesario que el sector privado coopere con el Público para facilitar su labor. En este caso concreto la respuesta concreta y reditada a las preguntas del cuestionario que en breve será remitido por la Delegación Sindical favorecerá el conocimiento de la estructura de nuestra industria en general, las distorsiones que ha sufrido en los últimos tiempos y su importancia relativa en cada sector. Supondría este conocimiento una base firme para efectuar inversiones con arreglo a criterios menos intuitivos que los utilizados hasta el momento y permitiría una selección de los proyectos realizables así como el establecimiento de una escala de prioridad en la realización de las inversiones. La encuesta es utilizada en campos muy diversos. Sus principales aplicaciones son el estudio de Mercado, las cuestiones sociológicas, el estudio de la opinión pública, etc., sin embargo la técnica empleada en los distintos casos no difiere. Utiliza la estadística matemática para establecer relaciones causales entre diversas variables. Sin embargo la elaboración de la encuesta y su posterior utilización por el aprovechamiento de los datos que proporcionan los cuestionarios no se reduce a un problema estadístico. El peso de los factores psicológicos es muy importante. El trabajo de encuesta, tropieza con dificultades de diversos órdenes. Algunas personas reaccionan con desconfianza; otras son inexactas en sus afirmaciones; algunas no contestan las preguntas. Esto tiene que ocurrir en nuestro caso. Los industriales de Baleares pueden tener el convencimiento de que su aportación les supondrá tan sólo un pequeño trabajo que puede reportarles grandes ventajas a cambio; existe una identidad entre los intereses de los consultados y los de la entidad a cuyo cargo se va a realizar la encuesta, cuya única finalidad es lograr una mejora en las condiciones de nuestra industria. El peso del Turismo en la economía de Baleares es decisivo; es peligroso que el bienestar de una región dependa de forma tan directa de una sola actividad económica; conviene una mayor diversificación de nuestra economía. Las inversiones relacionadas con el Turismo se han realizado a veces a costa de la descapitalización de otros sectores. Se trata de descubrir el grado de incidencia de estos problemas para llegar a un conocimiento lo más exacto posible de nuestra industria, con ello se logrará facilitar las decisiones del sector Público en relación con el Plan de Desarrollo y contribuirá a la determinación de las mejores pers-

pectivas de inversión para el sector privado. Contamos con su ayuda para lograrlo.

Dentro de la misma tónica de recoger las preocupaciones de la provincia, la Organización Sindical, en vista de las dificultades de interpretación y aplicación provocadas por el nuevo impuesto de Tráfico de las Empresas, ha organizado un ciclo de conferencias con coloquio que tendrá lugar en el Salón de Actos de la C. N. S., en los días 5 al 13 del presente mes a las 19,30 horas, con la intervención de varios cualificados especialistas en la materia. A ellas quedan invitados todos los Empresarios que puedan tener interés en este tema.



Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
S. Plácido, cfr.

**Cuarenta Horas**  
—Continúan en Sta. Clara, que las Religiosas Clarisas dedican a su Padre el Seráfico S. Francisco de Asís, Exposición del Stmo. a las 3,30 de la tarde. A las 7 rezo de la Corona de la Virgen, ejercicio del Triduo, sermón por el Rvdo. don Juan Cirer, Economista de Sta. Eulalia y reserva de S. D. M.

**Otros actos religiosos**  
—En S. Felipe Nerí, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Cor J. S.».

**Visita etc.**  
A la Virgen de los Dolores, en los SS. CC.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Francisco Soriano, Delegado Provincial de Información y Turismo; don Gabriel Adrover, Alcalde de Santanyí; don Gaspar Oliver Barceló, Alcalde de Montuiri.

REUNION

En el salón de actos de este Gobierno Civil, bajo la Presidencia del Excmo. señor Gobernador se ha reunido la Junta Provincial del Servicio del Trigo en la cual han sido tratados asuntos relacionados con la misma.

Aperlura del curso en el Seminario



Los profesores del Seminario, en el momento de hacer la profesión de fe, ante el Vicario Capitulor. — (Foto «Juanet».)

En la mañana de ayer, día 3 de octubre, se efectuó en el Seminario la apertura del nuevo curso escolar 1964-65.

Presidió el acto, ocupando un sitio en el presbiterio, el Rvdo. don Francisco Payeras, Vicario Capitulor de la diócesis.

Celebró la Misa del Espíritu Santo el Rvdo. don José Rodríguez, Prefecto de estudios del Seminario.

A continuación, el Rvdo. señor Sacanell, Secretario de estudios leyó la Memoria de curso 1963-64.

Los señores profesores del Centro hicieron la Profesión de fe ante el Vicario Capitulor quien, a continuación, declaró abierto el curso 1964-65.

Finalmente, se cantó un responso en sufragio del alma del

Jefatura Agronómica de Baleares

SUMINISTRO DE GAS-OIL Y PETROLEO AGRICOLA

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de gas-oil para tractores de petróleo agrícola para tractores y motores de riego, dependientes de la J. Agronómica de Baleares, que los vales correspondientes al presente mes, se despacharán en estas oficinas a partir del día de la fecha y hasta el día 15. Todos los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán automáticamente anulados.

ESTUDIO GENERAL LULIANO

CURSO DEL IDIOMA INTERNACIONAL ESPERANTO

Mañana, día 5, se reanudarán en este Estudio General Luliano las lecciones del idioma internacional esperanto, que se dan en los grados inicial y de perfeccionamiento, bajo la dirección de don Miguel Arbona, profesor diplomado.

Dichas lecciones se darán todos los lunes, miércoles y viernes, de siete y media a nueve.

Informes e inscripción en la secretaría de este Estudio General Luliano, calle San Roque 8, días laborables excepto sábados desde las seis de la tarde.

Aprender esperanto es el más fácil medio de familiarizarse con los principales idiomas europeos.

Españoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos Haber mínimo diario en mano, veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28, 30, 33 y 35. Elevados plusos por destacamento y nomadeo. Primas de langauche: Por tres años 2.000 pesetas, por cuatro 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Primas de Recoganche anuales.

Para los Tercios del Norte de Africa. Haber mínimo diario en mano, diez pesetas, aumentando por años de servicio a 15, 15 y 15 pesetas. Primas de Enganche, masita para vestuario y Primas de Recoganche anuales.

Acudir a alistarse al Bandero de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno materno y de tutores.

Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Llama mínima, 1,60 (puede modificarse) del soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas: Pueden ingresar en la Legión por meses, dos o más años con haberes e honorarios solicitando por instancia del General Subinspector de la Legión.

Estranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

**CULTOS PARA EL MARTES**  
S. Bruno, cfr. y fr.

**Cuarenta Horas**  
—Concluyen en Sta. Clara, a S. Francisco de Asís, Como el día anterior, Te-Deum antes de la reserva d. S. D. M.

**Visita etc.**  
A la Virgen del Buen Camino en Sta. Cruz.

Escuelas Nocturnas del Centro Social Femenino

Mañana lunes, día 5, apertura del Curso 1964-65 para obreras adultas, en las Escuelas Nocturnas del Centro Social Femenino, sito en la calle de las Escuelas (entre el Colegio de Montesión y el antiguo Seminario).

Clases de Cultura General y preparatorias para los exámenes del Certificado de Estudios Primarios. Corje y Confección, Francés, Etc.

Horario: de 7:30 a 8:45 de la tarde.

Se necesitan algunas jóvenes que quieran participar en el Aposolado entre las obreras.

Los precios del aceite están desorbitados

CRENCIA GENERAL: SE ESTA EN PRESENCIA DE UNA INFLACION

El hecho de que la Comisaría de Abastecimientos no salga al mercado con los impresionantes stocks de aceite que tiene almacenados está produciendo disgusto en la población consumidora, que no sabe por qué se ha elevado tan desmesuradamente un producto del campo sobre el que gravitan excedentes de dos cosechas inmejorables. En cuanto a los cosecheros que ahora venden a precios de fabula —hasta 32 pesetas kilo en almacén, el de tres grados— sienten temor, asimismo de que se esté produciendo una inflación que dé al traste con a próxima recolección que ya está cerca. La opinión general es que este comercio está desorbitado y que será difícil volver atrás, y que es el gran consuelo para los que trafican y compran a tiempo. Los precios, actuales son los siguientes, expresados en kilos, que es como habitualmente son concertadas las operaciones: Refinado, 34 pesetas; finos, de menos de 0,5 grados, 33; finos, de 2 a 3 grados, 32 y de más de 3 grados, a 30. Los refinables hasta de 10 grados, a 21. Cacahuete refinado, a 25 pesetas kilo. Soja, refinado, a 20,75 y algodón refinado a 21. Las exportaciones de aceite de oliva llevadas a cabo en julio último han sido de 5,3 millones de kilos. Figura como principal país importador, Estados Unidos, seguido de Italia y Egipto. Las licencias solicitadas desde enero al 28 de agosto suman 82 millones de kilos.

Las aceitunas gordales se están pagando a precios exagerados también, entre 500 y 1.000 pesetas la ranga, durante el barrido y según el estado. De manzanas están entrando algunas partidas de carras queñas y serranas y hojiblanca que resultan al precio de 750 pesetas quintal como mínimo y a 900, como máximo. Hay mucho comercio.

El peso del Turismo en la economía de Baleares es decisivo; es peligroso que el bienestar de una región dependa de forma tan directa de una sola actividad económica; conviene una mayor diversificación de nuestra economía. Las inversiones relacionadas con el Turismo se han realizado a veces a costa de la descapitalización de otros sectores.

Se trata de descubrir el grado de incidencia de estos problemas para llegar a un conocimiento lo más exacto posible de nuestra industria, con ello se logrará facilitar las decisiones del sector Público en relación con el Plan de Desarrollo y contribuirá a la determinación de las mejores pers-

Jefatura Regional de Costas de Baleares

ANUNCIO

Precisando alquilar la Jefatura Regional de Costas de Baleares, un local para ser destinado a oficina de la misma que se halle situado en Palma de Mallorca, y de una superficie entre 160 y 200 m/2 aproximadamente, lo pone en conocimiento de cuantos pudieran estar interesados para que remitan sus ofertas hasta el próximo día 15 de octubre, a las doce horas, acompañando plano en planta y especificando renta anual y situación en la ciudad.

Las ofertas se dirigirán a la Junta de Obras y Servicios del Puerto (Secretaría), Muelle Viejo s/n, y dirigidas al Ingeniero Jefe Regional de Costas de Baleares.

Palma de Mallorca, 28 de Septiembre 1964. — El Ingeniero Jefe Regional de Costas de Baleares, Antonio Garau Mulet.

Entre horribles «massacres», saqueos, incendios y orgías de los guerreros cosacos, inolvidables momentos de poesía y vibrante pasión

A SANGRE Y FUEGO



A SANGRE Y FUEGO

Las páginas más gloriosas de la historia de Polonia, escritas a sangre y fuego

PROXIMO MIERCOLES ESTRENO! PALEA - PROGRESO

HOY en las pantallas del circuito LIRICO - BALEAR - PROGRESO

un extraordinario programa con

«LA MASCARA DE SCARAMOUCHE»

y «CONFIDENCIAS A MEDIANOCHE»

(Autorizado sólo mayores 18 años)

Hoy, 24 págs.

La mejor preparación en:

BACHILLERATO, CULTURA COMERCIAL CON CLASES PRACTICAS DE OFICINA EN UNA EMPRESA, IDIOMAS, SECRETARIADO CONTABILIDAD, TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA CORRESPONDENCIA COMERCIAL, REFORMA DE LETRA, BANCA ETC.

PROPORCIONAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTROS ALUMNOS



Academia Gamundi C. Sa. Miguel 141 Teléfono 22148 CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO MER/ANTILES (tambo sexes)

# Destacado servicio de la Guardia Civil del puesto de El Arenal

## Desenmascaró al autor de diversos robos en Palma y en la Península

### Importante alijo de tabaco, por valor de 200.000 ptas., en aguas de Porto-Petro

La estrecha vigilancia, el minucioso control que ejercen las fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de El Arenal en toda su extensa demarcación, para hacer más efectiva la lucha que tienen empeñada contra la gama de inefectables que buscándose una oportunidad llegan hasta la zona de Levante para cometer sus habituales fechorías, ha permitido desenmascarar a un delincuente profesional, pese a su corta edad, que no sólo se ha confesado autor de diversos robos en Mallorca sino también en la península, de donde llegó hasta esta isla huuyendo de la justicia.

Doblemente meritoria es, pues, el destacado servicio practicado y una vez más se pone de relieve no sólo el celo que en el más exacto cumplimiento de su misión sino también las excelentes dotes policiales que posee el personal de la Benemérita destacado en El Arenal.

Desde días atrás se venía prestando especial atención a un mozalabete que con regularidad recorría las playas y los centros más concurridos de la zona. Aparcía y desaparecía inopinadamente. Fue sometido a una perfecta y disimulada vigilancia y se supo que carecía de ocupación y que haciendo saber que tenía su residencia en Palma, carecía aquí de domicilio fijo. Las sospechas de que se trataba de un "amigo de lo ajeno" fueron recayendo sobre el referido mozalabete y la verdad es que no andaba desenmascarada la Benemérita.

En las últimas horas, por los

inquilinos de un apartamento fue sorprendido un individuo cuando se disponía a robar. El ladrón tuvo tiempo de escapar y darse a la fuga. El suceso se puso en conocimiento de la Guardia Civil y de inmediato relacionaron al "cáco" con el sospechoso mozalabete a quien no tardaban en localizar e interrogar.

Huelga decir que pretendió negar cuanto se le imputaba y hasta intentó justificar su "turismo" por El Arenal, pero fueron tan débiles sus argumentaciones que muy pronto se vió confundido y acorralado. Terminó por decir de sus actividades.

Benito-Santos Torrubia Uceda, de 17 años de edad, natural de Almazán (Soria) y vecino de Madrid, el día 29 del pasado mes de agosto había abandonado la prisión de la capital de España después de cumplir su segunda condena por robo, ya que anteriormente había sido encarcelado por otro de 42.000 pesetas. Dijo, también "que haciendo auto-stop en la estación de gasolina de Alcobendas (Madrid) se subió en un camión que le llevó hasta Burgos y que durante el trayecto se le "poderó" de 9.000 pesetas que halló en el bolsillo de una americana que estaba en la cabina.

En cuanto a sus fechorías en Mallorca, declaró haber cometido hasta siete robos y hurtos, de dinero y efectos algunos de éstos de valor que han sido recuperados en su mayor parte. Por lo que respecta al dinero todo lo había gastado con largueza, en atenciones y diversiones.

Con los atestados correspondientes, Benito-Santos fue puesto a disposición judicial.

**ALIJO DE TABACO**

Por la dotación de la lancha "B." perteneciente al Servicio de Vigilancia Fiscal de Baleares, se ha llevado a cabo un importante alijo de tabaco, de diferentes marcas, en las costas de Porto Petro y cuyo valor se estima en unas doscientas mil pesetas.

Cuando la referida lancha navegaba por las citadas aguas, avistó a una embarcación que desde tierra y con rapidez se adentraba en el mar. La maniobra infundió sospechas al Servicio de Vigilancia y puesto que dar alcance a aquella embarcación era prácticamente imposible dada la ventaja que les llevaba, se optó por realizar una descubierta en tierra ya que todo hacía presumir que en algún punto inmediato hubiera desembarcado mercancía de contrabando.

La sospecha resultó fundada puesto que a poco de llegar a tierra y reconocer el terreno, se observaba a unos individuos que al percatarse de la presencia de las fuerzas fiscales emprendieron huida. Casi de inmediato era descubierto el importante alijo. Cuarenta y cinco bultos contenían tabaco de distintas marcas y tipos por un valor total de alrededor de 200.000 pesetas.

# «Hilda» ya ha ocasionado 20 muertos y más de 100 heridos

## Cien mil personas han abandonado la región

Nueva Orleans (Luisiana, Estados Unidos), 3. (Afp-Efe). — El número de víctimas producidas por el huracán «Hilda» se eleva ya a veinte muertos y a más de cien heridos, en el Condado de «La Fourche» donde está situada una pequeña ciudad de Larose, a 83 kilómetros al suroeste de Nueva Orleans.

Los tornados que proceden al huracán han causado graves daños en un radio de dos kilómetros. Según un testigo presencial las casas de ladrillos se han derrumbado y los coches estacionados en las calles han sido arrastrados como si fueran de paja.

El Hospital provisional instalado en Receland a 28 kilómetros de Larose, no tiene suficiente capacidad para atender a los heridos. Las operaciones de socorro organizadas por la defensa civil y la Cruz Roja se realizan con muchas dificultades. Más de cien mil personas han abandonado ya la región de «Cajuns», en la baja Luisiana, ante la proximidad del huracán «Hilda», para refugiarse en los centros organizados por la Cruz Roja, en zonas altas. Las ciudades y localidades de la bahía de Atchafalaya han sido evacuadas. Por las calles «ciertas sólo vagan perros y gatos».

Tres compañías de la Guardia Nacional de Luisiana han sido enviadas a la zona amenazada para ayudar a la evacuación de la población. En los centros establecidos para los refugiados se ha dispuesto de almacenes, 20.000 mantas, diez mil camas de campaña, raciones de alimentos y medicinas. La alerta ha sido dada a todas

las costas de Luisiana y de Tejas a partir de la desembocadura de Mississippi.

En Nueva Orleans, situada más al noroeste, se han adoptado todas las precauciones necesarias. Los 700.000 habitantes de este gran puerto permanecen encerrados en sus casas, después de cerrar herméticamente todas las ventanas, mientras que se han clavado planchas de madera en los escaparates de las tiendas y salas de fiesta de barrio francés.

Unas 150.000 personas —un verdadero exodo— han huido de las costas de Luisiana para refugiarse en los campamentos establecidos por la Cruz Roja, en las alturas.

**DETALLES DE LA CATASTROFE**

Nueva Orleans (Estados Unidos), 3. (Efe). — Todavía no es posible dar la cifra exacta de los muertos ocasionados por el tornado que acaba de azotar la ciudad de Larose y que está causando terribles destrozos en diversas localidades del Estado de Luisiana.

Los supervivientes y las brigadas de salvamento han recibido órdenes de ponerse al abrigo de la gigantesca tempestad y por el momento es imposible saber la cantidad de bajas ya producidas.

Un fotógrafo de prensa ha contado doce cadáveres. Mientras un radiotelegrafista del Ejército habla de veinte. Por su parte las autoridades han declarado que tenían noticia de dieciséis muertos.

Las ambulancias han estado desafiando un verdadero diluvio para recoger cuantas víctimas les ha sido posible, mientras los miembros de la Guardia Nacional en cuanto las condiciones se lo

permiten, se aventuran a través de los inmuebles destruidos para sacar a los heridos.

Mientras tanto, los vientos del núcleo del huracán «Hilda» azotan los 220 kilómetros por hora envueltos en el centro del mismo las devastaciones producidas por las aterradoras. Se teme que cuando siga avanzando «Hilda» y los tornados que se derivan del mismo, se multipliquen las devastaciones.

**ZONA DE «CALAMIDAD NACIONAL»**

Nueva Orleans, 3. (Afp-Efe). — El Presidente Johnson acaba de declarar Louisiana y toda la zona afectada por el huracán «Hilda» zona de calamidad nacional, para la reconstrucción de las devastaciones causadas por el terrible fenómeno podrán ser usados fondos federales.

**DETENIDAS POR DESFILAR EN ELKINI**

Roma, 3. (Afp-Efe). — En Agrigento (Sicilia), fueron detenidas y conducidas ante un tribunal, tres torce candidatas al título de «Miss Italia», que desfilaban en la ciudad por las calles de la ciudad. Se las sancionará por atentado a la moral.

**NINA DE 17 MESES APLASTADA POR UN TRACTOR**

Bonn, 3. (Afp-Efe). — En Lunenburg, una niña de 17 meses que jugaba delante de un tractor, fue aplastada por éste al ser puesto en marcha por el abuelo de la criatura, que no advirtió su presencia.

**EPIDEMIA DE DISENTERIA EN EL SARRE**

Bonn, 3. (Afp-Efe). — En Hanbruecken se han registrado 17 nuevos casos de disenteria lo que eleva al número de afectados a la región del Sarre a 2.300 y todo parece indicar que la epidemia continuará.

**MAS CADAVERES**

El Cairo, 3. (Efe). — Los equipos de salvamento han extraído más cadáveres de entre los escombros de un edificio de apartamentos, de cinco pisos, que se desplomó ayer. Existen muy pocas esperanzas de hallar con vida a otras víctimas del accidente.

Hasta ahora, han sido recuperados 15 cadáveres y se cree que otras nueve personas se encuentran enterradas entre los escombros.

Por otra parte, cinco personas que se hallaban en el edificio en el momento de derrumbarse, han sido hospitalizadas en grave estado.

**INCENDIO JUNTO AL HOTEL METROPOLE**

Bruselas, 3. (Afp-Efe). — Los huéspedes del hotel Metropole de Bruselas que vacuaron apresuradamente sus habitaciones al descomenzarse un violento incendio en el edificio contiguo. Los salones del piso bajo se transformaron en improvisados dormitorios. Ocho bomberos se intoxicaron con el humo y tuvieron que ser hospitalizados.

**CONGO**

**La Cruz Roja enterró 800 cadáveres**

500 GENDARMES DE TSHOMBE DESERTARON CON SUS ARMAS

Leopoldville, 3. (Afp-Efe). — Una misión de la Cruz Roja ha enterrado 800 cadáveres en la región de Lisala, donde los recientes combates fueron singularmente cruentos. Se teme que se produzcan epidemias.

Quinientos ex-gendarmes congoleños que habían vuelto a la disciplina militar requeridos por Tshombe han desertado con sus armas. Se teme que sus actividades a la captura de personalidades blancas para exigir rescate.

## El tiempo en España

### Persiste el buen tiempo

Madrid, 3. (Servicio Especial de Pyresa).—Esta semana ha tenido lugar la llegada del otoño meteorológico. El relevo de estaciones corrió a cargo este año de una borrasca (con su correspondiente gota de aire frío en los niveles altos), que se asentó el sábado anterior sobre el oeste del país, borrasca muy estacionaria que desató el temporal de lluvias y tormentas que regaron abundantemente la mitad norte de la península y terminaron con el calor del ya excesivamente largo verano.

Las lluvias que con cortos períodos de descanso se mantuvieron toda la semana, arrojaron alrededor de los 35 litros en la cuenca del Duero y tercio superior de la del Ebro, que, conjuntamente con Galicia (30 litros) y Cantábrico, Centro y Cataluña (20), recibieron agua en cantidad equivalente a un riego profundo, que ya llegado muy oportunamente para mullir la tierra y darle el tempero necesario para las tareas preparatorias de la siembra. En el resto del país fueron las precipitaciones menos abundantes, totalizando 15 litros de promedio regional. Extremadura y comarcas de la cuenca media y baja del Ebro, 10 La Mancha, 4 Levante y Andalucía y sólo 2 el sudeste.

Estas lluvias se han quedado en la tierra y aún no han llegado a los embalses, al menos en cantidad suficiente como para poner punto final al estiaje, pero sí para paliarlo, disminuyendo esta semana la reserva de agua embalsada en 252 millones de metros cúbicos, por lo que ha quedado reducida a 12.114 millones, 643 menos que el año pasado en esta fecha.

También la energía eléctrica se ha visto mermada, ascendiendo en el momento presente a 4.342 millones de Kw. hora, 167 menos que al final de la semana anterior.

De todos modos, conviene señalar que, hasta finales de Septiembre, la producción de energía hidroeléctrica ha alcanzado casi los 16.596 millones de Kw. hora, más de un millar más que la producida el pasado año en el mismo período de tiempo.

En cuanto a observatorios, los que mayor cantidad de agua de lluvia totalizaron esta semana han sido San Sebastián, con 70 litros, y Santiago de Compostela, Salamanca, Valladolid, Cuenca, Pontevedra y Segovia, con medio centnar.

El tiempo revuelto y lluvioso de estos días hizo que las temperaturas descendieran entre 8 y 12 grados por debajo de las alcanzadas la semana anterior, registrando, como valores más altos, 36 grados en Córdoba, 35 en Jaén, Granada, Sevilla y Jerez de la Frontera, 34 en Almería, 33 en Ciudad Real y Huelva y 32 en Alicante Murcia y Cádiz, mientras las mínimas más frías ya esta semana descendieron hasta 4 grados en Soria, a 7 en Lugo y Burgos y a 8 en Cuenca.

Agotada ya totalmente la borrasca que nos trajo el reciente temporal, la presión ha subido considerablemente en la Península. El anticiclón europeo se prolonga hasta nosotros y el pronóstico para mañana domingo es que continuará el buen tiempo recientemente instaurado, si bien todavía pueden aparecer nubes dispersas de evolución diurna en ambas mesetas, Ebro y Cataluña, donde puede registrarse algún chubasco aislado de intensidad débil. Las altas presiones reinantes harán que el sol luzca y la temperatura suba apreciablemente en toda la Península, aunque a primeras horas de la mañana puedan verse bancos de niebla en Galicia, Cantábrico y Duero, que los rayos de sol no tardarán en disipar.

## Fueron localizados los restos del avión francés

(Viene de la primera página)

localizado el avión francés perdido ayer es el Picp Goteron, a 25 kilómetros de pueblo de Trevez (Granada).

No hay supervivientes y es imposible la identificación de los cadáveres. La Guardia Civil ha llegado hasta el lugar del accidente.

**LOCALIZADO POR UNOS PASTORES**

Granada, 3. (Cifra). — El avión francés siniestrado fue localizado por unos pastores que dieron rápidamente aviso al cuartel de la Guardia Civil del pueblo de Trevez, distante de 25 a 30 kilómetros del lugar donde se encuentra el aparato.

Inmediatamente salieron fuerzas de la Benemérita para dicho lugar, que encontraron el avión en el arroyo denominado Valdeinfierro, en el punto llamado Goteron.

Todos los ocupantes del avión son cadáveres y será muy difícil y laboriosa su identificación.

**CARTA DE UNA VICTIMA**

Zaragoza, 3. (Pyresa). — Entre los viajeros del avión francés DC-6 siniestrado en Trevez (Granada) se encontraba casi con toda seguridad el aragonés don Julián Bielsa Andaluz, Director General de Aeronáutica en Mauritania. Este señor escribió desde Palma de Mallorca a unos íntimos amigos de Zaragoza una carta con el membrete del avión siniestrado, en la que entre otras cosas, decía textualmente: "Aprovecho

una escala imprevista del avión para enviaros un abrazo". Desde esa fecha, los amigos del señor Bielsa no han vuelto a tener noticias de su paradero.

**RESCATE**

Granada, 3. (Pyresa). — En relación con el avión siniestrado se sabe que esta madrugada, a las cuatro y media, las autoridades de Granada, así como las fuerzas de Aviación y Guardia Civil, emprendieron el acceso desde Trevez al Goteron para iniciar de esta forma el rescate de las víctimas.

Hasta ahora, dada la altura y la noche, es imposible efectuar el rescate de los muertos. Al aeródromo de Armilla llegaron dos helicópteros, uno norteamericano y otro español procedente de Getafe. Dada la altura donde se hallan los restos de avión y también los vientos reinantes los helicópteros nada pudieron hacer, ya que allí es imposible el aterrizaje. El helicóptero norteamericano regresó a su base y mañana lo hará el español.

**ESCENARIO PATETICO**

Trevez (Granada), 3. (Del enviado especial de Pyresa, Carlos Briones). — La noche en la Alpujarra agreste y salvaje es densa, cargada de espesa neblina. El viento está en calma y, no obstante, hay un rumor de silencio que lo llena todo e impregna el ambiente de misteriosos augurios. Allí, en lo mas alto, en pe-

ligroso equilibrio, están las casas de Trevez, el precioso pueblecito granadino que hoy ha saltado al primer plano de la actualidad mundial. El viento casi está en quietud total, pero ello no es óbice para que el frío penetre y cale poco a poco en nuestros huesos. Estamos a mas de tres mil metros de altura sobre el nivel del mar. En plena sierra, alumbrados por hogueras chispeantes, ochenta cadáveres —tripulantes y pasajeros del DC-6 francés siniestrado ayer— duermen el sueño eterno. El escenario, de patetismo dantesco, es capaz de sobrecoger el ánimo mas valeroso. Los cadáveres de las víctimas están deformados, chamuscados muchos de ellos, con una expresión de horror en el semblante.

Mil kilómetros en menos de veinticuatro horas —Madrid, Cartagena, Almería, Trevez— hemos recorrido ansiosamente en busca de la noticia que pudiera llevarnos hasta los posibles supervivientes. Mij kilómetros recorridos de la mano del audaz y sagaz periodista de France-Press Daniel Sire. El como yo, sin dormir, sin comer, sin apenas descansar en veinticuatro horas, hemos ido de un lado para otro, de una provincia para otra con la secreta esperanza de que la catástrofe no hubiera sido total. Pero esta noche —ya es prácticamente mañana— todo ha quedado claro para nosotros: Ochenta muertos, ningún superviviente y el mácabro espectáculo de ver a gran número de seres humanos inertes en la noche fría y embriagada de la Alpujarra granadina, ha sido el balance de la tragedia.

Los cadáveres de las víctimas, en caballerías serán bajados mañana a Trevez. Todo el vecindario, del pequeño pueblo andaluz, ante la tragedia está triste. Esta noche, las campanas de la pequeña iglesia de Trevez han sonado mas tristes que nunca: ochenta personas han encontrado la muerte en un desconocido rincón de España.

## Por doscientos metros, los torpedos no tocaron al «Maddox»

LONG BEACH (California), 3. (Efe). — La tripulación del destructor norteamericano «Maddox» que intervino en el incidente con lanchas torpederas de Viet Nam del Norte, en el Golfo de Tonkin, ha declarado que dos torpedos no alcanzaron al barco por doscientos metros.

John Herrick, que se encontraba a bordo ha manifestado: «fue un ataque deliberado por su parte. Sus torpedos ya venían sobre nosotros: antes de que hicieramos nuestros primeros disparos».

El comandante del «Jog», que se encontraba junto al «Maddox» declaró que percibieron las lanchas por el radar, indicando que las embarcaciones se aproximaban a toda marcha.

los restos del avión y también los vientos reinantes los helicópteros nada pudieron hacer, ya que allí es imposible el aterrizaje. El helicóptero norteamericano regresó a su base y mañana lo hará el español.

**PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de**

**Don Antonio Rosselló Florit**

(COO-PROPIETARIO HOTEL ACAPULCO Y PROPIETARIO RESTAURANTE TRITON)

Que falleció el 5 de Octubre de 1963 a la edad de 62 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida esposa Juana Cañellas, hija María Rosselló; hijo político Juan Ignacio Vidal, hermanos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará mañana lunes a las 9 de la mañana en la Iglesia parroquial de Sta. Teresita (San Arnáldans) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña Margarita Clar Escalas**

Que falleció en Palma el día 27 del pasado Septiembre, a la edad de 61 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposo Gabriel Nicolau Matas; hermanos políticos Antonia Sastre (Vda. de Clar), Monserrate Nicolau, María Isabel Sitjan, Miguel «literas» y Antonia Nicolau; madre política Margarita Miralles; ahijados Juana Pons y Sebastián Mulet Clar; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará en la Iglesia Parroquial de Porreras, mañana lunes a las 19.45, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA SAIGON

Hoy, posibilidad de otro golpe de Estado

(Servicio especial de A.P.E.)—Se vuelve a hablar de un golpe de Estado en Vietnam del Sur...

samente el mismo día en el que se anunciaba que la encuesta sobre los precedentes golpes estaba ya concluida...

do tropas para acabar con estos rebeldes de las mesetas Moi, pero que el problema se arregló al fin de manera pacífica...

LOS GUERRILLEROS DEL VIETCONG SE ACERCAN

En cuanto a la rebelión capital —la del Vietcong— sigue activa y sus actividades llegan hasta las proximidades de la propia capital...

Es necesaria una revisión a fondo de los planteamientos de la educación en nuestra Patria»

Dice el mensaje del Jefe Nacional del SEU

En España se enseña, pero no se educa»

Madrid, 3 (Pyresa).— Los catedráticos presentes en el solemne acto de apertura del curso escolar en la Universidad de Madrid...

les, y una estructura sindical para conseguir también una representación directa estudiantil.

Hay que modificar esencialmente la estructura del Consejo Nacional, «haciendo de él un organismo ágil, efectivo, y con la importancia que su función requiere...

Con relación a la Universidad española también es necesaria una revisión a fondo de los planteamientos de la educación en nuestra patria...

La Universidad debe constituirse en la alentadora de las preocupaciones educativas de la nación y para esto lo indispensable que ha de hacerse es prestar atención a la universidad para conseguir una universidad dinámica...

Se hace notar en el mensaje la falta de vocación docente en el profesorado, que origina un clima artificioso en la Universidad y hace de ella un centro de enseñanza en lugar de lo que debe ser, es decir un centro de formación.

El Jefe Nacional del SEU concluye su mensaje ofreciendo la colaboración del Sindicato Universitario al Ministerio de Educación que está empeñado en acometer hacia lo profundo, el tema universitario...

A continuación el catedrático don Mariano Puigdollers pronunció la lección inaugural del curso sobre el tema «¿Existe el regalismo en España?»...

Por último, el Subsecretario de Educación Nacional declaró inaugurado el curso 1964-65 en nombre del Ministro de Educación Nacional.

En el resto del territorio, estos últimos días se ha señalado una actividad record de la aviación vietnamita y norteamericana. Los cazabombarderos han apoyado, principalmente, una operación terrestre llevada a cabo en el Delta del Mekong.

Como se ve, todo sigue más o menos como el anterior fin de semana. El lunes sabremos que era lo que había de cierto en todos los rumores que circulan.

La primera piedra del edificio «España» de San Agustín de la Florida

Ha sido donada por el Ayuntamiento de Avilés

Madrid, 3. (Pyresa).— El Subsecretario de Turismo, don Antonio J. García Rodríguez Acosta, hará entrega a las líneas Aéreas Iberia, para su transporte a Estados Unidos, de la primera piedra con que se iniciará la construcción del edificio España que se va a erigir en la ciudad norteamericana de San Agustín (Florida)...

Esta primera piedra la ha donado el Ayuntamiento de Avilés y proviene de la casa del conquisador de la ciudad asturiana. Será colocada por el Ministro de

Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, durante su próximo viaje a la Ciudad de San Agustín, en el acto inaugural de las obras de dicho edificio, cuyas dependencias encerrarán un triple propósito: Como exposición permanente de la realidad española actual, como oficinas de información española, y como museo exhibición que recoja el ambiente de la casa de un hidalgo del siglo XVI.

Este acto de entrega de la piedra tendrá lugar en el aeropuerto internacional de Barajas (sala de personalidades) el próximo lunes.

Johnson quiere evitar la diseminación de las armas atómicas

Washington, 3 (Efe).— El Presidente Johnson ha declarado en una conferencia de prensa que continuará haciendo los mayores esfuerzos para evitar la diseminación de las armas nucleares, que ha calificado «como uno de los mayores peligros para la paz».

Las declaraciones del Presidente Johnson llegan después de la afirmación de Douglas-Home, Primer Ministro británico quien afirmó ayer que Inglaterra y los Estados Unidos preparaban un proyecto de tratado para evitar la diseminación de armas nucleares y de toda información relacionada con ellas.

El Presidente de los Estados Unidos ha precisado en sus palabras a los periodistas que desde el momento en que ocupó el cargo había enviado varios mensajes a la conferencia para el desarme de Ginebra pidiendo a los negociadores que intensificaran sus esfuerzos para conseguir un acuerdo en este sentido.

«Mientras sea presidente procuraré por todos los medios que semejante tratado llegue a ser una realidad. Desgraciadamente la Unión Soviética hasta ahora no se ha mostrado favorable a nuestras proposiciones».

RECHAZA LAS ACUSACIONES DE GOLDWATER

El Presidente Johnson ha rechazado de plano las acusaciones del senador Goldwater según las cuales su administración no desdena «hacer componendas con los comunistas». El lenguaje del Presidente respecto a su contrincante ha sido extremadamente duro ya que al referirse a él ha empleado palabras que todavía no se le habían oído en el curso de esta campaña electoral.

Ha dicho que las acusaciones de Goldwater probablemente se

CHIPRE

No hay perspectivas para una solución pacífica

Dicen en Londres

Londres, 3. (Efe).— En los medios diplomáticos de esta capital se indica que las perspectivas para solucionar la crisis chipriota a través de negociaciones en un inmediato futuro, hoy en día son prácticamente nulas. Según se cree el Arzobispo Makarios ha estado simplemente ganando tiempo para llevar a cabo su determinación de plantear el asunto chipriota ante la Asamblea General de la ONU que tendrá lugar el mes próximo.

El dirigente chipriota espera que en la Asamblea pueda obtener mayoría favorable en apoyo de la declaración total de independencia para Chipre, en contra de los criterios que sobre este espinoso asunto mantiene Turquía.

Los esfuerzos realizados por el enviado especial del Presidente Johnson parecen haber llegado a un punto muerto, del que no se espera puedan salir.

El mediador de la ONU en la isla de Chipre, Galo Plaza ha iniciado sus sondeos para tratar de buscar rápidamente una solución política al problema. Después de las consultas efectuadas con U-Thant, se cree que visitará Ankara, Atenas y Londres a finales de este mes, si bien no se tiene demasiada confianza en que pueda obtener el éxito esperado.

Botadura de dos buques para transportar butano

Cádiz, 3. (Cifra).— En la factoría naval de Matagorda, de la Sociedad Española de Construcción Naval, se ha efectuado hoy una doble botadura: Dos buques construidos para el transporte de gas butano, que han sido encargados a dicha factoría por la entidad Butano de Madrid.

propulsor, 2.490 hp. Velocidad en servicio, 112,5 nudos.

El equipo propulsor de uno y otro barco consiste en un motor Diesel Elcano-Gotaverken 520-900 VGS 5 U, sobrealimentado, de 2.490 Hp, a 1160 revoluciones por minuto, habiendo sido construidos en la factoría de Manises, de la empresa Nacional Elcano, de la Marina Mercante.

Estos dos nuevos navios tienen los números de construcción en la factoría de Matagorda 104 y 105 de las realizadas hasta el presente.

Las características principales son las siguientes: Eslora total, 81 metros. Eslora entre perpendiculares, 73,024 metros. Manga de trazado, 12,60 metros. Puntal a la cubierta, 6,85. Calado máximo, 4,90. Desplazamiento, 3.227 toneladas. Peso muerto, 1.700 toneladas. Registro bruto, 1.585 toneladas. Potencias del equipo

Los navios recibieron los nombres de «Butauno» y «Butados». Actuaron como madrinas la esposa del Presidente del INI y la del Vicepresidente.

A las ceremonias asistieron numerosas personalidades, presidida por don José Sirvent, Presidente del INI. También estuvieron presentes las autoridades de marina, civiles y militares.

4.906 millones será el valor de la industria de la piel en 1967

Se espera una exportación de más de catorce millones de pares

Madrid, (Cifra).— Según las previsiones del Plan de Desarrollo de la Industria de la Piel, publicadas por el Sindicato Nacional del Ramo, el valor de tal industria pasará de 3.205 millones de pesetas en 1962 a 4.906 millones en 1967.

do en España ha ascendido de 1.06 pares en el año 1961, a 1,15 en 1964, y se incrementará a 1,26 en 1967. Esto en cuanto al consumo real; el consumo aparente se cifrará para ese año en 1,46 pares por habitante y año.

Los aumentos más notables de este crecimiento total corresponden al sector de curtidos, que pasará de 935 millones a 1.243 el de calzado de cuero que ascenderá de 1.500 millones a 2.190 (el 46 por ciento) confección de prendas de peletería y cuerpo, que pasará de 196 millones a 408 millones (108 por 100); y marroquinería y artículos de viaje, cuyo aumento será del 155 por 100, o sea, de 320 a 817 millones de pesetas. En cambio, experimentará un lógico descenso, del 30 y del 40 por 100, respectivamente, los sectores de guarnicionería y botería y el de artículos de cuero para usos industriales.

Las exportaciones comerciales se cifran en 4.500.000 pares en el año 1964 y en 4.800.000 en invisibles. El aumento de los próximos años hará que se exporten comercialmente, en 1967, 8.000.000 pares y que las exportaciones invisibles asciendan a 6.500.000 pares. Este aumento ha sido muy notorio en los últimos años, ya que la exportación comercial de 1961 era de 1.500.000 pares, a los que había que añadir los 3.500. pares en partidas invisibles.

El consumo per capita de calza-

Jaime Pascual Merino, Secretario General del SEU

Madrid, 3. (Pyresa).— A propuesta del Jefe Nacional del SEU, ha sido nombrado por el Ministro Secretario General del Movimiento, Jaime Pascual Merino para el cargo de secretario general del SEU.

Nacido en Lugo, en 1934, es licenciado en Derecho por la Universidad de Murcia y diplomado en organización y administración de empresas por la escuela de organización industrial de Madrid.

Ha desempeñado entre otros, los cargos de Secretario Nacional de Academias profesionales y director de la campaña de albergues del pasado verano. En la actualidad es director del Seminario de Formación del Instituto de la Juventud.

Se inauguró la XXIV Feria de Muestras de Zaragoza

Zaragoza, 3. (Pyresa). A mediodía ha sido inaugurada con toda solemnidad la XXIV Feria Nacional de Muestras que se adorna con el sobrenombre de 25 Años de paz. Concurrerán a certamen un millar de firmas expositoras procedentes de treinta y dos provincias, que ocupan más de dos mil stands, estando valoradas las mercancías expuestas en más de 400.000.000 de pesetas. Presidió el acto el Director General de Expansión Comercial, señor Ginebra, que ostentaba la representación del Ministro de Comercio.

Siete mil toneladas de azúcar cubano han sido descargadas en La Coruña

La Coruña, 3. (Pyresa). Después de permanecer en el puerto coruñés por espacio de doce días, en cuyo transcurso descargó unas siete mil toneladas de azúcar valoradas en 80 millones de pesetas, zarpó el mercante cubano «Rio Jibacoa» con rumbo a Bilbao, en donde limpiará fondos, y posteriormente tomará carga consistente en autobuses, ladrillos refractarios y turrón. También recalará en Gijón para recoger 900 toneladas de sidra asturiana, todo ello con destino a Cuba.

Se da la circunstancia de que en La Coruña había aproximadamente 38 años que no venía barco alguno de dicha nacionalidad.

«El Cordobés» protagonizará otra película

Córdoba, 3. (Cifra).— En un hotel de esta ciudad se entrevistaron el diestro «El Cordobés» y el productor cinematográfico Cesáreo González, hablaron de una próxima película en la que el diestro actuará como protagonista.

# LA MANO DE OBRA Y SU FORMACION PROFESIONAL, UNO DE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS QUE TRATARA LA «HORECA»

## El turismo social puede obligar a una reorganización de la industria hotelera

### 400 congresistas de 16 países asistirán al XV Congreso Internacional de esta Organización

#### Interesantes declaraciones de D. José M. Trujillo Espinosa, Secretario General del Congreso



CON JOSE M. TRUJILLO Y ESPINOSA, SECRETARIO DEL SINDICATO NACIONAL Y AL MISMO TIEMPO DEL CONGRESO, QUE SE INICIARA MAÑANA.

En el hotel "El Chico", ha establecido su Secretaría el XV Congreso Internacional de la "Horeca," habiendo sido nombrado Secretario General de dicho Congreso don José María Trujillo y Espinosa, que es además Secretario Nacional del Sindicato de Hostelería y Actividades Turísticas. En la Secretaría todo es actividad ya que el trabajo es extraordinario. Al acudir a la Secretaría General, nos encontramos con el Vicepresidente del Congreso, nuestro amigo Pedro Ballester, que nos presenta al señor Trujillo Espinosa, que nos atiende amablemente.

Nos explica que la Horeca, es una organización internacional que agrupa a 18 países. Los más importantes en industria hotelera, como son Francia, Gran Bretaña, Alemania, Suiza, Luxemburgo, Estados Unidos, Yugoslavia, Japón, Australia, Austria, Italia, Holanda, Canadá, Bélgica, Suecia, Polonia, Liechtenstein, y España de los que asistiran representantes de todo ellos al actual

Congreso, menos de Japón, Australia y Liechtenstein.

Nos explica el señor Trujillo, que tanto japoneses como austríacos se ven muy afectados por la cuestión de los Juegos Olímpicos y no les ha sido posible desplazarse.

Suecia, aún no es miembro de pleno derecho pero parece que solicitará su admisión.

Señala el señor Trujillo, que el ingreso no es en realidad por naciones sino que ingresan las asociaciones hoteleras nacionales por ello muchas naciones tienen representantes de diversas organizaciones nacionales, pero como España toda la industria hotelera (hoteles, restaurantes, bares, etc), está integrada en el Sindicato Nacional, es esta la Organización española en la Horeca.

Los Congresos suelen realizarse una vez al año, este que se va a iniciar mañana es el segundo que se realiza en España, ya que hace unos once años se celebró el de Sevilla. El último que se celebró fue el de Chicago, y fue entonces que uno de los representantes españoles, don Pedro Cabrer, propuso que el Congreso actual se celebrase en Palma de Mallorca, siendo acogida la propuesta con entusiasmo.

Se calcula que los congresistas se elevarán a cuatrocientos.

—¿Cómo se gobierna la organización?

—Existe un comité ejecutivo, del que existen dos Presidentes de honor, M. Jean Nougarède, de Francia; que ha laborado mucho por la organización y, M. Peeters, de Bélgica, fundador de la misma. El Presidente es en la actualidad Mr. T. Edward Beale, de Gran Bretaña y uno de las Vicepresidencias la ocupa don Mateo Mollevi Ribera, representante español. Dicho Comité se reúne con cierta frecuencia. Por otra parte cabe destacar que la Organización tiene un representante en la UNESCO. En el Congreso actual será elegido un nuevo Comité Ejecutivo.

—¿Problemas importantes que tratará el Congreso?

—En el año actual son problemas importantes el reclutamiento y formación profesional del personal. Se ha remitido una ponencia por parte de Austria que trata de "Métodos y medios para la resolución de los problemas de mano de obra". En la misma se hace un estudio para reducir las plantillas.

—¿Cuál es la plantilla actual de un hotel de lujo?

—Se calcula que hay tres empleados por cada dos clientes y se intenta variar esta proporción reduciendo el personal, aunque tiene que tenerse en cuenta que la automatización en hostelería es limitada, por lo que se tendrá que hacer un estudio muy profundo.

Otro de los problemas que se tratarán es el del cambio del turismo. El turismo que estaba reservado antes a gentes más o menos adineradas se está haciendo social. De ello tiene pruebas Mallorca. Este turismo tiene que atenderse y tiene que pensarse en una reorganización de la industria cara a este turismo.

—¿El problema de la mano de obra es de España o mundial?

—Mundial, aunque por diversas razones. En muchas naciones muy industrializadas existe falta de mano de obra, porque esta se sale de la hostelería para ir a la industria. En España el problema principal es el de la formación profesional. Los camareros y principalmente los cocineros no se improvisan, estos últimos necesitan una formación de unos cinco años. En España estamos construyendo grandes hoteles en



EL SECRETARIO DEL SINDICATO NACIONAL DE HOSTELERIA, JUNTO CON EL SECRETARIO DEL SINDICATO PROVINCIAL, DURANTE LA ENTREVISTA CONCEDIDA A NUESTRO DIARIO. (Fotos «Juanets».)

menos de un año, y no hemos podido formar al personal en tan escaso tiempo.

El Sindicato Nacional además de las Escuelas de Hostelería que tiene en marcha va a realizar un plan de formación profesional acelerada que esperamos de sus frutos.

Por último quiero destacar que el Sindicato está llevando a cabo a través de la Horeca un intercambio de personal, que ayuda mucho al perfeccionamiento de éste.

—¿Cuándo se inaugura el Congreso?

—El lunes día 5, se reunirá el Comité General en el Hotel Son Vida, pero la apertura oficial será hasta el martes, en el Salón

de actos del Convento de San Francisco a las diez de la mañana. Este acto estará presidido por el Director General de Empresas y Actividades Turísticas, que representará al Ministro de Información y Turismo, que tenía que presidir la apertura, pero no ha podido hacerlo debido a su viaje a Estados Unidos. El Congreso será clausurado el viernes día 9 con una cena de gala que ofrecerá el Sindicato Nacional de Hostelería en Son Vida, y será presidida, Dios mediante, por el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís. El mismo día de la apertura el Ministro de Información y Turismo ofrecerá a los congresistas una cena en el Hotel de Mar.

## El sepulcro de los Reyes Magos en Colonia ha recobrado su brillantez



Hace ya tres años que se viene trabajando, sin advertirlo el público, en el sepulcro de los Reyes Magos, que se conserva en Colonia. Cuando, en 1948, esta obra, hecha en madera, con magníficas figuras y piedras preciosas, fue sacada de la cubierta protectora en que se la había envuelto durante la guerra, estaba apollillada y podrida. Las figuras se habían agrietado y agujereado debido a inexpertas restauraciones al través de los siglos. Ahora aparece de nuevo el sepulcro con nuevo esplendor. Y ¿que encierra? Según la opinión de Mons. Hoster, director de las obras de restauración, las reliquias son esqueletos auténticos. «Su historia puede seguirse hasta la adquisición del mismo por la emperatriz Elena en el siglo cuarto».

(De «Tribuna Alemana», de Hamburgo)

**Talleres A. calle 244, n.º 24 - RAFAL**  
CARPINTERIA METALICA Y TODA CLASE DE PASAMANOS.  
A PRECIOS. QUE USTEDES NUNCA LOS HABIA VISTO VISITENNOS, Y COMPRUEBENLO USTEDES MISMOS.

**S. E. L. A. C. - LIBROS**  
LAS CUATRO OBRAS MAS ATREVIDAS DE MORRIS WEST  
EL ABOGADO DEL DIABLO. Ptas. 125.—  
Un tema que ha levantado en el mundo entero las más contradictorias polémicas. 12.ª Edición.  
MANCHADO DE SANGRE. Ptas. 125.—  
Oro, sangre y violencias en el marco idílico de una isla del Pacífico. 2.ª Edición. Agotada la 1.ª Ed. al mes de su aparición.  
KUNDU. Ptas. 125.—  
Un best-seller mundial en 1963. El libro más leído en los últimos tiempos.  
LAS SANDALIAS DEL PESCADOR. Ptas. 150.  
¿Qué ocurriría en el mundo si el Papa fuera ruso? Otro gran tema de polémica.

BOLETIN DE PEDIDO  
S.E.L.A.C. LIBROS  
Mtro. Nicolau, 27, 1.º, 1.º  
BARCELONA (6)  
Ruego me envíen los títulos que señalo con una X contra reembolso, a plazos sin recargo sobre su precio. (Relevo y envíos en el presente boletín. Tache la forma de pago que no interese).  
D. \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_  
Profesión: \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

## «La Principal de Mallorca» reanuda sus ensayos

### Con vistas a iniciar, próximamente, las audiciones públicas de sardanas

Ayer, en la Casa Regional Catalana, tuvo lugar el primer ensayo general de los músicos que integran la Cobia «La Principal de Mallorca», creada la primavera pasada por esta Entidad. Esta formación musical está destinada a las audiciones públicas de sardanas, como así lo hizo hasta mediado el mes de mayo pasado en los jardines del Paseo Marítimo, en cuya fecha dejó de actuar por cuanto los músicos que la integran, profesionales en su totalidad, tuvieron que dedicarse a los contratos con orques-



tas, que en la temporada de verano están en pleno auge, privándoles de actuar, por lo tanto, en el horario adecuado de verano de sardanas, que es por la noche.

Ahora ya, llegado el mes de Octubre en el cual es posible hacer las audiciones por la mañana, han comenzado, como hemos dicho, la puesta a punto de la Cobia con los mismos músicos que, con tanta brillantez, actuaron en la temporada pasada y que son: Jerge Vallespir, primera tenora; José Gómez, segunda tenora; Nicolás de la Fuente, primera tiple; José Lull, segunda tiple; Onofre Juan, con el flabiol y tamboril; Victor Romero, primer fiscornio; José Caldes, segundo fiscornio; Jerónimo Martínez, primera trompeta; Miguel Server, segunda trompeta; Manuel García, trombón y finalmente, Jaime Munar, con el contrabajo.

También como en la temporada pasada, el ensayo se efectuó bajo la dirección técnica y musical del prestigioso maestro Pedro Sánchez el cual manifestó a su terminación la satisfacción por el resultado, teniendo en cuenta la difícil embocadura de los instrumentos privativos de la sardana, como son tenoras y tibles un poco descuidados, como es natural, en este verano.

Durante este tiempo se han recibido en la Casa Regional Catalana numerosas partituras de los maestros más prestigiosos de Cataluña, las cuales servirán para renovar el repertorio de la pasada temporada.

Creemos que dentro de breves días podremos dar la fecha exacta de la iniciación de las audiciones matinales de la Cobia «La Principal de Mallorca» que están previstas para los domingos y el mismo emplazamiento de la primavera pasada, o sea en los jardines del Paseo Marítimo.

## Hoteles de lujo para la Embajada de Mallorca por España

La Embajada de Mallorca por España, ya no es un acontecimiento local, como lo fue en un principio, sino que empieza a tomar forma nacional.

Prueba de ello es la serie de atenciones de que serán objeto los componentes de dicha Embajada cuando recorran las diferentes ciudades de la Península.

El Hotel Tres Carabelas de Torremolinos, ofrecerá un agasajo que consistirá en un cocktail, para todos los viajeros que compongan esta interesante y simpática excursión. Este hotel, de lujo, dotado de una serie de adelantos, y que está considerado como uno de los principales de Torremolinos, abrirá sus salones para brindar por estos embajadores mallorquines.

Posteriormente, en el Hotel Don Pepe, de Puerto de Santa María, se ofrecerá otro agasajo a los componentes de la Embajada, que ha comenzado a ser motivo de comentarios en diferentes puntos del país.

Este segundo agasajo que nombramos, consistirá en una cena americana, para todos los integrantes de la excursión.

La Embajada de Mallorca por España, se alojara en hoteles de lujo y de Primera A, habiéndose conseguido que estos hoteles permitan precios que determinen un coste muy bajo como lo es el de 8.650 pesetas, que será el precio único para formar parte en la Embajada.

Los hoteles de la cadena Meliá, a los que pertenecen el hotel Don Pepe, y el hotel Tres Carabelas, así como también, los hoteles Nevada Palace, en Granada y Córdoba Palace, en Córdoba, que son de categoría de Lujo, serán los puntos de alojamiento de los embajadores mallorquines.

Esta excursión se hace bajo los auspicios del Sindicato Provincial de Hostelería de Baleares, y patrocinada por Perlas Majórica y se ha logrado reducir los precios por persona a 8.650 pesetas. Habiéndose fijado un solo tipo de billete de un solo modo que todos los excursionistas participarán de las comodidades y agasajos de que se halla rodeado el viaje, cuya duración es de 16 días. Del 16 de noviembre al 2 de diciembre.

DEPORTES

desde mi ATALAYA por RAH

# Puskas y su cañonazo de izquierda

Acabamos de leer una entrevista, que el notable jugador internacional del Real Madrid, ha concedido a un periódico madrileño y hemos sentido una gran alegría pensando en el futuro del Español.

Vds. se preguntarán seguidamente que a que viene el hablar de Puskas pero, comprenderán rápidamente esta razón, al leer lo que ha manifestado el famoso delantero madrileño. «Puskas ha dejado claro: No se cuando me retiraré desde luego cuanto más tarde mejor». Y estas palabras hemos de considerarlas como una garantía para los españoles, que de seguir actuando bajo la irreductible batuta de Ladislao Kubala, podrán seguir abrigando esperanzas de verle vestir la camiseta a rayas.

Y luego hemos seguido leyendo cosas de su vida deportiva y el secreto de esta izquierda excepcional, que tira y marca goles a montones y que le tiene situado a la cabecera de los goleadores de la Liga en I División.

Pero, el secreto, una vez conocido, es difícil de imitar por ningún jugador de la generación actual.



Resulta que Ferenc Puskas, comenzó a tirar a gol cuando tenía escasamente un año, de forma que este consejo sólo puede dársele a los papás recientes, para que éstos inicien a sus hijos desde el principio en la práctica del fútbol. Después, cuando lleguen a la edad reglamentaria, si todavía sigue esta locura, o este «opio de las masas» como calificó hace años un buen amigo, en un atinado artículo al deporte del fútbol, puede que encuentre alguna plaza en condiciones para jugar en Italia o en algún otro sitio, porque lo de los fichajes sensacionales parece haber pasado a la historia y de la misma forma que en España ya se estilan muy poco, pudiera darse el caso de que esta «moda de saltar billetes por toneladas» pasara también de rosca en Italia cualquier día.

Claro que siempre es interesante conocer la opinión de estos «monstruos» del fútbol, y nos agrada saber que Puskas, empezó a prepararse para recoger el fruto maduro de hoy, cuando tenía un año. Nos agrada conocer la opinión de que «correr a lo loco, sólo sirve para retirarse antes», y de que el nuevo variete Grosso, puede llegar lejos, según como reaccione ante los halagos.

No obstante, Puskas, que aconseja no correr a lo loco, dice también, en uno de los pasajes de su entrevista refiriéndose al «nuevo Madrid», que ahora se juega con más velocidad que antes y también, más abiertamente, más al ataque.

Esto se explica fácilmente. Di Stefano no estaba ya para correr como debe hacerse siempre. Y si Di Stefano no corría, Puskas tenía que ahorrarse para durar tantos años, etc., etc., es lógico que se procediera a las sustituciones, con lo cual puede el fenómeno del cañonazo de izquierda, seguir en su teoría sin necesidad de apelar a otros procedimientos que atentarian directamente contra su integridad física y tal vez determinaran el que no disfrutara de la longevidad futbolística que espera.

Lo cierto, es que diga lo que diga Ferenc Puskas, en fútbol no queda más remedio que correr. El fútbol es velocidad, Puskas podrá marcar goles por su oportunismo y por no tener al hombre adecuado que le impida maniobrar a su gusto. Puskas seguirá marcando goles, mientras no tenga a su lado hombres peligrosos y veloces. No sería Puskas, el máximo goleador, ni su cañonazo de izquierda sería tan famoso si no tuviera a su lado hombres capaces de realizar un doble esfuerzo, porque mientras el se sitúa, no le quepa la menor duda a nadie, que otros han de desbaratar por velocidad y nada más que por velocidad, los dispositivos defensivos adversarios.

Ahora bien, no correr, realizar el mínimo esfuerzo, también se comprende que es una táctica excelente, para durar muchísimos años.

## HIPICAS

### Un programa muy bien acoplado para esta tarde

#### Y una carrera casi sin handicap

Cuarta reunión de la temporada, seis carreras sobre la distancia inicial de 2400 m, 56 inscripciones y hora de lanzamiento de la primera a las 2.45.

Primera carrera, once inscritos. Sólo en cabeza, «Abel», nuevo en la pista palmesana y no muy destacado, en Manacor. A 20 m: «Generosa», no corrió el pasado domingo y su situación es buena. A 40 m: «Hifi» que registró 42.76

y luchó bravamente, es uno de los favoritos y Gallarda, lucha bien pero sin destacar. A 60 m: Gabina, la mejor colocada, según sus últimas actuaciones. A 80: Catira ya que hasta ahora no ha sido peligrosa. A 100 m: Huli, 60 m. retrasada después de una segunda y fácil victoria; Gaya R. mejoró su record evidenciando buena forma y Esterej que continúa sin destacar. A 140 m: Estar, no creemos pueda con su handicap. A 160 m: Ulema, corrió bien una vuelta y se desfondó.

Segunda carrera, 10 inscritos. Sólo en vanguardia «Emperador» que el pasado domingo no estuvo tan bien como en sus anteriores actuaciones pero no está mal colocado. A 20 m: Venus, largo tiempo ausente; Bohabad se vió en los primeros lugares du

(Continúa en la pág. siguiente)

**A LAS 11'30, EN EL ESTADIO BALEAR**

**MENORCA — SOLEDAD**

Mucha expectación ha despertado el choque que esta mañana a las 11'30 disputarán sobre el césped del Estadio Balear, dos de los conjuntos que más vienen sobresaliendo en estos comienzos de temporada, que se ha iniciado con muy buen criterio con la disputa de la Copa Uruguay, comando a fondo a los equipos cara al Campeonato de Liga.

Porque que ambos entrenadores han decidido las formaciones respectivas. Por lo que respecta al equipo visitante, hará su debut el que por par. e soledista parece ser que se bisará el mismo once que Manacor.

Como preliminar a dicho encuentro, para el cual registrarán gran número de aficionados, se jugará un encuentro de Campeonato de aficionados entre el Inter. C y el San Javier.

**PATENTES y MARCAS**

agencia oficial  
FUNDADA EN 1909

Juan López  
c. San Miguel, 157. 12  
Tel. 12009 PALMA

## HOY, EN EL «LUIS SITJAR»

# «Mallorca» y «Hércules», con dudas en sus alineaciones

### ¿JUGARAN ARAMENDI Y AMADOR?

### Llegaron los alicantinos y Bermúdez se mostró muy prudente

Hablamos anoche con el entrenador del Mallorca, Juan Ramón. Aprovechamos la circunstancia para preguntarle si tenía o no decidida la alineación frente al Hércules de Alicante.

## RUN-RUN

Un simpático comunicante, nos ha dirigido una carta. La hemos leído y nos hemos percatado de su contenido. Lo que pasa es que este querido amigo ignora las listas de donativos al Mallorca. Sería interesante que comprobara los nombres. Tal vez saliera de un error lamentable.

También sería interesante que consultase la lista de quienes ofrecieron algo para el caso de que la temporada pasada ascendiera el Mallorca. Seguramente vería nombres muy conocidos.

Lo que pasa es lo que pasa y que unos entienden el fútbol de una manera y otros de otra. Pero nada más.

Kubala ha manifestado que Di Stefano juega en el centro del campo porque su fútbol así rinde más.

Es lo que dice un cronista madrileño: «Ahora lo que le hace falta al Español es un delantero centro».

Juanito es un interior que el Madrid le ha prestado al Valladolid. Dicen que tira a gol que es un primor.

Pero vamos. Juanito regresará al Madrid a finales de temporada. no creemos que el Valladolid se decida a quedárselo definitivamente... como compensación.

Por cierto que hay un cierto malentendido entre el Valladolid y el Mallorca. Parece ser que los del Valladolid creen que la culpa de todo la tiene el Mallorca. Claro Mallorca está en las Balears, pero...

El veterano y buenazo entre los buenazos don Ramón Torres ha escrito en El Mundo Deportivo un artículo muy encomiástico para nuestro campeónísimo Guillermo Timoner.

Para Ramón Torres el mejor deportista del año 1964 es indiscutiblemente el felanigense Timoner.

Nosotros abundamos en su criterio. Consideramos a Guillermo desde hace bastantes años el mejor deportista español. Ahora bien, si no se lo conceden ni él ni nosotros vamos a enfadarnos.

Sobre las pistas, en los terrenos de juego, en donde se dirime la verdad se sabe perfectamente QUIEN ES QUIEN, independientemente de lo que luego digan u opinen otros.

MOSCARDON

Juan Ramón nos contestó que persistían las mismas dudas de hace unos días y que por tanto no podía decirnos de manera concreta quienes formarían en el equipo. Lo que si puedo decirnos —añadió— es que comeremos juntos una colección de jugadores y que de entre ellos se formará el once que haya de alinearse frente a la expedición alicantina.

—Sus nombres?

—Porteros: Vicente y Galán.  
Defensas: Sans, Bolao, Domenech.  
Medios: Boy, Amador y Forteza.  
Delanteros: Morón, Bergara II, Achuri, Sampedro, Ordaz y Aramendi.

—Vd. ha dicho que tenía unas dudas. En cuanto a la puerta y a la defensa parece que tiene el asunto bastante claro. Las dudas se perfilan por lo que se ve en la media y a Aramendi en la delantera.

—Exactamente. Se trata de si me decido a alinear a Amador en la media y a lramendi en la delantera.

—Y en caso de que jugará Amador, ¿quién se quedaría en la ceta?

—Cualquiera de los otros dos.



Bermúdez, el entrenador del «Hércules», durante la entrevista concedida a nuestro compañero Coco Meneses.

—¿Y en el caso de Aramendi?

—Pues cualquiera de los dos interiores, porque es que a Aramendi le veo en estos momentos únicamente preparación para jugar en el puesto de interior. No tiene el punto de velocidad preciso para ocupar un puesto de extremo.

—Entonces parece clara la alineación que presentará Vd. esta tarde en el Luis Sitjar.

—¿Se adivina?

—Calculo que diferirá muy poco de las últimas alineaciones presentadas. De forma que habrá caras nuevas en el «Luis Sitjar». Con toda seguridad veremos actuar a los Vicente y Boy, que por cierto triunfaron en el último desplazamiento, especialmente en Tenerife y Las Palmas, pero dudamos de que se produzca ninguna otra presentación, aunque todo pudiera ocurrir. De todas formas hay que reconocer que Juan Ramón es excesivamente prudente y no está dispuesto a aventurarse en presentaciones sin que pueda ofrecer la seguridad absoluta de que se encuentran en forma.

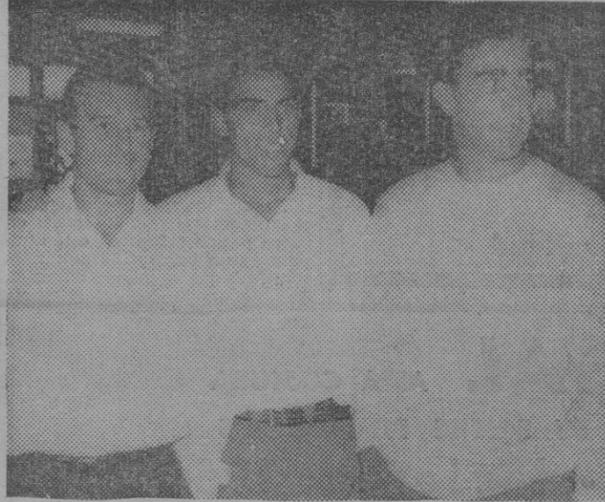
En fin, aguardemos a esta tarde en el «Luis Sitjar» para conocer con seguridad la alineación. De momento bastará decir que tanto Amador como Aramendi se reunirán con el entrenador en el Hotel Biarritz para comer juntos y que seguidamente decidirá lo que considere más apropiado. Y que haya suerte naturalmente.

RAT

### LLEGO EL «HERCULES»

El cuarto rival del Mallorca llegó ayer en la tarde, procedente de Valencia después de haber hecho un recorrido de una hora en autocar de Alicante a Valencia, y en esta ciudad embarcado

(Continúa en la pág. siguiente)



Tres caras conocidas por los aficionados mallorquines: Vila, Ricardo García y Bilbao, que esta tarde se enfrentarán al Mallorca. (Fotos «Juanet».)

**ESTADIO «LUIS SITJAR»**

HOY DOMINGO, DÍA 4 DE OCTUBRE 1964

A las 15'00: PARTIDO PRELIMINAR

**Antoniana - Luis Sitjar**

A las 16'30: CAMPEONATO DE LIGA (2.ª División)

EMOCIONANTE Y DESTACADO PARTIDO

**HERCULES**

**R. C. D. MALLORCA**

NOTAS. — 1.ª) Para este partido se procederá al arranque del talón número 8 del talonario correspondiente.  
2.ª) — Venta de entradas en local del Club y sitios de costumbre

**PHILIPS**

PRESENTA SU PROGRAMA FAVORITO

**TV 1965**

23 CE 394 A

23 TE 393 A

19 TE 391 A

23 TE 392 A

D.E.

**Casa José Bruades**

PLAZA ROSARIO, 1

Teléfono 17.07 (Tres líneas)

DEPORTES

COLOMBOFILIA

Nuevo Presidente de la Federación Española

Por Orden de la Presidencia del Gobierno de fecha 14 de Octubre y a propuesta de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ha sido nombrado nuevo presidente de la Real Federación Colombófila Española, don Juan Manuel Sancho - Sopranis Favraud.

El nuevo presidente de la nacional mensajera, que viene a ocupar el cargo vacante por dimisión del Conde de Guendulain, es Teniente Coronel del Arma de Ingenieros y diplomado de Estado Mayor. Ha ocupado en varias ocasiones el cargo de Agregado militar en la Embajada española en varios países. Actualmente es profesor de la Escuela Superior del Ejército.

La afición a las palomas mensajeras, tan arraigada en nuestras islas, espera mucho de la reorganización que se va a dar a este deporte por la nueva Junta de Gobierno de la Real Federación, especialmente en cuanto afecta a la participación española en la próxima Olimpiada de Londres, organizada por la Federación Colombófila Internacional, en la que por primera vez se podrá participar en la categoría «sport», en fondo, medio fondo y velocidad.

LLEGO EL «HERCULES»

(Viene de la página anterior) en un avión que les transportó hasta San Juan. El número de jugadores que llegaron es de catorce, y el entrenador, señor Bermúdez que lleva tres temporadas con el equipo, se mostró bastante optimista con respecto a la suerte futura de su equipo.

—Tuvimos muy mala suerte con el Melilla, en el partido de debut. Creo que de diez partidos más que jugamos con ese equipo no nos ganan ninguno, pero

ese día tuvo que ser el malo y perdimos nosotros. En el cuadro vienen tres conocidos para la afición isleña. Se trata de García, Bilbao y Vila. Es probable que los tres actúen en la tarde de hoy aunque el señor Bermúdez se mostró muy reservado con respecto a la alineación.

—No es bueno adelantar nada, hay siempre el temor de que a último momento se deba hacer un cambio. Les puedo decir que el equipo que jugará hoy, será muy similar al que actuó la última vez en Mallorca.

Continuamos hablando sobre el promedio de edad del equipo, que es entre 22 y 23 años. Y sobre los nuevos fichajes y sobre los jugadores que el Hércules ha dejado libres.

—Creo que el Hércules no ha perdido ni en efectividad ni en defensiva. Y que si bien hemos tenido una caída inicial que se siente mucho, precisamente porque estamos muy al comienzo, nos levantaremos y conseguiremos un buen lugar en la tabla.

Bermúdez no ha visto jugar al Mallorca desde el año pasado

cuando en la segunda vuelta vino a Palma. Pero tiene muy buenas referencias del equipo.

—Siempre el Mallorca es un enemigo peligroso. Yo no lo desestimo en absoluto. Ganar en Tenerife y hacer un buen partido en Huelva ya es bastante. No me atrevo a opinar sobre el partido. Prefiero hablar después. Es difícil, todos lo sabemos, por eso es mejor aguardar al final del partido para hacer los comentarios.

Insistimos sobre cual será la alineación, y aunque nos ha dicho que Ramón ha venido tocado y que su inclusión aún no es segura, y nos ha elogiado el comportamiento de Martínez Oliva, y no ha saltado el once que saldrá mañana al campo del Luis Sitjar, al final algo adelantado:

—Posiblemente alinearán: Bilbao (Gato); Albert, que también sabe jugar al centro y que perteneció al Eldense, Martínez-Oliva y Quetu; Vila y Torres II; y en la delantera: Ramón o Paqui, Cortés, que el año pasado perteneció al Betis, Arana, Ricardo García y José Juan.

COCO

JUEGOS OLIMPICOS

Salida de atletas

Madrid, 3. — Después de larga espera en el aeropuerto de Barajas, han salido con dirección a Tokio, los componentes de los equipos de boxeo, atletismo, vela, natación, lucha, tiro nacional, tiro al plato y hockey.

Acompañados del jefe de la expedición, el subdelegado de federaciones de la Federación Nacional de Educación Física y Deportes, los deportistas olímpicos españoles tomaron la salida a las tres y media de la tarde.

Esta expedición llegará a Tokio a las 9'25 de mañana domingo, o sea, las seis y veinticinco, hora española.

HIPICAS

(Viene de la página anterior) rante la primera fase de la carrera. «Bella», llegó en cuarto lugar y luchó; Urano, lleva tiempo sin correr; Dent d'Or, situado para poder luchar aunque tenga rivales poderosos. A 60 m. Alada que en la anterior carrera no llegó a inquietar. A 120: «Sertorio», que llegó en segundo lugar con 20 m. menos de handicap y Dabrana que parece estar en buena forma y que si los de cabeza no registran velocidades superiores a las de las últimas fechas puede dejarse sentir.

Tercera carrera, nueve inscritos. En cabeza: Zafado, que tendría que marcar al menos 1,38" para dejarse sentir. A 40 m: Gami, empuja y uno de los favoritos; Zoroastro, tiene arrancadas muy buenas perdiendo una buena ocasión el pasado domingo; «Botafogo», que con el mismo handicap llegó en tercer lugar después de haber dado mucha brega. A 60 m: «Gacela», perdió una gran oportunidad al desmontarse cuando estaba en buena posición. «Saeta», está atravesando un buen momento; Anovera MC, que el pasado domingo,

luchó menos que los anteriores. A 100 m: «Bombón», que no tuvo las arrancadas de hace dos semanas y «Garín» que excepto sus extraordinarias vueltas en la reunión inaugural no ha vuelto a des-tacar.

Cuarta carrera, doce inscritos. En el primer pelotón nueve trotones; Trapisosa, largo tiempo ausente; «Faltueho», batalla muy bien cada domingo; Fantasin, tuvo un excelente remate; Zaida, ha sido avanzada 20 m; Fil d'Or, no estuvo tan bien como en su segunda actuación pero su posición es mejor; Galante, pierde sus oportunidades a la salida; Bella Luz, que del grupo es la que mejor velocidad ha registrado esta temporada; «Fru Fru», su rápida salida y la oportunidad de Pablo Moll puede ser decisivos y Azur V, que hasta el momento no ha destacado pero que también ha sido avanzado. A 20 m: Genis Khan en buena forma y favorito si pudiera perforar la barrera que se le opondrá y V. Chamaco que no pareció estar en forma; A 80: Lord B, que hasta el momento y con otros rivales no ha destacado.

Quinta carrera, siete inscritos. En vanguardia: Bolivar, en excelente forma pero algo forzado en esta carrera; «Zagal III» que el pasado domingo, dió mucha brega teniendo su oportunidad y «Zurita» que evidenció mala forma pero puede haber mejorado. A 20 m: Boy, en un buen momento uero con 20 m. decisivos, Baco, bien situado, pero no en su mejor forma. A 60 m: Liserón des Bois; el favorito si no pierde terreno en las curvas. A 100 m: Aurora, en su mejor momento pero con un handicap considerable.

Sexta carrera, siete inscritos. En cabeza: Horse Wilkes, en cada actuación falta de fondo y «Bufón» en buena situación. A 20 m: Kasimodo, peligroso e irregular, Valona, en excelente posición así como «Cristina» pudiendo ser consideradas como las favoritas. A 40 m: «Uskub» mejor que nunca pero con un handicap que puede ser decisivo y «Vendaval» también en buena forma y en una posición en la que puede aspirar al máximo.

El «Circuito Ciclista a Mallorca», aficionados

Los premios de las distintas clasificaciones

Como quiera que seguimos sin recibir noticias oficiales, ofrecemos noticias sobre dicha carrera, valiéndonos del atractivo programa que ha confeccionado «Cafés Sorbito», firma que patrocina el gran premio de la misma. Por lo que respecta a equipos, se cuenta con la participación de los mallorquines del Pollensa-Caoblahi, C.C. El Porvenir, C.C. Arenal y C.C.I. Maden, algunos de ellos reforzados con corredores peninsulares. Por lo que respecta a los equipos peninsulares, hay contactos establecidos y al parecer serán cinco los que concurren lo cual quiere decir que si Andrés Oliver se decide a formar un equipo mixto con los muchachos del C.C. Palma, serían diez los que tomarían la salida. Volviendo al reglamento del «Circuito Ciclista a Mallorca», para corredores aficionados, digamos que nos ha extrañado que en el mismo no figuren premios por etapa. Es de suponer que se debe tratar de un olvido, pero nosotros no lo hemos hallado por parte alguna. Los premios que figuran en el mismo, son los siguientes: CLASIFICACION GENERAL. 1 10.000 pesetas; 2 8.000 pts; 3 6.000 pts; 4 5.000 pts; 5 4.000 pts; 6 3.000 pts; 7 2.500 pts; 8 2.000 pts; 9 1.500 pts; 10 1.000 pts; 11 900 pts; 12 800 pts; 13 700 pts; 14 600 pts; 15 500 pts; 16 400 pts; 17 300 pts; 18 300 pts; 19 300 pts; 20 300 pesetas. CLASIFICACION EQUIPOS. 1 4.000 pts; 2 3.000 pts; 3 2.000 pts; y 4 1.000 pesetas. CLASIFICACION MONTAÑA. 1 3.000 pts; 2 2.000 pts; 3 1.000 pts; y 4 500 pesetas. RENTA LIDER. 500 pesetas diarias. PREMIO COMBATIVIDAD. 500 pesetas por etapa. PREMIO DESGRACIA. 500 pesetas por etapa. Como ya hemos señalado en otras ocasiones, la carrera se iniciará el próximo viernes día 12 para terminar el lunes día 12.

(5287) MECANICOS

CON MUCHA EXPERIENCIA EN MAQUINARIA, PRECISA EMPRESA CONSTRUCTORA, BUENOS SUELDOS. ESCRIBIR A: S. A. ♦ Apartado 512.

R. S. Hípica de Mallorca

Hoy, 4 octubre - A las 2'15 tarde

6 carreras de caballos 6 al trote

Emoción - Rivalidad

MADRIGAL ALTA COSTURA

PRESENTA SU DESFILE DE MODELOS

Otoño - Invierno 1964

EN HOTEL DE MAR: día 7 de Octubre a las 6'30 de la tarde. HOTEL FENIX: día 8 de Octubre a las 6'30 de la tarde.

RESERVAS EN: HOTEL DE MAR Telf. 31846 HOTEL FENIX Telf. 32444 MADRIGAL Telf. 22441

ZAPATOS FISIOLÓGICOS PARA COLEGIALES

ORTOPEDIA CRIF

Plaza Virgen de la Salud, 3

HASTA EL 15 DE OCTUBRE CONTINUA LA

MOTONAVE

CARABELA

CADA DIA

CRUCERO ISLA DE CABRERA

CADA NOCHE

CRUCERO DE MEDIANOCHE

A PARTIR DEL 16 DE OCTUBRE

CADA MAÑANA

CRUCERO DEL COCTAIL

CADA TARDE

CRUCERO DEL TE DANZANTE

RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

AEROMARITIMA, S.A.

PASEO GENERALISIMO, 239 — Teléfonos: 25940 - 26673

TECNICOS FORJADO DOMO

Tiene en proyecto abrir en un plazo breve sus Delegaciones Comerciales en las provincias españolas, donde todavía no se ha aplicado nuestro sistema cerámico patentado en la construcción de ESTRUCTURAS SIN VIGAS. Envíenos su «Curriculum vitae» USTED PUEDE SER NUESTRO DELEGADO. FORJADO DOMO. — Reyes Magos, 8. MADRID 9

PHILIPS en Bisquerra en Bolinas, S.L. SAN MIGUEL 109

Plaza de Toros de Palma

Hoy Domingo 4 de Octubre - Tarde a las 5

GRANDIOSA

CORRIDA DE TOROS REPETICION DEL FAMOSO CABALLERO A LA JINETA

DON ALVARO DOMEQ ROMERO

CON UN HERMOSO NOVILLO DE D. LEOPOLDO Y D. AURORA L. DE CLAIRAC



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6 DE DON LEOPOLDO Y DONA AURORA L. DE CLAIRAC

VICTOR QUESADA GUILLERMO SALDOVAL (MEJICANO)

JOSE LUIS BARRERO

Localidades: Especial niños, 15 plas.

Abierto el despacho de localidades: Teatro Lirico. Tel. 22372 Bar Rosales y Viajes Universal. Caivo Soteio TERRENO

Le ofrecemos lo mejor! Sala-estay y comedor de más de 60m². Cinco dormitorios de señores, con armarios empotrados. Dos baños Roca, tipo Lorentina. Amplísima cocina y aseo, con despensa. Gran terraza, orientación medio día. Cuarto de servicio doméstico y aseo. 250m² para que Ud y su familia disfruten de la comodidad que exigen para vivir. Facilidades de pago. NASA Avenida Jaime III-48 Telefono 249 23

# INFORMACION LOCAL

## AYUNTAMIENTO

### Celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente

#### Se tomaron numerosos acuerdos.

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión celebrada el día 2 de octubre de 1964.

Se acuerda la adquisición de material de circulación así como prendas para la Policía Municipal.

Se acuerda el pago de reparación de las instalaciones sanitarias del Mercado del Olivar así como de la Plaza de Pedro García.

Se acuerda la adquisición de material para acometidas en Mercado Municipal.

Se accede a la petición de I. Socias, interesando traspaso dos puestos Mercado del Olivar con desestimación del que corresponde a otros tres puestos.

Se accede a la petición de J. Rodríguez, interesando devolución fianza constituida por explotación puesto Mercado del Olivar.

Se concede permiso a J. Sereno para efectuar obras en puesto Mercado Santa Catalina.

Se concede permiso a L. Gelabert, interesando efectuar obras en Mercado del Olivar.

Se acuerda proceder al arreglo de las instalaciones sanitarias del Grupo Escolar del Secar del Real.

Se acuerda adquirir cortinas, para desarrollo de conferencias y proyecciones cinematográficas en escuelas.

Se acuerda adquirir uniformes para el personal del Castillo de Bellver.

Se aprueban las siguientes licitaciones de obras: prolongación red de agua potable en calle Reyes Católicos; prolongación red alcantarillado sanitario en calle Forteza; prolongación red de alcantarillado sanitario en calle Presbítero Rafael Barrera y prolongación red de agua en calle Oriente.

Se acuerda la recepción definitiva de las siguientes obras: iluminación de la calle Conrado y otras realizadas por Electricuz, S. A.; instalación de alumbrado público en calle Héroes de Manacor, realizadas por Electricuz, S. A. e instalación de alumbrado público en calle Héroes de Manacor, realizadas por Eléctrica Pericás.

Se conceden ocho permisos para efectuar obras particulares.

Por no ajustarse a los preceptos en vigor, se deniegan las siguientes peticiones: de C. y F. Sureda y M. Bujosa, interesando construir edificio en solar de la calle Pablo Pi-Ferrer y a Comercial Industrial Bargar, para construir cobertizo en solar de la calle Aragón.

Se acuerda ordenar a Z. Misagallán retire el toldo fijo de plástico, instalado en la Avenida Calvo Sotelo, 94.

Se acuerda ratificar el acuerdo de la Comisión Permanente denegatorio del permiso solicitado por F. Casas, interesando construir casa en calle Cerezo, alcantarillado urbano en tramo calle Alamo y tramo calle Cerezo, realizadas por B. Balaguer; construcción de alcantarillado urbano en tramo calle Hiedra, realizadas por B. Balaguer; construcción alcantarillado tramo camino Salart y Jazmín, realizadas por B. Balaguer; alcantarillado urbano, calle Mirto, realizadas por B. Balaguer; construcción solera de hormigón en calle Mora, realizadas por E. Massuti; bacheo y riego superficial asfáltico, tramo Arch. L. Salvador, realizadas por B. Ramón.

Se autoriza a GESA para apertura de zanjas en calle Milagro y otras.

Se autoriza con carácter definitivo a GESA las obras efectuadas en calle San Buenaventura, consistentes en reparación urgente de un escape de gas, así como las de la calle Antich.

Se autoriza a GESA para construir dos estaciones transformadoras en la Estación Son Rigo.

Se autoriza a GESA para apertura de zanjas en calle Mariano Aguiló y otras, denegándose la de la calle San Ignacio.

Se deniega la petición de GESA para construir estación transformadora en calle Crédito Balear.

Se conceden tres permisos para efectuar obras particulares.

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican por distintas personas que los encontraron y que no han sido reclamados.

**DEL 19 AL 25 DEL CORRIENTE SEGUNDA PUBLICACION**  
Pequeña cantidad de dinero.  
Gafas de sol.  
Cuatro bicicletas.  
Varios llaveros con llaves.

## POLICIA MUNICIPAL

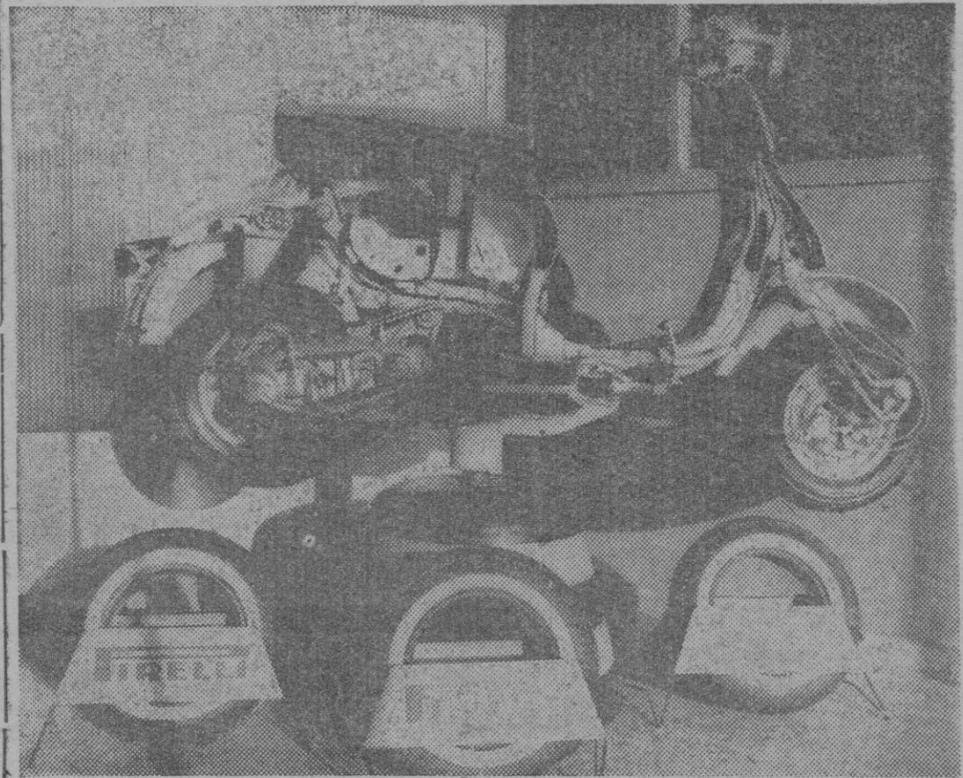
# Objetos hallados

Par de sandalias al parecer de niño.  
Permiso de conducir a nombre de José Navarro Sánchez.  
D. N. I. a nombre de Andrés Basteros Vázquez.

Monedero cont. pasajes de barco a nombre de Asunción Belda y Francisco Fra.  
Paquete cont. juguetes.  
Sobre cont. cheques en blanco.

# «Lambretta» no tiene secretos

### «Frau, Servicio Oficial» expone un modelo seccionado



Aún está reciente la puesta en marcha de las modernas instalaciones de «Frau, Servicio Oficial Lambretta», en la calle General Riera, 46 48, y las palabras de los señores Frau y Mairata al manifestar que esperaban, en todo momento, poder seguir ofreciendo a sus clientes y favorecedores los más modernos adelantos de la técnica del pequeño motor y de una manera especial de «Lambretta». Precisamente desde hace unos días son muchos los que se detienen ante el espacioso escaparate de la citada firma. Nosotros también nos detuvimos y quedamos maravillados.

Se trata de que ha sido expuesto un modelo seccionado de «Lambretta», (que ofrecemos en la foto que ilustra estas líneas), a través del cual se puede comprobar con facilidad, a simple vista, la primerísima calidad de los materiales empleados

en la construcción de la «Lambretta», así como la fina técnica de que se hace uso y el perfecto acabado de los más pequeños detalles. En una palabra que «Lambretta» no tiene secretos para sus clientes y ha querido mostrarles la razón del éxito de este «scooter» de líneas tan señoriales y de tan excelente resultado.

Y la firma «Frau, Servicio Oficial Lambretta», se muestra orgullosa de ser una colaboradora más en la extensa red mundial de esta famosa marca y a mismo tiempo poder seguir atendiendo a la de cada día más numerosa clientela, pues pensando en esta sigue introduciendo a diario mejoras en sus talenales aparte de renovar continuamente sus elementos mecánicos para estar a la altura que se merece «Lambretta» y sus usuarios.

Un reloj de pulsera de señora y otro de caballero.  
Paquete con una prenda de mujer.  
Caja cont. fichas de semanales al parecer de zapatero.  
Caja metálica cont. pinturas al óleo.  
Documento S. Enfermedad a nombre de Juan Pedro Santiago Cortés.  
**DEL 26 SEPTBRE. AL 2 OCTUBRE**  
Documento Seguro Enfermedad a nombre de Juan Hernández Hernández.  
Documento Seguro Enfermedad a nombre de Jaime Bis Mairata.  
Póliza de seguros de Mare Nostrum a nombre de José Mendez Salas.  
Saco cont. pieles.  
Manta al parecer de algodón.  
Saco de plástico cont. tubos fluorescentes.  
Bañador trasero de moto.  
Reactancia (Se cayó de un coche).  
Encendedor a gas.  
Varios llaveros con llaves.  
Cuatro bicicletas.  
Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de M. E. Vessmann.  
Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Antonio Calafat Marín.  
Cartera de bolsillo cont. documentos una foto y un bloc de notas.  
Dos cámaras fotográficas.  
D. N. I. a nombre de Francisca Urquizar Martín.  
D. N. I. a nombre de José Testiñ López Pérez.  
D. N. I. a nombre de Luis Manuel Miguel Garcés.  
Documento a nombre de Serafio Chacartegui Arastegui.  
Documento extranjero a nombre de Ingeborg Sofie Andersen.  
Cantidad de sellos de correos.  
Permiso de camión Ford matrícula B-102.820 a nombre de Pujolás Hermanos.  
Permiso de moto Guzzi matrícula P.M.-17302 a nombre de Víctor Gallardo.  
Bolsa cont. objetos varios y una carta a nombre Florencio Pascual Valdés.  
Bolsa cont. botella de whisky y otros.  
Bolsa cont. un llavero y monedero.  
Unas gafas graduadas y otras de sol.  
Cartera escolar cont. libros, un abanico y otros objetos.  
Cartera de mano cont. documentos a nombre de José Aguiló Labrés de Söller.  
Rebeca de señora.  
Cadenita con colgantes de oro.  
Gorro de soldado de aviación.  
Paraguas de señora.  
Permiso de conducir de 3ª clase a nombre de Jaime Cañellas Llombart.  
Monedero cont. pequeña cantidad de dinero.  
Monedero cont. pequeña cantidad de dinero y documento a nombre de María Rigo.

Lea «BALEARES»

**9** BRILLANTES PRIMEROS PROTAGONISTAS  
★ ★ ★

**14** REPRODUCCIONES DEL IMPERIO ROMANO  
★ ★ ★

**5.000** EXTRAS  
★ ★ ★

**300** TECNICOS  
★ ★ ★

EN LA MAS ALTA CIMA DE LA ESPECTACULARIDAD Y LA MAGNIFICENCIA



SAMUEL BRONSTON

PRESENTA

SOPHIA LOREN

STEPHEN BOYD • ALEC GUINNESS

JAMES MASON • CHRISTOPHER PLUMMER



## LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

CON

JOHN IRELAND • MEL FERRER • OMAR SHARIFF

ANTHONY QUAYLE

DIRECTOR ANTHONY MANN • MUSICA DIMITRI TIOMKIN

GUION ORIGINAL BEN BARZMAN • BASILIO FRANCHINA • PHILIP YORDAN

DISEÑADORES DE PRODUCCION COLASANTI y MOORE • PRODUCTOR ASOCIADO EJECUTIVO MICHAEL WASZ YNSKI

PRODUCCION POR SAMUEL BRONSTON

ULTRA-PANAVISION 70mm.

TECHNICOLOR

# TEATRO LIRICO

TIENE EL ORGULLO DE PRESENTAR

**MARTES**  
9'30 NOCHE  
**PRE-ESTRENO**

LA MAS GRANDE DE TODAS LAS SUPERPRODUCCIONES

Esta película no será proyectada en otro local de Mallorca

IMPORIANTE:

Se celebrarán DOS funciones NUMERADAS a diario, dando comienzo a las 6 y 9'30.

Venta de localidades, en taquilla, desde lunes, para los cuatro primeros días.

Autorizada toda clase de públicos



**FINCAS**

**URGE COMPRAR** pisos pagados. Razón: Sánchez. Pons y Gallarza, 94. Telf. 51521. (13)

**ALQUILO** apartamentos amueblados, alrededores Palma. Fincas ASCORBE. Telf. 11992. (10)

**VENDO** 2º piso terminado, calle Reyes Católicos. Fincas ASCORBE. Aragón, 61. Telf. 11992. (10)

**VENDO** piso en Avenidas. Informes: Tels. 14043 y 16842. (10)

**VENDO** pisos terminados con facilidades en General Riera. Informes: Telf. 15221

**OCASION:** Venta de pisos con facilidades de pago 10 y 20 años, zona Blanquerna, 3 y 4 dormitorios sala-comedor cocina con baño y aseo. Informes y contrato de venta, de 7 a 8'30 en C/ Huerto de Torrella, núm. 61 19. (42)

**E VENDE** en Son Sàrdina planta baja y piso, llaves en mano. Terreno 3.888 m. Informes: Vallori, 55. 2º de 11 a 2. (22)

**★ SE VENDE**

PENSION Y CELLER EN EL ARENAL.  
20 HABITACIONES ♦ SITUACION COMERCIAL  
INMEJORABLES ♦ JUNTO A LA PLAYA.  
LLAMAR AL TELEFONO: 53576  
DE 12 A 2 Y HORAS CONVENIDAS.

**VENDO** pisos en construcción a 4 kilómetros centro ciudad, con tres dormitorios, a 200.000 Ptas 30 mil ptas. firma contrato y resto 2.000 ptas. mensuales. Informes: calle Luz, núm. 10. Entresuelo derecha, de 11 a 13 horas. (36)

**VENDO** o alquiler piso nuevo 2º, amueblado. Teléfono 53943. (10)

**VENDO** pisos en construcción, Plaza Serrata (Santa Catalina); 75.000 pesetas entrada resto diez años. Informes: Dameto 35 y (Junta Plaza Progreso) (21)

**VENDO** piso terminado con años de facilidades. Informes: Calle Dameto, 33, 2º. Junto a Plaza Progreso. (17)

**VENDO** pisos, Plaza de Torres y zona San Sebastián. Informes: Calle Dameto 33, 2º. Plaza Progreso. (17)

**★ CHALETS**

Se venden chalets nueva construcción junto playa entre pinar. Precios razonables. INFORMES: Gestoría Leonart S. d. l. c. 198. Palma Gestoría Leonart San Bartolomé II Inca

**VENDEN** fincas arborescentes apartamentos pisos ocultas: construcción propia PERELLÓ Sar Felipe Ne 13 (13)

**★ EN CA'N PASTILLA**

SE VENDE PENSION  
17 HABITACIONES DOBLES.  
LLAMAR AL: 53576.  
DE 12 A 2 ♦ HORAS CONVENIDAS.

**COMPRARIA** casa señorial: antigua, con o sin inquilinos. Llame al Tel. 44, Arenal, para concertar entrevista. Máxima reserva. (18)

**VENDO** o alquiler locales negocio, situados Plaza Gomila. Informes: Teléfono 31622. (11)

**VENDEMOS** finca con tierra. Pont d'Inca Informes: Platería San Felio. (10)

**CEDO** derecho construcción planta baja 21'40 m. fachada. Telf. 12662. Llamar de 230 a 4 horas. (16)

**ANTIGUA** casa de campo con terreno para cultivo se vende. Telf. 33425. (12)

**TERCERO** y cuarto piso, cerca Plaza Pedro Garau, entrega Febrero, precio de obra, facilidades. Balanguera, 85 (carpintería). (17)

**INTERESA** piso sin muebles, principal o primero, céntrico; pagaría hasta 3.500 mes. Estancia de varios años. Solvencia. Para ofertas: escribir a esta Administración, indicando último precio, características del piso (número de habitaciones etc.) y señalo más concretas posible. (15)

**LOCAL** comercial de unos 52 m². entre Pasco Mallorca y Jaime III. Exento contribución Ven do libre ROSSELLÓ Avenida A Rosselló, 103 (20)

**PLAYA ARENAL.** Solar 2.000 mts. 60 lechada, apropiado residencia o apartamentos, precio razonable. Informes: Casa SASTRE. Plaza España, 98. (19)

**VENDO** solar Santa Ponsa. Informes: Viviendas protegidas, 17. Lluchmayor. Telf. 252. (11)

**VENDO** solar en Son Verí (Arenal), 35 m. fachada por 23 fondo. Telf. 169. Lluchmayor. (15)

**GRAN OCASION:** Venta de parcelas y solares de 45 a 65 ptas. el metro cuadrado. Informes: Teléfono: 14921

**★ SE VENDE HOTEL**

EN EL ARENAL ♦ COMPLETO ♦ EN MARCHA.  
CON 54 HABITACIONES DOBLES Y PISCINA ♦ JUNTO A LA PLAYA.  
LLAMAR AL: 53576 ♦ DE 12 A 2 Y HORAS CONVENIDAS.

**SOLARES Y TERRENOS**

**TERRENO** véndese 22 has. junto al mar, inmejorable vista, dos playas. Aptdo. de Correos, 648. (15)

**VENDO** solar sitio céntrico. Telf. 50235. (10)

**PARCELA** terreno Mal-pas, Alcudia, 4.600 mts. 125 ptas. metro, buena situación. Informes: Casa SASTRE. Plaza España, 98. (18)

**VENDO** solares primera y segunda línea Ca'n Pastilla. Magaluf Palma Nova. Bmé. Pou 98

**GRAN OCASION:** Venta de parcelas y solares de 45 a 65 ptas. el metro cuadrado. Informes: Teléfono: 14921

**★ URBANIZACION NA TACONERA**

CALA RATJADA ♦ (Zona Cala de Sa Font). Hemos puesto a la venta la zona comercial, en parcelas de 300 mts. cuadrados a 200 y 250 Ptas el metro cuadrado ♦ Informacion: TOMAS PIZA Velázquez, 6, Entlo ♦ Palma de Mallorca.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra más.

MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra más.

**★ VENDO**  
solar 1.ª línea Ca'n Pastilla, o cede derecho edificar. Trato directo.  
HOTEL ENSANCHE.

**★ COMPRARIA**  
DE 500 a 1.000 METROS CUADRADOS  
En chaflán en Avenidas, Carreteras o calles principales.  
Escribir a esta Administración núm. 55520

**ARRIENDOS**

**LESEO** alquiler chalet o piso con terraza, Palma o proximidades, máximo pesetas 5.000 mes. Escribir núm. 31369, esta Administración. (19)

**ALQUILO** piso grande, amueblado. Alzubide. Siete Esquinas, 11. Teléfono 22313. (10)

**ALQUILO** varios apartamentos amueblados en Cala Mayor. Alzubide. Siete Esquinas, 11. Telf. 22313. (13)

**SE ALQUILA** o vende, local 530 metros. Calle Ribas Santandreu, 71. (11)

**SE ALQUILAN** pisos amueblados, situación tranquila, soleados, confort. Avenida Sindical, 118. Teléfono 33263. (15)

**ALQUILO:** En Son Armadams, San Agustín y Génova chalet amueblado, temporada. Tel. 31416 y 31122. (15)

**OFREZCO** en alquiler casa con o sin muebles, Casa España, 2, 2º. (12)

**INTERESA** local grande, céntrico, para exposición muebles. Razón: Calle Eusebio Estada núm 43 bajos. (14)

**ALQUILO** piso nuevo, lujosamente amueblado. Precio módico. Tres habitaciones. Telf. 15661

**INTERESA** piso sin muebles, máximo 3.000 ptas alquiler. Telf. 27220. De 12 a 14 h. (22)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina, Ibonades 51 (10)

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartamentos amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina Ibonades 51 (14)

**ALQUILO** apartamentos amueblados desde 2.500 pts. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 75 pral. (15)

**ALQUILO** apartamento Arenal (Sometime cerca Hotel Cristina), amueblado todo confort. Telf. 13175 16785. (13)

**SE ALQUILA** entresuelo para despacho o comercio a 100 mts. Plaza de Cort. Informes: Santa Clara, 10. (16)

**ALQUILO** apartamento confortablemente amueblado para tres personas Pasco Marítimo, vista bahía. Teléfono 12650. (14)

**ALQUILO** apartamentos todo confort. Calle Dos de Mayo. Apoderado Arbona. Telf. 21737. (12)

**EN CALA MAYOR** se alquila apartamento, vista al mar, todo confort. Informes: Calvo Sotelo, 562. Telf. 30866. (17)

**PISOS** amueblados, se alquilan, confort, lugar tranquilo. Dos Mayo, 28. (10)

**ALQUILO** ático pequeño en el Terreno, vista privilegiada, apartamento particular. Calle Dos de Mayo, 21. (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado, para dos personas, 2.000 ptas.; Apartamento 2 dormitorios, 2.600; ptas. Pisos amueblados desde 3.000 ptas. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 75 pral. (24)

**NECESITO** chalet, en alquiler, cinco dormitorios, hasta 10 kms. de Palma. Telf. 14080. (Por las mañanas). (18)

**OFREZCO** apartamento amueblado, céntrico. Calle Zavellá, 19, pral. Teléfono 15380. (10)

**TRASPASO** bar bodega, Santiago Ramón y Cajal, 24. (10)

**SE TRASPASA** local, apto para todo negocio. Avenida Calvo Sotelo, 200 mts. Plaza Gomila. INFORMES: De 9 a 13 - 16 a 20: Telf. 22659.

**★ TRASPASO**  
FABRICA DE LICORES,  
MUCHA CLIENTELA.  
SUCURSALES: IBIZA, MENORCA.  
ALQUILER ANTIGUO ♦ NO PUEDO ATENDER.  
RAZON: DONOFF ♦ 33394.

**AUTOMOVILES VENTAS**

**VENDO** 1.400 B; 44; 600 PM; Ford; Opel; Baililla; Morris; Oxford; Mercedes; Peugeot; Plymouth, alquiler, barato; Moto Bultaco, barata. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (22)

**NINGUN** articulo usado podrá venderse, según le dispueste en la legislación vigente, a mayor precio de \$9 por 100 señalado en la tasa. VENDO, café-bar, Reyes Católicos, 31. (10)

**OCASION:** Vendo por 14.000 ptas. sinfin de metro, en buen estado. Telf. 5944. (19)

**VENDO** máquina coser marca Sigmia nueva, horas 1 a 6. Vidriera, 20, 3º. (11)

**VENTA** muebles antiguos, españoles, objetos artesanía y tréfiles. Waldemar, S. A. Calvo Sotelo, 6. (14)

**VENDO** Tricotas 120 m, automática, nueva, bobinadora 6 púas, rematadora Oberlok, todo como nuevo. Informes: Tel. 18020. (16)

**PARA PASTELEROS** vendo máquina importada de E.R. UU. para fabricación del famoso pastel «Domat». Jaime Díaz. Calle Barranco, 64. Génova. (19)

**VENDO** secadores y muebles peluquería señoras precio interesante. Informes: Comercial RIO Vellori 2 pral. (14)

**MEDICOS FISIOTERAPEUTAS** vendo onda corta «Clinic» 500 año 1962. y accesorios. Razón: esta Administración. (14)

**VENDO** tractor marca Caterpillar Oruga, 60 HP. Informes: Monturri. Garay, Miguel Florit. (12)

**VENDO** envases madera con cartones para huevos y bajo precio. Frigoríficos Martorell. Calle Héroes de Manacor, núm 38 (17)

**ESTANTERIAS** metálicas VIC. proyectos montajes presupuestos. I S A N D A Merced, 31. Telf 14482 Almacén; Beatriz de Pinos 136. (16)

**COMEDORES** 5.000 y mejores. Dormitorios 6.000 mejores. Papicerías Reparaciones Calle Sureda 61. Telf 13022 (15)

**COMPRA - VENTA** muebles objetos ocasión. Colrada, 12 (Banca March). (10)

**VENDO** Montesa Bric 82. Informes: Bar Ramón. Teléfono 21083. (11)

**VENDO** tresillo Skaf, estilo nórdico. Telf. 13439. (10)

**SE VENDE** ropa usada, semi nueva, de señoría. Precio ganga. Dirigirse a: Calle Calvo Sotelo número 688. San Agustín. (17)

**★ ALQUILO LOCAL**  
zona Montesión, propio para bodega, con habitaciones, estrenar.  
TELEFONO 24044.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** local muy céntrico, apto todo negocio. razón: Telf. 53747. (10)

**TRASPASO** lechería bien situada. Fray Luis Jaume, 119. (10)

**SE TRASPASAN** bares por no poder atender, facilidades pago. Razón: Socorro, 144. Bar Fuentevilla. (15)

**TRASPASO** buen negocio en Terreno, calle Calvo Sotelo, muy cerca Plaza Gomila. Entrada 300.000 ptas., resto a financiar en 5 años. Telf. 16718. (23)

**TRASPASO** local muy céntrico, apto todo negocio. razón: Telf. 53747. (10)

**TRASPASO** bar con vivienda, grande, local, pequeño alquiler. Facilidades pago. Informes: esta Administración. (13)

**TRASPASO** buen negocio en Terreno, calle Calvo Sotelo, muy cerca Plaza Gomila. Entrada 300.000 ptas., resto a financiar en 5 años. Telf. 16718. (23)

**TRASPASO** o vendo bodega. Ricardo Ankerman Informes: Telf. 13415. (10)

**¡UNA PELICULA IMPRESIONANTE!**

TONY RUSSELL • SCILIA GABEL  
YVES VINCENT • JACQUES DACQMINÉ

**Jinetes del Terror**

Director MARIO COSTA CINEMASCOPE EASTMANCOLOR

**COLEGIALES CALZADOS ARAGON**

CALZADOS VULCANIZADOS MAXIMA CALIDAD, A MITAD PRECIO

SERIES

24 / 9.	145 Ptas.
30 / 3.	165 »
34 / 7.	185 »

MOLA - VELAZQUEZ Y ARAGON

**VARIOS**

BLANQUEADORES con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 34. Teléfono nos 15747 y 1732 (11)  
 PROPIETARIOS, remiendos, Reformas rápidas y mas. Mas. Maestro Obras. Sindicato, 142. Telf. 27268 (11)  
 VIAJANTE a comisión activo, visita talleres automoviles, ramo tornilleria. Orpella, Balmes, 207. Barcelona - 6. (14)  
 MARCOS para puertas Sepi a 200 ptas., Persianas 625 neto. Carpintería Vidal. Gorch Blan, núm. 8. Solidad. (17)

**★ FOTO DURAN - Hija**  
 FOTOS CARNET.  
 ENTREGA RAPIDA.  
 Plaza Olivat, 33.

**AUXILIAR IBERICA, S. A.**  
 DE INTERES PARA CONSTRUCTORES Y CONTABILISTAS  
 DISPONIBLE GRUA PARA ALQUILAR COMPRESORES Y OTRA MAQUINARIA  
 Fray Luis Jaime núm 19 Telf 51792

**★ COMERCIAL TAYLU**  
 Buenos Agentes, corredores Palma, para venta bebés. Buenas comisiones, y posible ingreso en plantilla. ARAGON, 403 PALMA.

**BOLSA DE TRABAJO**  
 DEMANDAS  
 SE NECESITA aprendiz de tipografía. Informes: Tel. 51792 (10)  
 PELUQUERIA MILA. Vd. necesito media oficina y aprendiz. Fátima 14. Tel. 3142. (11)

**★ 5296 SE PRECISA**  
 señorita para oficina práctica en mecanografía y cálculo. Presentarse tardes en: J. A. Clavé, 5. Periferia.

**★ 5297 SE NECESITAN**  
 MOZAS, APRENDIZAS Y OFICIALES.  
 MODAS MURCI.  
 SINTAS, 5 PALMA.

**★ 5301 - JOVENES de 14 a 22 años**  
 Se precisan con ligeras nociones electricidad. Sueldo según aptitudes.  
 Razón: PLAZA ROSARIO, NUM. 1.

SE NECESITAN: asistente a auxiliar admnis. Informes: en Maestros La Industria. Archiducado Luis Salvador, 96. Tel. 5059. (17)  
 MAQUINARIA oficina 14-16 años, se necesita Dirigir curso mecanografía en Apartado 104, Palma, exponiendo conocimientos y prácticas. (18)  
 HERMONIO sin hijos se precisa, el para jardinero y ella cocinera. Para informes al núm. 5511 de esta Administración. (18)  
 COMPAÑIA americana Paul Mayor, necesita asistente administrativo sabiendo inglés escribir: Parroquia Company Apartado Correo, 31 Soller (16)  
 NECESITAMOS mujeres para trabajos en troqueles oficinas para carpintería metálica ajustado mastr. con: tornos revolviesta; repoladora y chifer Vespas. Inicente Sánchez Rufas 32 (30)  
 SE NECESITA maquinas segunda, tercera. Imprenta Metropol (10)

**★ 5290 - NUEVA INDUSTRIA ARTES GRAFICAS**  
 IMPRESION PLASTICA  
 PRECISA CUBRIR LOS PUESTOS SIGUIENTES:  
 1. Operador experimentado para máquina extraplastica.  
 2. IMPRESOR tipográfico experimentado.  
 3. GRABADOR para grabadora especial tipográfica.  
 4. JEFE DE PRODUCCION.  
 Remuneración: Reserva absoluta. Pre-vestirse Lunes de 18 a 20 horas  
 MAGI ENTERPRISES, S. A.  
 TONS y MAROTO, 21, 2º - D.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
 ■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mes.  
 ■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mes.

(180) FALTAN oficiales y medio oficiales para taller. Faltan pantañoneras. Sastrería PAREDES. Sastrería Domingo, 2. (14)  
 (200) NECESITO oficial, preferible piedra artificial o albañilería. Talleres Fiol. Obispo Maura, 75. (12)

INGLES, francés, español, clases domicilio. Profesor titular experimentado. Teléfono 17785. (10)  
 SE PRECISA ayudante de comedor para Restaurante Bis-Bis. Fray Junipero Serra, 9. Telf. 30061. (16)  
 (5300) SE NECESITAN aprendiz de 14 a 17 años en MARIBEL. Calle Baratillo, 1. Palma. (14)  
 (5292) HOTEL DE 1º, necesita camareras pisos. Dirigirse a Apartado 744. (10)  
 PELUQUERIA MORELL. Se necesita media oficina. Teléfono 25930. (10)  
 (5302) HOTEL 1º A., necesita botones. Telf. 53640. (10)

**LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribir se como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION**

(5292) HOTEL DE 1º, necesita camareras pisos. Dirigirse a Apartado 744. (10)  
 PELUQUERIA MORELL. Se necesita media oficina. Teléfono 25930. (10)  
 (5302) HOTEL 1º A., necesita botones. Telf. 53640. (10)  
 FALTAN aprendizas de cafetería. Cafetería KAIS. Pza. La Reina, (11.)

**★ GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.**  
 NECESITA APRENDICES  
 Trabajos compatibles con estudios. Se les abonarán todos los gastos escolares (libros, matriculas, etc.) en Escuela de Aprendizaje Industrial. Excelentes condiciones económicas.

**★ 5286 - SE PRECISA**  
 Señorita trabajo administrativo, práctica en mecanografía, hablando español, alemán e inglés.  
 VIAJES TABER. Avda. Antonio Maura, 12.

(5267) MODAS FERRER, necesita oficiales 1º y 2º. Puigdorffia, 3. (10)  
 (5213) SE NECESITAN muchachas. Fábrica de Cadenas. Zavellá 23. (10)  
 (5259) SE NECESITA meritorio oficina, 14-16 años. Informes: Marqués Fuenfanta, 118. (11)

**¿QUIEN MATO A KENNEDY?**  
 Un atestado que se enfrenta al Informe Warren Reportaje serio y audaz del periodista T. Buchanan conocedor a fondo del mundo político-social estadounidense y que llega hasta las mismas raíces del magnicidio. Un volumen: 100 - Ptas.  
 Solicite su envío contra reembolso a:  
 CONSORCIO DEL LIBRO  
 Calle Buen Pastor, 6, bis BARCELONA (11).

**¿QUIERE VD. GANAR MAS DE 15.000 PTAS. AL MES?**  
 UN TECNICO ESPECIALIZADO GANA SUELDOS MUY ELEVADOS  
 Aprenda por correspondencia  
**RADIO - ELECTRONIA - ELECTROTECNIA LA ESCUELA DE RADIO Y TELEVISION EUROPEA ERATELE**  
 le ofrece la oportunidad de ser técnico especializado, cualquiera que sea su formación, con sólo pagar unos plazos de mínimo coste, siguiendo uno de sus Cursos de **RADIOTECNIA o ELECTROTECNIA**.  
 Los Cursos se desarrollan por Correspondencia, y Ud. recibe GRATIS todo el material para el montaje de estos y otros aparatos.

**CON EL CURSO DE ELECTRONIA - RADIO - TRANSISTORES**  
 Ud. recibirá GRATIS todo el material necesario para construir un probador de válvulas, un generador de señales AF, un radio a FM con teclado y transistores, un tester, y todo el material necesario profesional.

**CON EL CURSO DE ELECTROTECNIA**  
 Ud. aprende Electrotecnia:  
 - Instalaciones.  
 - Motores eléctricos.  
 - Electricidad Automóvil.  
 - Electrodomésticos.  
 y recibe gratuitamente: Voltímetro, medidor profesional, ventilador, batidora y todo el material profesional necesario.  
 Autorización Ministerial n.º 100 Grupo 1.º  
**ESCUELA DE RADIO TELEVISION EUROPEA**

**ERATELE**  
 ARAGON, 140 30 - BARCELONA 911  
 Consulta completa y gratuita. AL FINAL DE LOS CURSOS un periodo de prácticas GRATIS en los Talleres de la Escuela y un Diploma de Especialización válido en toda Europa.  
 PIDA HOY MISMO TOTALMENTE GRATIS EL FOLLETO A COLOR

**SALA RIVAZZ**  
 REFRIGERADA  
**EXITO ARROOLLADOR**  
**JEAN-PAUL BELMONDO FRANCOISE DORLEAC JEAN SERVAIS**  
**EL HOMBRE DE RIO**  
 DIRECTOR PHILIPPE DE BROCA  
 GUIÓN Y ADAPTACION DE J. B. BENEAU-ARNDT Y DANIEL BOURGON  
 DIÁLOGOS DE DANIEL BOURGON  
 COMPAÑIA TECNIMODER  
**¡MAS AVENTURAS QUE EN CIENTO PELICULAS JUNTAS!**  
 En el mismo programa:  
**«El enemigo en la sombra» (AUI MAYORES)**  
**HOY SESIONES NUMERADAS**

**★ 5251 - AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
 16-18 años, práctico en mecanografía y conocimientos correspondencia comercial, se precia.  
 Informes: PLAZA ROSARIO 1.

**OFERTAS**  
 SE OFRECE pensión completa para estudiantes 15 a 17 años. Precios razonables. Tel. 24388. (14)  
 ESPAÑOL residente extranjero, con dominio del alemán y con conocimientos de inglés y sueco, se ofrece para trabajo seguido. Ofertas A. Ch. M. Bremen. Selpfad-10 Alemania. (27)  
 TAPICERO pasará a sus domicilio, trabajos rápidos. Teléfono 51791. (10)  
 MATEMATICAS cualquier curso, ofrécese Maestro para clases repaso. Informes: Soler, calle Eusebio Estadas, 181. Telf. 22426. (16)  
 SEÑORITA, bachiller, cuidaría niños horas convenientes. Calle Zavellá, 19. pral. Telf. 15380. (12)

**★ FONTANERIA**  
**Reparaciones urgentes**  
**TL. 12435**

**ENSEÑANZAS**  
 RADIOTELEGRAFISTAS para Marina Mercante. Carrera corta, bien remunerada. Preparación completa. Telf. 33523. (12)  
 BACHILLER ELEMENTAL. Prepare simultáneamente su Revalida con Estudios Comerciales prácticos u/ oficiales, en: Colegio Costa y Llobera. Hnos. Barará, 26. (20)  
 COLEGIO Sta. Catalina y San Jaime, Bachillerato, Magisterio, Primaria, Parvulario, Cultura General, Contabilidad, etc. Teléfono 33980. (16)  
 ACADEMIA de Corte y Confección, sistema Martí. San Miguel, 3, 1º, 1º. (12)  
 CONTABILIDAD general y de empresas. Industrial y de costos. Clases por Profesor Mercantil. Teléfono 22976. (15)  
 INGLES, alemán, francés, hablará Vd pronto y bien estudiado con profesoras nativas método intensivo Raabl. Pl. Sta. Magdalena 6. Traducciones  
 IDIOMAS, francés, inglés, alemán. Clases individuales y colectivas (grupos reducidos) clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera 42 3º. Telf. 23394 (22)  
 MR. ALBERT BROWN. Profesor inglés, nativo, nuevo domicilio: Olmos, 113, 3º. (11)  
 CLASES individuales latín, griego, letras. También a domicilio. Tel. 13530. (10)  
 OPOSICIONES BANCA, preparación completa e intensiva: San Vicente Ferrer, 119. (10)  
 ACADEMIA STELLA. Teléfono 12530. Idiomas, Comercio, Cultura General, Bachillerato. (10)  
 UNIVERSITARIO ex-residente extranjero, daría clases a alemán, inglés y francés. Primera lección gratis. Escribir: AUSTIN. Real, dos. SOLLER. (18)  
 GUITARRA - ACORDEON - ARMONICA - BANDA - URRIA - LAUD. Estudie por correspondencia, con rapidez y facilidad su instrumento preferido en nuestra Academia de Música. ENVIAMOS LOS INSTRUMENTOS. Pida folleto GRATIS a INSTITUTO MOZART. Vergara, 1. Barcelona - 7. (33)

**MOTOCICLETAS**  
 ISO-SCOOTER, magnífico estado, baratísima. Vendo General Riera, 46. (10)  
 VESPA 150, modelo 64, sólo estrenada, vendo barata. General Riera, 46. (11)  
 VESPAS, baratas, procedentes cambio, vendo. General Riera, 46. (10)  
 MOTO moderna, 125 c. c., por solo 3.000, vendo. General Riera, 46.  
 FRAU: Lambrettas e estornar; FRAU: Lambrettas usadas; FRAU: Admite cambios; FRAU: Garantiza sus moldes; FRAU: Talleres propios; FRAU: Si decaras, parabrisas; FRAU: Recambios, acces. r i o; FRAU: Grandes facilidades pago. FRAU: Sub Agencia, Servicio Oficial LAMBRETTA. FRAU Calle General Riera 46  
 VENDO Vespa 125 4 velocidades. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (10)

**HABITACIONES**  
 CASA particular, cede habitación o pensión completa. Céntrica. Tel. 23869. (10)  
 HABITACIONES eléctricas «Pensión San Carlos. Piedad, 12-14. Telf. 16068 (10)  
 HABITACIONES independientes, por meses. Monserrat, 26. (10)  
 HABITACIONES. Pensión completa, 700 ptas semana. Teléfono. Baño Monserrat 36. (10)  
 HABITACION chicos económico. Telf. 52343, tarde. (10)  
 HABITACIONES todas clases, apartamentos, chalets, etc. en Información MAS-DIN. Oficina de 11 a 1 y de 5 a 7, calle Pelaires, núm. 51, 1º. (24)  
 ALQUILO habitación, solo dormir o pensión completa, 500 ptas. Informes: Pedro Alcántara Peña, número 30, 2º, 21. (16)  
 ALQUILO habitación señora o señorita. Lonjeta, 19, 2º, 2º. Informes de 4 a 5 tarde. (15)  
 ALQUILO habitación para caballero. Calle Navarra, 35, 3º, 4º. (10)

**COMPRAS**  
 COMPRU puertas muebles y trastos viejos Afarera Telf 15747 y 25194 (13)  
 SELLOS compra colecciones y sueltos ALCO. Apartado 378 (10)  
 COMPRE las pinturas en fábrica y ganará en calidad y precio. INDUSTRIAL ISLEÑA. Herrería, 23. (15)

\*\*\*\*\*  
**Baleares**  
 Hoy 24 páginas  
 \*\*\*\*\*

**Academia Cots**  
 La más importante de España y una de las primeras del mundo.  
 Reforma de letra  
 Ortografía  
 Cultura general  
 Mecanografía  
 Taquigrafía  
 Correspondencia  
 Cálculo  
 Contabilidad  
 Banco  
**IDIOMAS**  
 SAN FELIO, 7  
 Tel. 12567

ESPECTACULOS



Primero fue el "Cortijo Vista Verde", quien dió el cerrojazo a la temporada, le siguió "Rosales" y en "Jack el Negro" están preparando la clásica "cremada", si bien no hay prisa para celebrarla. Cada noche, en esta terraza, lleno casi absoluto.

Les dijimos que para Navidad íbamos a tener Circo Inglés, pues bien, la noticia ha sido confirmada. Muchas mujeres bonitas y la novedad de ver desfilar por las calles de Palma a un grupo de diez y seis muchachas tocando la gaita. Sin duda un alegre pasacalle y una grata novedad.

El estreno de las dos obras de Coco Meneses, en el "Círculo Medina", ha sufrido un ligero aplazamiento, pues uno de los actores ha tenido que ausentarse. La dificultad de no ser más que actores "amateurs".

Pre-estreno a la vista. El martes en el Teatro Lírico se nos ofrecen las primicias de "La caída del Imperio Romano", una de las más grandes superproducciones que se han rodado en España. Otra película que dignifica a nuestra nación.

La juventud tiene fiesta esta tarde en "Tagomago". Ahora tendrán oportunidad de divertirse en dicha terraza y caso de mal tiempo..., ¡al salón!

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palmo

Delegación del Ministerio de Información y Turismo

Convocatoria para ingreso de locutores y presentadores de T.V.E.

Televisión Española convoca pruebas de aptitud para incorporar en sus programas ocho nuevos locutores y presentadores. El ingreso en T. V. E. de los que resulten designados lo serán en concepto de personal colaborador contratado por un año que podrá ser prorrogada.

Juntamente con los resultados de las pruebas de aptitud, se tomarán en consideración los méritos que aleguen los aspirantes y en especial títulos alegados que posean conocimientos de idiomas, (preferentemente inglés y francés y experiencia profesional).

La especialidad profesional engloba tres modalidades: a). Presentación de programas ligeros, b). Locución de noticias y c). Lectura de textos o memorización de los mismos.

Los solicitantes optarán al conjunto de actividades profesionales sin especialización de preferencias. Para tener acceso a las pruebas los solicitantes deberán reunir los requisitos y comprometerse a cumplir las condiciones siguientes:

1.- Poseer la nacionalidad española, tener una edad mínima de

18 años cumplidos o cumplidos en el transcurso del presente año y carecer de antecedentes penales.

2.- No padecer enfermedad o impedimento físico que le imposibilite para la realización de los cometidos propios para que se concursa.

Los aspirantes deberán presentar en las Oficinas de T. V. E. los siguientes documentos:

1.- Ficha de inscripción debidamente cumplimentada con arreglo al modelo que a partir de la presente semana se insertará en la Revista Teleradio y en la que se consignarán los datos personales indicados en la misma.

2.- Dos fotografías tamaño 9 x 12.

3.- Partida de nacimiento.

4.- Si el aspirante es menor de edad, autorización del padre o cabeza de familia.

5.- Certificado de estudios si los ha cursado y de cuantos méritos puedan aducirse de los señalados en la Norma 3ª.

El plazo de presentación de solicitudes finalizará a las 24 horas del día 6 de octubre del presente año.

«ENCUENTRO EN PARÍS»



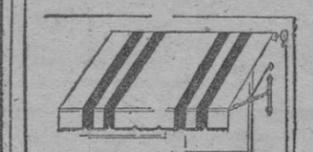
Se ha dicho, y con razón, que los protagonistas de la comedia «Encuentro en París» no son únicamente William Holden y Audrey Hepburn, sino que París se erige en «tercer» protagonista de este film, fotografiado en Technicolor y realizado por Richard Quine para la Paramount.

París, como «tercera» estrella de «Encuentro en París», presta su multicolor encanto y acoge la divertida historia de Richard Benson (William Holden), «el guionista cinematográfico más bien pagado del mundo», y de su secretaria, Gabrielle Simpson (Audrey Hepburn), una chica adorable (y adorada). Benson debe entregar el original de su nuevo guión en cuarenta y ocho horas, pero hasta el momento no ha escrito ni una sola línea del argumento... En París todo es posible, y el encuentro de William Holden y Audrey Hepburn en la ciudad del Sena se convierte en explosivo por su gracia, dinamismo y su excentricidad.

LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD

Grupos bombas verticales con motor eléctrico o de explosión. Electro-bombas Sumergidas «Ideal». Apropósito para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos, y nivel variable. Consulte su caso en ELECTROMOVIL

Aragón 8 - Teléfono 11968



TOLDOS Proyectos y Presupuestos sin compromiso P. ISERN PALOU Avenida Conde Sallent, 77 Teléfonos 24254 - 32863

Hoy, 24 págs.

Sí, "ellos" son los...



«4 TIOS DE TEXAS» ¡EL MAS FABULOSO WESTERN DE LA HISTORIA!

HOTEL GALA Ca'n Pastilla (SOTANO) GALA FLAMENCA HOY domingo, 4 Octubre en sesión de TARDE a las 6 h. DEBUT del conjunto músico vocal más cotizado de España LOS ATILAS



Cinco muchachos y un estilo personal que marca nuevos rumbos a la canción moderna. «LOS ATILAS» han conquistado en un escaso margen de tiempo la máxima popularidad a través de la Radio y T. V. — Intérpretes de los ritmos «LA CHICA DEL AUTO STOP» su actuación en la citada película producida por I.F.I. ESPAÑA, S. A., supuso el que «LOS ATILAS» fueran calificados como un conjunto de los más sobresalientes en la música moderna española

CADA NOCHE EVERY NIGHT CHAQUE NUIT JEDER ABEND

9 p. m.

TWIST-SLOP-ROCK SLOW-SURF-IN CON-WITH-AVEC-MIT

LOS ATILAS

EL PROGRAMA ECONOMICO DE ESTA SEMANA

TRAIDORES A SU SANGRE en Cinemascope y Color y

«TARZAN EL JUSTICIERO»

(TOL. MENORES)

LUNES MARTES MIERCOLES JUEVES VICTORIA-MODERNO-DORADO-FANTASIO

ESPECTACULOS

**ANIS "MACHAQUITO-RUTE"**  
SECO Y DULCE • AGENTE COMERCIAL: SEGUI. TELS: 13949 - 13622

Ciudades  
si queadas!  
Muerte y  
destrucción!  
¡Han  
pasado  
los  
normandos!

**Mañana  
ESTRENO**

Palacio  
**AVENIDA**

REFRIGERADO

CAMERON MITCHELL  
GENEVIEVE GRAD



**LOS  
NORMANDOS**

ETTORE MANNI  
FRANCA BETTOJA  
DIRECTOR  
GIUSEPPE VARI  
EASTMANCOLOR

La lucha  
era sin  
cuartel y un  
imperio  
para el  
triunfador  
—  
¡El mar  
era su patria,  
y la guerra,  
su fin!

Apta  
para todos  
los públicos

En el mismo programa:

**MELODIAS DE HOY** (Eastmancolor)

Hoy - útimo día  
**UN OPTIMISTA  
DE VACACIONES**

(AUT. MAYORES)

**REPASO A LA TV**

¿DESAPARECERA «TERCER GRADO»?

—«Perdonen: el acusador ha muerto».

Estas fueron las últimas palabras que pronunció Tico Medina el pasado domingo, cuando el acusador había pasado a acusado en el discutidísimo espacio «Tercer Grado».

Resulta particularmente muy complejo hacer un análisis de este espacio ya que muy complejas es, también, la personalidad de su creador y acusador, Tico Medina. ¿Significan sus últimas palabras que este espacio desaparece o que simplemente, se va a cambiar de acusador?

Si hemos de atenernos a los nuevos planes de TVE, «Tercer Grado» no desaparece, ya que se ha previsto su continuación para sábados alternos, a las doce de la noche, según vemos en la sinopsis de la nueva programación que obra en nuestro poder.

El mismo Tico Medina, —que es hombre de mucho aguante— fue el que nos dio la medida exacta de lo mucho que cuesta mantener un espacio que le ha valido acusaciones personales de cinico, hipócrita, etc. etc. en número fatuoso, a través de una correspondencia que, positiva o negativamente le ha dado una popularidad que, tal vez había buscado por todos los medios.

A nuestro juicio, «Tercer Grado» hubiera podido resultar uno de los espacios más importantes de TVE, de haber sabido mantener Tico Medina una tónica constante para todos los acusados, dentro de unas líneas más ligeras y menos atrevidas. Algunos de los acusados, se han visto torturados despiadadamente, viendo cómo se les echaba a la cara aspectos personales y de la vida privada que jamás deberían haberse aireado ante las cámaras. Acusar de «enano» a Torrebruno o de «haber empeñado en el Monte de Piedad los escasos bienes que le quedaban a Tony Leblanc, después de alguno de sus fracasos», nos parece poco caritativo.

Es cierto que Tico Medina, como dijo en su última actuación, quisiera que la gente supiera, como

son en realidad, por dentro, sus ídolos»; pero la prudencia tiene sus límites y Tico Medina se salió con ellos cuantas veces se lo propuso, aunque tratando a sus acusados con distintos matices de ensañamiento, incluso, como si quisiera establecer distintos, acercándose mucho al tipo de información más o menos escandalosa de cierta prensa norteamericana.

Si, como repitió en bastantes ocasiones Tico Medina, cada vez que llevaba a un personaje al banquillo perdía un amigo, nosotros nos preguntamos si valía la pena perderlo, en una época en que los amigos de verdad escasean tanto. Claro que es de suponer que esta pérdida la viera con pensada con la adición de cientos de admiradores —que esto se lo callaba— o de personas catalogadas entre las que disfrutaban de ver «en candelero» a sus semejantes.

Esperemos, pues, hasta que podamos ver en qué para todo esto.

Estamos al principio de la nueva programación. Uno no puede verlo todo naturalmente; pero entre los nuevos programas que conocemos, debemos señalar que «Adelante, el inventor» y «Lectura de ocio», pueden ser muy interesantes, así como la nueva serie de telefilmes «Siete, siete», la que nos ofrecerá personajes jóvenes nuevos, según si nos explicó en su primera sesión.

«Foro TV», de momento, ha salido perdiendo al cambiar de presentador. No obstante, hay que esperar y conceder nuevas oportunidades a Ortí Bordas para que vaya adquiriendo experiencia. Lo mismo cabe decir de Mario Beut, como presentador de «Tarjeta de visitas», aunque habrá que esperar también, ya que en su «debut», actuaba constreñido por el tiempo, enemigo público número uno de este espacio, sin apenas un respiro para encauzar las preguntas de los tres «sagaces estudiantes» que formaban el equipo investigador, poco duchos en formulación de manera que la contestación fuera si o no.

Nos satisfizo la actuación de Luis Aguilé en «Sonríe, por favor», el pasado viernes, así como la totalidad de los artistas que en este espacio actuaron, todos ellos cantantes e intérpretes de la canción moderna.

Pedro DEYA

**CABALA NIGHT CLUB**  
COMPLETAMENTE CLIMATIZADO  
Reanuda su temporada otoño

Desde el jueves día 8, sesiones de  
**TARDE Y NOCHE**  
ORQUESTA

**LOS MILLONARIOS**  
Ticket consunción: TARDE 25 Pts. - NOCHE 50 Pts.  
Hotel LA ALMUDAINA Avda. Jaime III, 49

Este será el primer acontecimiento  
extraordinario de la temporada  
**1964 - 65** en

**SALA Antónica**  
REFRIGERACION **Carrier**

**CUANDO  
SE TIENEN  
20 AÑOS**

RICHARD BEYMER  
DIANE BAKER  
CORINNE CALVET  
FRED CLARK

SELECCIONES CAPITULO 8 HUGUES  
CINEMASCOPE  
COLOR POR DE LUXE  
DIRECTOR: MARTIN RITT

DAN DAILEY JAMES DUNN JUANO HERNANDEZ ARTHUR KENNEDY RICARDO MONTALBAN  
SUSAN STRASBERG JESSICA TANDY ELI WALLACH PAUL NEWMAN

La historia de un joven que quiso probar todas las experiencias que hacen falta para llegar a ser un hombre

Una película para los jóvenes de todas las generaciones... y para las mujeres que los han amado

CINE

**ACTUALIDADES:** Desde las 3:00  
 «CHICO O CHICA?» (Maleni Cas-  
 tro Pulgarito). COARTADA  
 PERFECTA (Melvyn Douglas, Ca-  
 ra Williams). SERVICIOS NO-DO  
 A y B los cadáveres de las vícti-  
 mas del Sierra Aránzazu en Me-  
 drid. Constantino II de Grecia y  
 Ana María de Dinamarca cele-  
 bran sus esponsales. IMAGENES  
 núm. 1.028 España en el mundo.  
 (Aut. menores).

**ASTORIA** — Desde las 8:15:  
 (Local refrigerado)  
 IMPERIO DE VIOLENCIA (Nigel  
 Patrick, Margaret Whiting) VA-  
 MOS A CONTAR MENTIRAS  
 (Juanjo Menéndez, Amparo Soler  
 Leal, José Luis López Vázquez).  
 (Aut. mayores).

**AUGUSTIA** — Desde las 3:00:  
 UN DIA VOLVERE (Paul New-  
 man, Joanne Woodward, Sidney  
 Poitier) ROMANCE EN VENEZIA  
 (Color)

**AVENIDA** — Desde las 3:15:  
 (Local refrigerado).  
 UN OPTIMISTA DE VACACIO-  
 NES (James Stewart, Maureen  
 O'Hara) Cinemascope-Color de  
 Luxe. CARTA A UNA MUJER,  
 (Emma Penella) (Aut. Mayores).

**BALEAR** — Desde las 3:15:  
 LA MASCARA DE SCARAMOU-  
 CHE, (Gerard Barry, Alberto de  
 Mendoza). CONFIDENCIAS DE

# CARTELERA

**MEDIANOCHE** (Rock Hudson y  
 Doris Day). (Aut. Mayores).

**BORN** — Desde las 3:00:  
 (Local refrigerado)

**CONSEJOS A MEDIANOCHE**  
 (Dean Martin, Elizabeth Mon-  
 togomery, Richard Conte) Tech-  
 nicolor y Panavisión) e **HIPNO-  
 SIS** (Jean Sorel, Eleanora Ross)  
 Drago).— (Aut. mayores)

**CAPITOL** — Desde las 3:15

**QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA**,  
 (Los Beatles). **ESCRITO BAJO  
 EL SOL** (Jhon Wayne y Mauren  
 O'Hara) Eastmancolor. (Aut. me-  
 nores).

**DORADO** — Desde las 3:00

**TEMPESTAD EN CEILAN** (Lex  
 Barker) Cinemascope, Eastman-  
 color. **LA ISLA MISTERIOSA**.

**FANTASIO** — Desde las 3:00:

**TEMPESTAD EN CEILAN** (Lex  
 Barker) Cinemascope, Eastman-  
 color. **LA ISLA MISTERIOSA**.

**HISPANIA** — Desde las 3:15:

**QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA**,  
 (Los Beatles). **VUELTA A LA  
 VIDA** (Rock Hudson), Techni-  
 color (Aut. menores).

**LIRICO** — Desde las 3:00:

**LA MASCARA DE SCARAMOU-  
 CHE** (Gerard Barry, Alberto de  
 Mendoza). **CONFIDENCIAS DE  
 MEDIANOCHE** (Rock Hudson y  
 Doris Day) (Aut. Mayores).

**MODERNO** — Desde las 3:00

**EL POTENTADO** (Natalie Wood,  
 James Gardner). **LOS JOVENES  
 SALVAJES**

**ORIENTAL** — Desde las 3:00:

**TEMPESTAD EN CEILAN** (Lex  
 Barker) Cinemascope, Eastman-  
 color. **LA ISLA MISTERIOSA**.

**PRINCIPAL** — Desde las 3:15:

**ANA SUCH** (Akiko, H. Lotar),  
 eastmancolor. **LA MILLONARIA**,  
 (Sofía Loren).

**PROGRESO** — Desde las 6:

**LA MASCARA DE SCARAMOU-  
 CHE** (Gerard Barry, Alberto de  
 Mendoza). **CONFIDENCIAS DE  
 MEDIANOCHE** (Rock Hudson y  
 Doris Day). (Aut. Mayores).

**PROTECTORA** Desde las 3,00

**LAS GEMELAS** (Maleni) East-  
 mancolor. **TAMMY, LA MUCHA  
 CHA SALVAJE**, (Debbie Rey-  
 nolds). Cinemascope y Techni-  
 color. (Aut. Menores).

**METROPOL** — Desde las 3:15:

**UN LUGAR EN LA CUMBRE** (Si-  
 mone Signoret, Laurence Harvey)  
**ADORABLE ESTAFADORA** (Aut.  
 Mayores).

**RIALTO** — Desde las 3:00

**TEMPESTAD EN CEILAN** (Lex  
 Barker) Cinemascope, Eastman-  
 color. **LA ISLA MISTERIOSA**.

**RIVOLI** — Desde las 3:00:  
 (Local refrigerado)

**EL HOMBRE DEL RIO** (Jean-  
 Paul Belmondo, Françoise Dor-  
 leac, Jean Servais) Technicolor  
 y **EL ENEMIGO EN LA SOMBRA**  
 (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 3:00

**YOUNG SANCHEZ** (Julían Ma-  
 teos), **MI ABOGADO DEFENSOR**,  
 (O. W. Fischer)

SALAS DE FIESTAS

- OABALA (Hotel de la Almudai-  
 na). — Tarde y noche: Baile
- CALIFORNIA DANCING (Hote-  
 California) Terreno. Baile  
 todas las noches
- CASA VALLES — Noche: Baile  
 y atracciones
- CHUMBO (Hotel Pireo).—Todas  
 las noches: Baile
- CLUB SALEM — Todas las no-  
 ches: Baile y atracciones.
- EL MOLINO — Todas las no-  
 ches: Baile
- EXTASE — Noche: Baile  
 atracciones
- EL CHICO (Baths Palace).—To-  
 das las noches: Baile.
- GARONDA (Hotel) — Toda-  
 las noches: Baile
- GOLF CALAMAYOR — Toda-  
 las noches: Baile
- GOMILA — Noche: Baile  
 atracciones
- IBIZA — Todas las noches Baile  
 y atracciones.
- JACK EL NEGRO — Todas las  
 noches: Baile y atracciones
- LATINO (Las Maravillas). To-  
 das las noches: Baile
- MONTECRISTO.—Noche: Folk  
 lore español.
- NIXE PALACE.—Noches: Baile  
 y atracciones
- OLE — Todas las noches: Baile  
 y atracciones
- ORFEL (Hotel de Mar) — No-  
 ches: Baile y atracciones.
- ROSALES — Todas las noches  
 Baile y atracciones
- SAINT TROPEZ — Tarde  
 noche: Baile
- SESAMO — Noches: Baile  
 atracciones
- TAGOMAGO (Le Bois de S. Lo-  
 Valdemosas). — Todas las  
 noches: Baile y atracciones
- TITOS.— Todas las noches Baile  
 y atracciones

**SALA Imperial**  
 REFRIGERACION **Carrier**

¡La película que se impone por sus propios méritos!



**IMPERIO DE VIOLENCIA**  
 DIRECTOR **KEN ANNAKIN**

(AUT. MAYORES)

**ASI HABLA LA CRITICA**

«El film se sigue con verdadero interés y al final todo queda resuelto como mandan los cánones al buen gusto inglés, que en realidad es como quiere que acabe el noventa y nueve por ciento de espectadores.» (De «BALEARES»)

«Ken Annakin tiene calidad y oficio y por eso mismo hace una pequeña obra maestra dentro del género ¡qué maravilloso y variedad de tipos van desfilando por la pantalla! Película de acción ante todo y en la que las violencias, las luchas, el arrigio de cuentas y hasta esta pizquita de humor, se entremezclan para hacer pasar un rato muy agradable.» (De «DIARIO DE MALLORCA»)

**¡UN FILM DE TREMENDO IMPACTO EMOCIONAL!**

Lea «BALEARES»

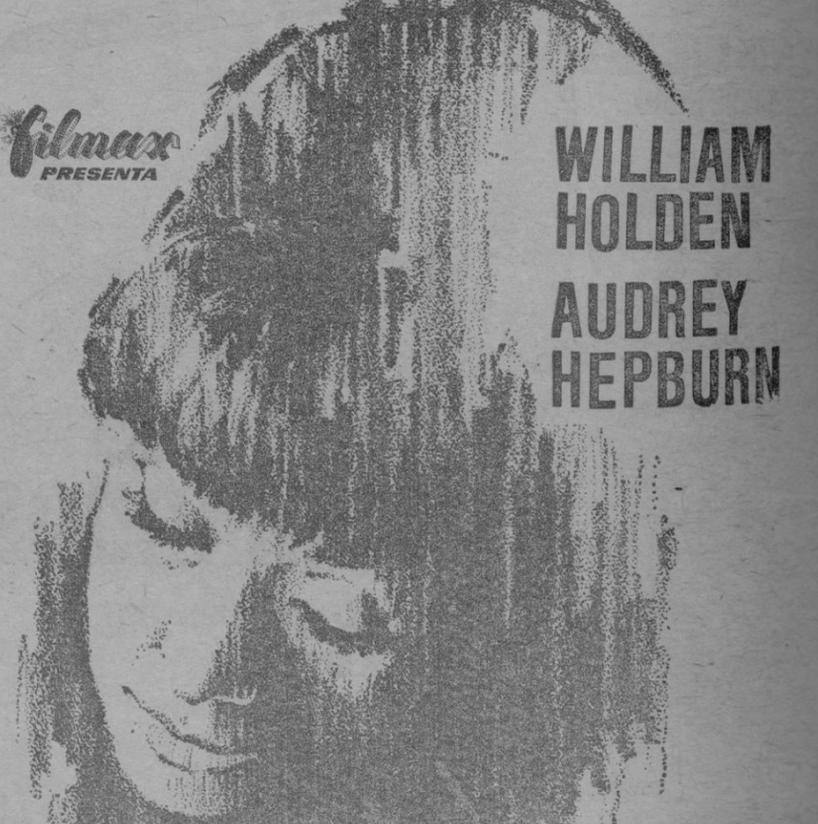
**En 75 años de vida la Torre Eiffel NO había visto nada igual!**



★ MIERCOLES ★

**HOY: ¡Ultimos días!**  
**Consejos a medianoche**  
 DEAN MARTIN  
 Complemento: **HIPNOSIS**  
 JEAN SOREL

**Filmmax PRESENTA**



**WILLIAM HOLDEN**  
**AUDREY HEPBURN**



**EN CUENTRO en PARIS**  
 TECHNICALOR

Productor **RICHARD QUINE** y **GEORGE AXELROD**  
 Director **RICHARD QUINE** Guión de **GEORGE AXELROD**  
 Basado en una historia de **JULIEN DUVIVIER** y **HENRI JEANSON**

PRESENTE UNA PRODUCCION JERRY BRUCKHEIMER



**CHARLTON HESTON** **YVETTE MIMIEUX**  
**GEORGE CHAKIRIS** **FRANCE NUYN**  
**JAMES DARREN**

**EL SEÑOR DE HAWAII**  
 con **ALINE MacMAHON-ELIZABETH ALLEN**  
 GUIÓN DE **MARGUERITE ROBERTS**  
 BASADO EN LA NOVELA DE **PETER GILMAN**  
 PRODUCCION POR **JERRY BRUCKHEIMER** DIRIGIDA POR **GUY GREEN**  
 PANAVISION (R) EASTMAN

Lea «Baleares»

PAGINA FEMENINA

LA RECETA DE LA SEMANA

HAMBURGUESAS PARA «PICNIC»

500 gramos de carne pica... 8 panecillos viena (rebanados)... 4 hojas papel sulfurizado...

ELLAS EN EL MUNDO

Obsesión ante el espejo

Jean Shrimpton, la modelo mejor pagada del mundo, vive en la angustia constante de que otra la releve

Gana cuatro mil pesetas por hora y habla sin mover la cara por el miedo a estropearse

De las cincuenta mil inglesas —cifra en la que se encontraría muy pequeño error de cálculo— que alegremente estampan la palabra «modelo» a la hora de declarar su profesión...

«CAMARÓN» O LA CARA IDEAL Jean Shrimpton no lo ignoraba porque entre sus cualidades se cuenta la de no ser torta de remate...

Como una vulgaridad que era, se decidió a encaminarse hacia la más vulgar ocupación que puede escoger una inglesa: prepararse para llegar a ser una eficiente secretaria...

Los dieciocho meses de aprendizaje que para otorgarle el título le exigían en la escuela de maniqués donde se inscribió...

En el cercano 1962 —sin duda influidos por alguna conjunción de astros favorables al «camarón», los «grandes» de la moda inglesa resolvieron revolucionar el tipo de la muchacha ideal para aquel año...

Jean bajo el pretexto de que no biera sido violento el matrimonio ganando mucho más que él...

QUINCE PORTADAS DEL «VOGUE»

De América llegaron noticias. Suzy Parker, la modelo número uno de los Estados Unidos que había batido el inigualado «récord» de aparecer por quince veces en la cubierta del «Vogue»...

Triunfadora y envidiada pareció que únicamente el escollo sentimental de no ser David un hombre libre, debía ser la única nube en una dicha total...

Su vida es una indagatoria constante buscando a su alrededor alguien que pueda convertirse en una posible rival...

Definitivamente se ha trasladado a los Estados Unidos donde la cifra de mil ochocientas pesetas, máxima que los fotógrafos de Londres estaban dispuestos a pagarle...

Cada mañana Jean Shrimpton satisface un duro tributo. El de mirarse detenidamente al espejo indagando si una falta puede dar el triunfo a una rival...

«Obsesión ante el espejo» Nadie se imaginaria viendo su cara radiante en las brillantes portadas, que los años de triunfo de este espejo de la estética moderna...

«Hay otra más bella que tú» Cada mañana Jean Shrimpton satisface un duro tributo. El de mirarse detenidamente al espejo indagando si una falta puede dar el triunfo a una rival...

El AMA de CASA en el mercado



Ligera baja de los huevos en «Sa Porta». Es la hora de comprar manzanas y lechugas muy tiernas. El pollo se mantiene a 55. Abundantes lampugues en la pescadería

VEGETALES

Lechugas grandes y muy tiernas desde 4 a 7 ptas. unidad. Cebollas, a 3'50 y 4 ptas. kilo. Patatas, desde 5 a 6'50 ptas. kilo...



LA FRUTA

Plátanos, a 20 ptas. kilo. Naranjas y mandarinas, a 10 y a 12 (todavía muy ácidas). Uva Pepita, desde 16 a 18 ptas. kilo...



EN LA PESCADERÍA

Merluza, a 30, tamaño corriente; a 50 tamaño grande. Diversos pescados blancos a tajadas de 40 a 60 ptas. kilo...



CARNES Y HUEVOS

Ternera del país, a 120 y a 130 ptas. kilo, bistecs de 1ª calidad. Cerdo, a 120 y a 130 los bistecs de carne magra...



ARTICULOS RECOMENDADOS POR SU PRECIO Y CALIDAD

«Pampols», pescado azul de poca espina, apto para cocer a la plancha, escabechado, etc. a 22 y 25 ptas. kilo...

¡no se tiña!!

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA SVLTANA contra las canas

ALEGRO

PORTATIL 22 MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSSELES 1958



DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO

SOPENA 1964

4 tomos Edición 1964 Una extraordinaria adquisición que no desnivela ningún presupuesto

El más económico, imprescindible, moderno y amplio DICCIONARIO Insustituible en el hogar y en el trabajo

Consorcio del Libro

Formulario for ordering the dictionary with fields for name, address, and payment options.

LOTERIA NACIONAL

VAMOS HOMBRE ANIMESE... COMPRE EN ESTE LUGAR PRODIGIOSO... Administración n.º 2 GENERAL MOLA, NUM. 51

GINEBRA PERELLO SERRA EXTRA-SECA BI-DESTILADA ES DE FABRICACION ESPAÑOLA Y A PRECIOS ESPAÑOLES

Muy rico  
en jugo  
de carne



**inuevo!**

Distinga el  
verdadero Caldo de Carne  
MAGGI

- por la cabeza de buey blanca
- por el nombre de MAGGI en color amarillo sobre banda roja
- por la cruz-estrella (la marca original SUIZA)

CALDO DE CARNE

**MAGGI**

maravilloso, no hay otro mejor:  
está compuesto de carne de primera calidad  
y de otros sabrosos ingredientes

Calidad extra  
como el auténtico caldo casero.

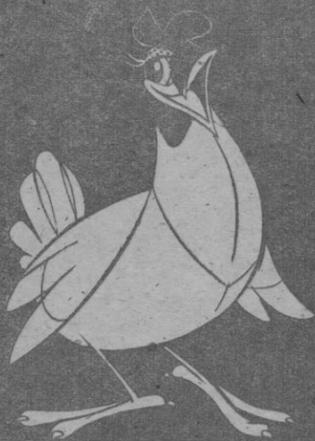
Nada distingue aparentemente al Caldo de Carne MAGGI del caldo de carne casero...  
... nada, excepto el tiempo de preparación.

Es otro exquisito caldo MAGGI LA MARCA ORIGINAL SUIZA

Cuando pida MAGGI, mire que el estuche diga MAGGI... y entonces habrá comprado MAGGI.

EX climat-barcelona





# Comodines AVECREM

Premio al "saber de hogar"



GALLINA BLANCA  
"La cocina de España",  
desea premiar a las amas de casa,  
por haber sabido ofrecer a su familia ese aroma  
y ese sabor que tiene únicamente AVECREM,  
por estar totalmente elaborado con productos naturales  
cuidadosamente seleccionados.

## 5 millones de Pesetas

es el importe total  
destinado como

### PREMIO AL "SABER DE HOGAR"

En el interior de todas las cajitas de AVECREM  
POLLO - GALLINA - PECHUGA - GRAN MARMITA  
hay CARTAS y COMODINES AVECREM

Los COMODINES valen automáticamente, premios de

10 • 100 • 1.000 •  
10.000 • 100.000 y...

## 1 millón de Pesetas



y... ADEMAS

cada cinco CARTAS correlativas,  
cualesquiera que sean, enviadas al  
Apartado 1600 - Barcelona, darán derecho  
a participar en el SORTEO ESPECIAL  
que se celebrará el próximo día 15 de noviembre

¡Con premios de  
100 a 100.000 ptas!



AVECREM POLLO  
AVECREM GALLINA  
AVECREM PECHUGA y  
AVECREM GRAN MARMITA

# AVECREM

Es natural!

Garantía GALLINA BLANCA "La Cocina de España"

INFORMACION REGIONAL

# Funeral por el alma del Obispo en Artá

ARTÁ (Crónica de nuestro corresponsal CALAPAT). — El pasado lunes por la tarde se celebró en la iglesia parroquial un solemne funeral por el alma del Obispo. Ofició el Rvdo. don Mateo Galmés y firmaron el acta como testigos, por el novio, sus hermanos don Pedro y don Miguel Obrador y su primo don Joaquín Vicens. Y por la desposada, sus hermanos, don Antonio y don Rafael Espinosa y el industrial de palmito, don Antonio Brunet Frau.

Después de la solemnisísima función religiosa, los numerosos familiares e invitados fueron obsequiados con un almuerzo.

\*\*\*

En la parroquia se unieron en Santo matrimonio, don Gabriel Canet Esteve y la señorita Leonarda Ramona Vázquez.

Impartió la bendición el Vicario Rvdo. don Guillermo Mas y una vez finalizada la emotiva ceremonia religiosa los invitados y familiares fueron agasajados.

NECROLOGICA. — A la edad de 75 años y después de larga enfermedad, entregó su alma al Creador don Francisco Solvelias Ginard.

A su esposa e hijos Francisco (Constructor de Obras), Cristóbal (Guardia Civil), Ana e hijos políticos y demás familia, les testimoniamos nuestra sentida condolencia.

NATALICIOS. — En el transcurso de unos pocos días, dos niños y dos niñas, todos primogénitos, han pasado a engrosar la gran familia artanesa a cuyos siguientes venturosos padres felicitamos efusivamente: Antonio Lladrés Ferrer y Angela Massanet, hijo Juan, Juan Llaneras Canet y Catalina Salas, hija María Isabel, Fernando Dicenta Domínguez y Antonia Torres, hija Aurea, Juan Lladrés Ferrer y Margarita Artigues, hijo Juan.

CARTELERA. — Teatro Principal: «El demonio, la carne y el perdón» y «La viudita naviera». Oasis Cinema: «3 Sargentos» y «Secretaria para todo». Campo «Ses Pesqueras»: Partido de competición oficial juvenil, La Cierva - C. D. Artá.

ENTREGA DE TROFEOS. — El domingo, día 4, al atardecer se celebró en el Club de Fútbol Artá-La Cierva, y como quedan invitadas todas las participantes, socias y representantes de esta Entidad Deportiva y Cultural.

NUEVO SUPERIOR. — Reemplazado ha sido nombrado Superior de la Comunidad de Padres Franciscanos de Artá, el Sr. P. Francisco Company, en la ausencia de anterior Superior, Rvdo. P. Baltasar Chaves, destinado a Lluchma-

El nuevo Superior llegó a Artá el día 2 de octubre y ejercerá igualmente, su cargo de Superior.

FUTBOL. — Hoy domingo, el campo «Ses Pesqueras» abre oficialmente en Artá, la temporada futbolística 1964-1965, con el interesante partido entre La Cierva - C. D. Artá. El pasado domingo La Salle de Manacor, en su feudo, batió por 2-0 a nuestro equipo, cuyos componentes están dispuestos a suzar sus primeros puntos a costa de los visitantes de turno. Veremos lo que nos depara esta primera tarde futbolística oficial.

BODAS. — En el oratorio de San Salvador se celebró el enlace matrimonial de

## LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA

Para elevación de aguas con bombas sumergidas marca EMU LINDAR. Bobinados llenos de agua, sin engrase ni estopaña, con turbinas de bronce, eje y casquillos de acero inoxidable, desde 0,6 hasta 300 CV con numerosas referencias en Mallorca.

GRUPOS BOMBA DOMESTICOS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS POTENCIAS Y CARACTERISTICAS. ESTUDIOS SIN COMPROMISO Y MAXIMAS GARANTIAS.

**CASA B. NADAL**

Exposición. Héroes de Manacor 88. Súcursal: Plaza Mercaderías, 1. Teléfono 22960. TALLERES: Bernardo Calvet 7 y 11



## Campana de alfabetización en Son Servera

SON SERVERA. — (De nuestro corresponsal CALAPAT). — Han dado comienzo las clases de alfabetización. A este fin ha sido especialmente destinado el maestro nacional don Gabriel Genovart Servera. Esperamos que esta campaña tenga éxito en nuestra población, esto al menos hace pensar la asistencia a las clases nocturnas, cada día en mayor número de todas aquellas personas que no saben leer ni escribir.

AFASTECIEMIENTOS DE AGUA. En los establecimientos Son Sard se están efectuando trabajos para llevar agua en abundancia al pueblo Cala Millor y Cala Bona.

CARRETERA. — Nos alegramos con la noticia del proyecto de la carretera que empalmará Cala Bona con la Costa de los Pinos. Parece ser que el proyecto será de inmediata realización.

DEFUNCION. — El pasado día 2 de octubre, a los 76 años de edad, falleció doña Margarita Galmés viuda de don Miguel Servera. Muy querida de todo el vecindario, su muerte será muy sentida.

Nuestro más sentido pésame a sus hijos Juan, Bartolomé, Miguel y Melchor así como a los demás familiares.

PETICION DE MANO. — Por el maestro de obras don Pedro Juan Servera y esposa y para su hijo Miguel ha sido pedida la mano de la señorita María Teresa Gual, hija de don Pedro Gual, comandante del ejército. La boda se celebrará día 24 del corriente en la capilla de Capitanía General de Palma.

ENFERMO. — Ha sido operado de desprendimiento de retina, don Juan Andreu, en la clínica de Mare Nostrum, operación que ha tenido un feliz resultado.

# MODELOS "65"

Alpine  
Gordini  
Ondine  
R4  
R4 Super  
R4 Furgoneta



Ahora con  
**40 NOVEDADES**  
todas importantes



Veá en los Concesionarios y Agentes RENAULT, los MODELOS 65 e infórmese de las condiciones de pago que facilita diac, Organismo de Crédito Oficial de RENAULT.

## «El Proceso»

Viene de la página 24) hacer es correr a purificarnos con agua lustral como los clérigos al ver un cadáver.

El autor de la novela no es un joven, sino lo bastante maduro como para ver las cosas con serenidad. Y es que hemos de contestar que la autenticidad del mundo kafkiano es indudable. Algo de ello sabía Calderón cuando escribió «La vida es sueño», algo de ello sabía Pascal, los humanistas todos aquellos, el mismo Beckett que se han planteado el problema de la libertad del hombre.

La cosa es bastante trágica, porque el problema naturalmente no se resuelve. «En esta novela — dice nuestro Lorenzo Villalonga en el prólogo de uno de sus «Desbaratos» — el autor plantea los milares de problemas de mundo los problemas humanos... Claro está que no los resuelve. Realmente todo está en resolver. Pero Lorenzo Villalonga llama a su tragedia, clásica, «Las Esfinges» y la subtitula «Desbaratos». Kafka llama a la suya «El Proceso» y no se trata un hombre del norte, del norte de Fausto; L. Villalonga es un hombre del Mediterráneo y el más del Mediterráneo francés del país de Descartes. Uno y otro — Kafka y Villalonga — saben que Descartes estaba en

lo cierto al dudar de todo, pero uno de ellos — Villalonga — admite con Descartes, que hay que vivir; el otro — Kafka — no ve ante sus ojos más que la implacable mano del misterio y la sola liberación de la muerte, de la nada.

Pero creo que habíamos de la película de Orson Welles... No importa: si las formas son esenciales es solamente porque son el único camino posible, hacia el fondo de las cosas. Hay que agradecer a Orson Welles que haya acertado con el camino. Y que una vez más nos haya hecho saber que el arte algo más que un pasto para nuestras pecaminosas distracciones

1) «Novela psicológica» es expresión de un género que la moda rechaza hoy como nefando. El entronque, sin embargo, de Kafka y de Joyce con Proust y con el surrealismo — que es, es sus intenciones, al menos la máxima expresión de lo psicológico — es tan evidente como el entronque de Proust con la novela realista francesa del siglo XIX. En el fondo, la sola, verdadera, revolución en el arte de la novela la representa lo que alguien ha llamado «novela intelectual», cuyos representantes máximos son André Gide, Huxley y más recientemente, Evelyn Waugh.

## EMPRESA METALURGICA

NECESITA  
Oficiales ajustadores de 1.ª y 2.ª categoría.  
Fresadores  
Torneros cilindricos  
Verificadores

OFRECE  
Jornada intensiva todo el año.  
Posibilidad horas extras,  
Incentivos, etc.  
Sueldo según aptitudes.

Presentarse en:  
Eusebio Estada, 200 — Palma  
De 11 a 13 y de 15'30 a 18'30 horas.

**PINTURA**

**Victor**

AUTOMOVILES  
DECORACION  
ROTULOS

PÉREZ CALDOS, 51 TEL. 22031  
PALMA DE MALLORCA

## Transportistas TOLDOS LONAS impermeabilizadas de toda garantía en ALGODON, NAYLON y TERGAL

Confección y Alquiler: ALMACENES ARAGON-Obispo Maura, 120 - Telef. 25340

# EL SEAT 1500

COMPLETAMENTE NACIONALIZADO  
Y  
CON NUEVOS  
PRECIOS



FABRICADO TOTALMENTE EN ESPAÑA AL PRECIO Y CALIDAD DE NIVEL EUROPEO

<b>PRECIO</b>	1.500 Lujo	139.000 ptas.
	1.500 Normal	134.000 ptas.

LIBERADO DE GASTOS DE IMPORTACION

**UN AÑO DE GARANTIA**  
según se establece en el carnet que se entrega con cada unidad

**SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO, S. A.**  
Apartado 14.270 - Madrid

carman divaro publicidad

# La semana en Capdepera

**Capdepera.** — (De nuestro corresponsal LATO). — Con un tiempo bastante bueno, el día de hoy, sábado 3 de octubre, es un día de mucho sol y calor. El día de ayer, viernes 2 de octubre, fue un día de mucho viento y lluvia, que nos dejó un problema bastante complicado en el ganado.

**OPORTUNIDADES MUNICIPALES.** — Con motivo de la satisfacción presentada en la mañana como la brigada municipal de limpieza, que trabaja activamente en el acondicionamiento del municipio, se han realizado algunas mejoras que serán de gran utilidad para la población por la gran actividad que se ha desarrollado.

**EL ANGOIRA CLUB.** — En la sesión del Angoira Club local, nos enteramos que el próximo martes 6 de octubre, a las 9.30 de la noche, el Sr. Guillermo Timoner, organizador de una charla a la que ruegan a todas las personas lo deseen, que la sección recreativa del club está montando el popular espectáculo que sólo a Timoner le corresponde tributar.

**EXAMENES.** — En el Colegio de San Bartolomé de Palma ha aprobado la prueba elemental el joven Juan Moll Servera, hijo de los señores don Antonio Moll y doña Juana.

**EXAMENES.** — Para reanudar sus actividades en el ramo de Hostelería ha salido para Suiza el joven Juan Bordoy Moll.

Después de unas vacaciones

ha salido para Inglaterra Mr. Alfred George Wuks, acompañado de su señora esposa Antonia Morales.

**LLEGADOS.** — Después de recorrer Alemania y Suiza regresó vía aérea el Juez don Francisco Rigo Bauzá al que acompañaba su esposa doña Catalina Ferrer.

**EJEQUIAS FUNEBRES.** — En las parroquias de Ntra. Sra. del Carmen en Cala Ratjada y de San Bartolomé en Capdepera se han celebrado solemnes funerales para el eterno descanso del alma del Dr. Jesús Enciso Viana, Obispo que fué de la Diócesis. La Corporación Municipal con el Alcalde Presidente al frente y representaciones de las Asociaciones Parroquiales recibieron el duelo en las respectivas iglesias.

**CARTELERA.** — Cine de verano Juva anuncia «El último tren de Gun Hill» y «Te doy mi vida». Teatro Principal proyecta «Fédra» y «El correo del norte».

Ha causado verdadero impacto popular, la reciente exposición al público del flamante camión contra incendios que el Ayuntamiento ha adquirido con las aportaciones voluntarias de toda la industria y el comercio locales.

El modernísimo equipo, viene a suponer un reconfortante margen de garantía de que el fuego podrá ser combatido con eficacia y rapidez en cualquier momento. La colosal industrialización que está registrando nuestra ciudad, y el hecho de que se manipulen en general sustancias o materias altamente inflamables —madera y colorantes para las perlas, así como plásticos—, hacen subrayar la necesidad que Manacor sentía de disponer del equipo ahora adquirido.

Al celebrar la buena nueva, uno no deja de alegrarse también por

el significativo gesto de que haya sido éste un logro de la solidaridad del comercio y la industria, virtud ésta de la que tan pocas veces se ha podido presumir.

**FUNERALES POR EL OBISPO.** En la tarde del lunes, con asistencia de las primeras autoridades y gran cantidad de fieles, en la Real Parroquia de los Dolores se celebraron solemnes exequias fúnebres por el alma del recientemente fallecido doctor Enciso. Celebró el Párroco Arcipreste don Monserrat Binimelis, quien, al final, pronunció unas palabras.

**REASFALTADO DE CALLES.** — Despacio, pero sin pausa, siguiendo el lema de la más decisiva eficacia, el equipo de asfaltado del Ayuntamiento va realizando una considerable labor de mejora de nuestras calles. Días pasados, ha quedado como nuevo el pavimento de la calle Amargura, y se ha procedido a taponar los desconchados aparecidos en otras numerosas calles.

Para dentro de pocas fechas, está previsto el arreglo de otras numerosas calles, entre ellas la de la Verónica, que pide a gritos una mano cuidadosa que la haga transitable.

**NUEVA MAESTRA.** — En la Escuela Normal de Palma ha obtenido el título de Maestra Nacional la señorita María Monserrat Bonnin Pocovi.

**PETICION DE MANO.** — Por don Bartolomé Oliver Jordá y esposa doña Margarita Morell Cortés y para su hijo Guillermo fue pedida a don Tomás Febrer Soler y esposa doña Antonia Riera Llinás la mano de su hija Angela. La boda D. m. se celebrará en fecha breve.

**CARTELERA.** — Imperial: «Los Jóvenes Salvajes» y «Objetivo las Estrellas».

Principal: «Los conflictos de papá» y «La muchacha que sabía demasiado».

Goya: «El día mas largo» y asuntos cortos.

Hípicas: A las 2,30 tarde, Grandes carreras de caballos.

«JANUAR»

# Sentida manifestación de condolencia en Lluchmayor

## Con motivo del fallecimiento de doña Antonia Mir Jaime, esposa del Alcalde don Mateo Monserrat Calafat

**LLUCHMAYOR.** (De nuestro corresponsal GARA). — Tras corta y dolorosa enfermedad sufrida con resignación cristiana, falleció en esta ciudad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Antonia Mir Jaime, a los cincuenta y cuatro años de edad. La fallecida, esposa del Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don Mateo Monserrat Calafat, contaba con muchas simpatías y el aprecio y la estima de cuantos la trataban por su carácter afable y sencillo y por la nobleza de su corazón. La imponente manifestación de condolencia que tuvo lugar tanto al mediodía del viernes, con motivo de la conducción del cadáver a su última morada, como por la noche en la celebración del funeral en sufragio de su alma y que tuvo lugar en la iglesia parroquial, llena a rebosar de público y de personalidades de la capital y de otros lugares de la isla, constituyó un exponente claro y elocuente de adhesión y sentimiento de la ciudad. A dichos actos estuvieron presentes las Autoridades y Jerarquías Provinciales y el Ayuntamiento en pleno, Autoridades y Jerarquías locales y representaciones de los estamentos oficiales.

che fúnebre por los familiares de la extinta.

**PERSONALIDADES ASISTENTES.** — En los actos fúnebres estuvieron presentes don Rafael Vilalonga, Presidente de la Diputación Provincial; don Fernando Ramírez Palmer, Consejero Nacional de FET y JONS, representando al Gobernador Civil; don Canuto Boloqui, Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda; el Ayuntamiento, presidido por el Primer Teniente de Alcalde don Andrés Martín Burguera; don Francisco Vidal, Juez Municipal; don Baldomero Mérida, Capitán de la Guardia Civil; don Juan García Serra, Comandante del Puesto de la Guardia Civil; don Pedro A. Mataró Mojer, Delegado Sindical local, representando al Delegado Provincial; don Pedro A. Mataró Rigo, Jefe de la Hermandad de Labradores y Ganaderos; Consejo local de Falange; Alcaldes de Campos, Felanitx, Santanyi, Algaida y Montuiri; General don Mariano Lamba; don Mateo Palmer, Coronel del Ejército; don Tomás Sastre, Jefe Provincial de Tráfico; don Antonio Ramis, Delegado Provincial del SEM y Concejal del Ayuntamiento de Palma y otras personalidades.

El féretro fue sacado de su domicilio por la Policía Municipal y llevado en andas hasta el templo parroquial y devuelto al co-

lor que embarga al señor Monserrat y familiares de la difunta, transmitiendo a todos su sentido pésame.

**BAÑERAS**

**SALAS DE BAÑO DE IMPORTACION**

ENTREGA INMEDIATA

**Comercial PLANAS S.L.**

Calle Olmos, 116 • Teléfono 25485

**LAVABOS**

INDOOROS RIDES

# TODO DE TODO

Desde la obra más grande, hasta el más ínfimo detalle de la cultura del hombre, comprendido en 174.000.000 de palabras; 2.000.000 de citas bibliográficas; 163.000 grabados y láminas en negro y color; 54.000 biografías, mapas, planos, etc.; con la traducción de sus voces a 7 idiomas.

# ENCICLOPEDIA ESPASA

93 tomos

**¡La obra cumbre del saber universal!**

Haga realidad el sueño de toda su vida: tener en su hogar para orgullo y felicidad de su familia la joya cultural más preciada del hombre, sin desembolsos elevados y en condiciones muy ventajosas.

Corresponde hoy mismo su tarjeta o remitamos el presente cupón con sus señas y le enviaremos gratis y sin compromiso, folleto ilustrado con toda clase de detalles.

Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Tenemos también disponible la última edición del utilísimo y práctico **DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ABREVIADO** Espasa Calpe, S. A. en 7 tomos de fácil manejo e impecable presentación.

**EXCLUSIVAS EDITORIALES**

BALMES, 335-337 - BARCELONA (6)

Hoy, 24 págs.

## Tintorería WINDSOR

Marqués de la Cenía, 44

**SUPER LAVADOS EN SECO**

**SERVICIO EN 8 HORAS A DOMICILIO**

Llamando al Teléfono 300.74 y pedir 215, antes de las 10, sus prendas le serán devueltas después de las 6 SIN NINGUN RECARGO

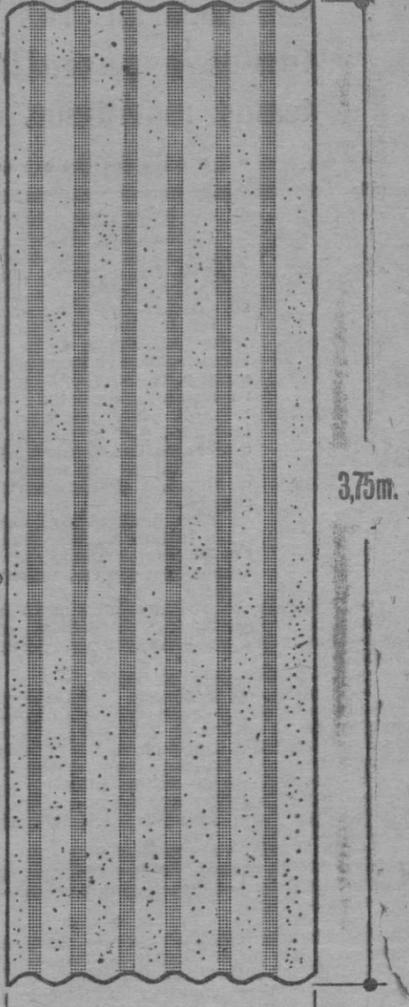
**COMPRUEBE NUESTRO TRABAJO**

## NUEVA PLACA granonda 110

- MENOR GASTO DE COLOCACION POR m<sup>2</sup>  
Menor número de placas.  
Menos elementos de sujeción.
- MAYOR SUPERFICIE UTIL  
Menos solapes.
- PERFECTO ACABADO
- ENTREGA INMEDIATA

**DIMENSIONES**  
375 x 250 x 187,5 x 125 x **110** cms.

según pedido estamos en condiciones de suministrar este material en distintas longitudes, hasta 375 cm.



**URALITA S.A.**

A propósito de «El Proceso»

# El hombre, víctima de sí mismo

Por Jaime Vidal

**S**ENORES: el hombre es una víctima de sí mismo... Podría empezar así un discurso sobre esta película que se ha proyectado esos días, «El Proceso», de Franz Kafka, según una interpretación de Orson Welles. Porque, como todos sabemos, «El Proceso» nació como libro —una novela, si, una verdadera novela, una novela psicológica— (1) y lo que hemos visto es una película. A mí me ha gustado siempre el arte cargado de literatura. Ya sé que esto es un defecto. Por eso lo ligo. Si fuera una virtud, no me atrevería a decirlo. Creo que la literatura es la más humana de todas las tardes. Por eso tuve tan poco crédito en la Antigüedad, que la admitía tan sólo bajo la forma de poesía. «El Proceso» éste de Welles es una película muy literaria, porque está muy ajustada a la novela de Kafka (la cual, sin embargo, altera). La gente habla mucho el diálogo es incesante —dicen que el buen cine debe ser silencioso— y cargado de sentido y de trascendencia, como lo es en el libro. Así resulta todo de claro y no sé como puede haber alguien que pretenda no haberlo comprendido. La comprenden

incluso, los profesionales, con su mentalidad honestamente limitada por su profesión: «No nos favorece gens —dijo un abogado que salía de verla—, pero nos retrata». Gran verdad, pero el retrato es más importante que el de un abogado, que el de un juez o que el de un tribunal. El hombre es una víctima de sí mismo y al morir no le queda tal vez sino la vergüenza de haber vivido, quiero decir de haber estado envuelto en un proceso. Si se me permite citar un párrafo de una novela inédita, lo diré con otras palabras: «¡Ah, si, «No tocar» —podría decir cada hombre— «Peligro de contagio». Porque si el hombre busca al hombre es para hacer de él un enfermo. Los eremitas, esa gente inextricable, tenían razón: huir es el único medio de salvarse. Y los pintores que los veían tentados con aquellas tentaciones repulsivas, y nada tentadoras, decían la verdad, porque las tentaciones del hombre son repulsivas y el hombre entero es un vivero de aberraciones: la inteligencia, la virtud, la sabiduría. Trampas, monstruos, espejismos, contrarios con alguien en vez de saludar, lo que debíamos (Continúa en página 21)

# Rosanna Schiaffino será Jerónima de las Cuevas

## Pero su pintor preferido no es El Greco sino Caravaggio

### Cuando empezó su carrera todo lo copaban Sofía Loren y Gina Lollobrigida



miss de su ciudad natal y más tarde miss Liguria. Pero cuando estaba a punto de concederle el título de miss Italia se

—Pero aquello me sirvió para darme a conocer. Aunque no me cegaron las proposiciones. Antes quise estudiar a fondo y para ello ingresé en teatro Pícolo de Génova. Un año después debuté en el teatro con la comedia «Doble o nada».

Hablamos junto a la Aduana rodeados de curiosos que de vez en cuando interrumpen para pedir un autógrafo después de preguntar quién es aquella mujer.

ROSANNA, LA TERCERA MUJER

Rosanna ha cosechado muchos triunfos a todo lo largo de su vida cinematográfica. Pero no le ha sido fácil.

—Cuando yo empezaba y durante mis primeros años de cine todo estaba copado por Gina y Sofía Loren. Y no era fácil convencer a los productores de que también yo podía ser comercial. Pero al final me impuse gracias al éxito de «La Sfidata» premiada en Venecia en el año cincuenta y siete.

Este premio le abrió las puertas de los Estados Unidos, y de Francia donde rodó con Orson Welles «La Fayette» y con Ernest Borgnine «Las Brigadas».

—Pero mi gran película fue «La historia de San Michael» con O.W. Fischer. Y como es natural, siempre la última, en este caso «Corrupción» de Mauro Bolognini y producida por mi marido.

—¿Qué opina de Sofía Loren?  
—No la conozco como para opinar.

—Pero si no fue artista ¿le gustaría ser Sofía Loren?  
—Soy feliz siendo quien soy y como soy.

Su italiano es musical y sus gestos elocuentes y expresivos como las de una napolitana.

—¿Qué le hace pensar que sea usted y no una española quien interprete el papel de Jerónima de las Cuevas?  
—No conozco apenas a las artistas de España. Sólo un poco a Sarita Montiel y Carmen Sevilla.

Son las cuatro de la tarde. Aunque hace mucho calor Rosanna ha de emprender viaje hacia Toledo para incorporarse inmediatamente al rodaje. A la salida de la Aduana coincide con los jugadores del Inter que también han llegado de Italia pero en otro avión. con ellos se fotografía.

—Soy «tifoso» del equipo de Heleno Herrera. El mejor equipo de Italia.

Las seis maletas y los tres bolsos de Rosanna ya están en un coche y otro espera para llevar a la estrella y a su hermana María Pia hacia Toledo, donde tendrá su primer encuentro con El Greco, Mel Ferrer, su partenaire.

«EUROPA PRESS»

## LA PRENSA DEL MOVIMIENTO

publicará en breve

# UN GRAN SUPLEMENTO NACIONAL

a todo color, sobre el tema:

# «ESPAÑA, CARA AL MAR»

Colaborarán las mejores firmas especializadas en temas marítimos.

—Pero para artista de cine bastante hay con una en la familia ¿no le parece?

Observándola mientras se dirige a la Aduana uno comprende que esta mujer haya lanzado lo que se llama la «línea Patricia» con la que su marido el famoso director Alfredo Bini ha querido crear un nuevo tipo de mujer, cuyo atractivo son la elegancia, la femineidad y el recato. Por ello Rosanna es lo contrario de la Loren o de la Gina.

—¿Qué conoce de su nuevo papel?  
—Todo, o casi todo. He leído detenidamente cuantos libros se han escrito sobre Jerónima de las Cuevas y El Greco y he estudiado hasta a saciedad «La dama del armiño» de la colección de sir John Stirling Maxwell de Glasgow. Creo que es un buen papel y sobre todo es la primera vez que interpreto la figura de una «ragazza» española.

—¿Cuál es su pintor preferido?  
—No es precisamente El Greco si es eso lo que busca con su pregunta. A mí me gusta Caravaggio.

Rosanna que nació un mes de agosto en Genova llegó al cine gracias a su belleza. Cuando sólo tenía quince años fue elegida

### RESUMEN DE LO PUBLICADO

Con todos los visos de suicidio, don José Manuel Hinojosa es encontrado muerto, en el apartamento que ocupaba, por la asistente, quien refiere a la Policía, que acude al lugar del suceso, los detalles del macabro hallazgo.

Los investigadores conocen que la noche anterior, la víctima, como tenía por costumbre, había recibido en su casa a un grupo de amigos, y con otros datos, el Comisario construye la teoría de que Hinojosa fué asesinado. Seguidamente interroga a una íntima amiga de José Manuel, a la «vedette» Trini Carvajal, que explica las relaciones que la unían a él, decidiendo los inspectores realizar una nueva visita al domicilio de Hinojosa donde observan algo que les hace sospechar.

Posteriormente declaraciones demuestran que toda la fortuna de José Manuel figuraba a nombre de Trini, extremo que ésta había ocultado. Lo que hace que la atención se centre en su persona.

—Se llevaba con frecuencia la mano derecha a los lentos, como si se le cayeran; pero, en realidad, es una especie de tic.  
—Aún sin que me dijera este detalle estaba pensando en una persona.

—¿En cuál? —preguntó Cortés  
—Creo que no la conoce. Mejor dicho, estoy seguro. Pero voy a tener el gusto de presentársela dentro de unos momentos. Puede que me equivoque, pero me parece que no. Yo me limitaré a mostrársela. Usted límitese a decir si es o no el hombre con quien Trini Carvajal se reunió en ese establecimiento.

El comisario se levantó del sillón en que estaba sentado.  
—Busque su abrigo, que vamos a salir.  
Se disponía Cortés a cumplir la indicación de su jefe, cuando éste añadió:

—¡Ah...! Dígame a Castellanos que nos acompañe. Le compensaremos un poco. A fin de cuentas, lo del castillo de naipes, que me ha dado la clave, si es que acierto, fue cosa suya.  
—De acuerdo.

Pocos minutos después de esta conversación, don Tomás, el comisario jefe de la Brigada de Investigación Criminal, acompañado de los inspectores Castellanos y Cortés, llegaban a la casa en que había tenido su apartamento José Manuel Hinojosa. Tampoco en esta ocasión cambiaron con el portero más que el seco saludo, pese a los indudables deseos que mostró Fernando de decir alguna cosa para enterarse de otras.

El ascensor les condujo a la cuarta planta, Castellanos, al salir a rellano, se fue directamente hacia la puerta letra D, pero se volvió para preguntar a don Tomás:

—¿Ha traído la llave?  
—No va a hacernos falta. Por ahora...  
Y sin dar más explicaciones llamó a la puerta letra C. Una sirvienta salió a abrir.  
—¿No está el señor?  
—En este instante, no. Pero llegará de un momento a otro.



## EL CASTILLO DE NAIPES (XI)

Por Francisco Javier Bueno

Yo le estoy esperando para poder irme a casa... Dijo que salta un instante a comprar los periódicos... Pasen, si quieren, y les aguardan...

Don Tomás aceptó la invitación. Sus dos subordinados le siguieron. La muchacha les indicó unos asientos en el salón.

—No puede tardar —dijo mientras se ausentaba—. Si tarda me hace polvo. Dentro de media hora ya no hay forma de coger un tranvía. Viviendo donde vivo...

Los tres funcionarios policiales quedaron solos. Castellanos, en voz baja, no pudo reprimir su curiosidad.

—¿Acaso cree que don Luis...?  
—Si las señas que Cortés —señaló al aludido— nos facilitó responden a la realidad, es muy posible que fuera él.

—¿Tenía ya algunas sospechas?  
—Desde que usted me habló del castillo de naipes, de que era imposible abrir la puerta sin que se derrumbara, pensé que el asesino no había salido del piso. Al menos por su conducta normal. Al estar aquí el otro día, hice un examen de las ventanas, por si pasar por ellas era más o menos fácil. Vi que era imposible... Sólo quedaba una solución.

—¿Cuál? —inquirió Cortés con manifiesta curiosidad.  
—Que el asesino hubiera permanecido dentro del apartamento hasta la llegada de la asistente. Los porteros, en sus manifestaciones, dijeron claramente que al subir ellos, movidos por los gritos de Pilar, don Luis ya estaba aquí. ¿Había salido de su piso y entrado en éste o simplemente abandonó su escondrijo? Algunas cosas las calculé muy bien. Otras, muy mal. El imaginé que la sirvienta, al ver la sangre, correría desesperadamente a pedir socorro. Tenía tiempo suficiente para salir de entre bastidores y colocarse en el escenario de la tragedia...

Una llave accionó la cerradura del apartamento. Don Luis apareció en el salón. Al tiempo que se despojaba del abrigo, saludó a don Tomás:

—¿Qué tal, comisario? ¿Vienen a darme la noticia de que ya han detenido al asesino de mi alborotador vecino?  
Cortés no pudo reprimirse.

—¿Es él?  
—Sí. Ya lo tenemos —contestó con la mayor tranquilidad el comisario. Y por favor, no se quite el gabán porque tenemos que salir.

—Salir... ¿para qué?

—Para que firme su declaración de culpabilidad del asesinato de José Manuel Hinojosa. Usted le mató... Las pruebas, mi querido amigo, son demasiado concluyentes para que pierda el tiempo en absurdas negativas, que no van a librarle de la cárcel.

Hubo un silencio espeso, embarazoso, que duró casi un minuto. Los cuatro hombres se miraron. La sirvienta, que apareció en el pasillo que conducía a la cocina, al ver el ambiente se dio cuenta de que sobraba e hizo mutis. Don Luis permaneció clavado, con el abrigo en la mano, sin atreverse a dar el más leve paso, pensando una decisión, que, al fin, adoptó. La más digna que podía. Se acercó a don Tomás, alargándole la mano.

—Enhorabuena comisario, nunca pensé que me descubrirían. Y se dejó caer en uno de los sillones del tresillo. Su rostro estaba descompuesto, pero conservaba una serenidad increíble.

—Cometí un error. Quizá haya sido él la causa. Nunca debí acudir a la cita de esa chica... Pero la quería tanto.

—Respiró hondo y agregó:

—Trini y yo mantenemos relaciones desde hace mucho tiempo. Desde antes de que, en La Habana, conociera a ese hombre... Al regresar de aquellas tierras, me lo contó todo. Y lo perdono. Es más, le aconsejé que siguiera con él, porque yo estaba arruinado y podíamos hacernos con parte del dinero que Hinojosa tenía. A fin de cuentas no hacía más que cobrarme su afrenta, al intentar quitarme lo que era mío... Enteramente mío... Hecho por mí. Muchas veces ideamos la forma de eliminarlo. Se presentó la oportunidad en este apartamento y la aproveché. Alguna vez podría ser. Luego, Trini se hizo con la llave. Fácil de obtener una copia. La llegada de la mujer de Hinojosa, y que él pusiera su fortuna a nombre de ella, facilitó todavía más las cosas. Y elegimos el día. «Hoy tiene que ser», le dije. Y fue.

—Así, ¿verdad?  
Don Tomás fue reconstruyendo lo que durante varios días de incandescentes investigaciones había conseguido descubrir.

—¿Fue de esta manera? —preguntó al final.  
—Bastante exacto...

Poco a poco su entereza se fue derrumbando.

—Muchas cosas salieron bien. La asistente huyó asustada. Como yo había planeado, recordó lo del castillo de naipes... Pero otras... fallaron. El error de los zapatos, olvidar poner ginebr en el vaso que había lavado, la carta que se manchó de sangre y que tuve que descubrir, dejando la baraja incompleta... Muchas, muchas cosas. Fui demasiado torpe, y ustedes, señores, demasiado listos.

Volvió a respirar con hondura.

—Usted, sobre todo, comisario. Y aún haciendo ya un visible esfuerzo, agregó:

—Además, cometí el mayor de todos. Ir del brazo de una mujer en un asunto como éste... En fin... ¡vamos...!

Detener a Trini Carvajal no presentó ningún problema. Bastó con esperarla en el teatro. En un despacho de la Brigada de Investigación Criminal se encontró con don Luis. Allí se miraron fijos, muy fijos...

(Copyright PYRESA — Prohibida su reproducción)

F I N